



Téléphone 027/23 30 51
Publicité
Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11

Meubles Furrer

Sion av. de Tourbillon
☎ 027/23 33 93
Centre des meubles
Viège Route cantonale
☎ 028/6 11 12

Le n° 60 ct.

FC SION

Le dossier explosif

Voir page 7

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

USA : inondation dramatique

Plus de 100 morts !

LOVELAND (Colorado) (ATS/AFP). - Les autorités craignent qu'une centaine de personnes aient péri dans les inondations qui se sont produites dans la région de Loveland, site touristique particulièrement apprécié dans les montagnes Rocheuses.

Le shériff du comté de Larimer, lieu de la catastrophe, M. Robert Watson, a confirmé que 55 à 60 cadavres avaient été, pour l'instant, dénombrés, estimant pourtant que le bilan serait certainement plus élevé. Les autorités craignent en particulier pour la vie de nombreux vacanciers, qui se sont installés dans deux camps de caravaning aménagés sur les pentes du

canyon. En raison des pluies qui continuent à tomber, les équipes de secours n'ont pu y parvenir.

La topographie des lieux et l'affluence particulière de touristes en ce long week-end marquant le centenaire de la fondation de l'Etat du Colorado expliquent l'ampleur de la tragédie. Les terrains de camping sont situés sur les deux rives de la Big Thompson River, au fond d'un canyon étroit où passe également une autoroute, très fréquentée par les touristes, qui conduit de Loveland à Estes Park, importante station des montagnes Rocheuses.

Suite page 17

JO

VERS LA FIN D'UN RÊVE

On pourrait s'étonner que dans une chronique réservée à la politique internationale, je me laisse à parler des Jeux olympiques, mais c'est qu'ils sont devenus, plus encore qu'une manifestation sportive, une manifestation politique, plus qu'une confrontation entre athlètes, une confrontation entre des systèmes politiques. C'est bien dommage. Les JO étaient, peut-être, le dernier héritage du passé que nous conservions précieusement. Ils ont été frappés à mort du jour où les pays de l'Est ont transformé la joie saine de courir, sauter, lancer, en une obligation patriotique avec ses héros, ses lâches, voire ses traîtres. (Cf l'épéiste soviétique disqualifié)

Je confesse que l'éventualité de la fin des J.O. m'est pénible, car ces grandes confrontations ont marqué ma jeunesse tout autant que mon âge mûr et je garde en mémoire de merveilleuses images que je n'oublierai jamais. Celle dont je me souviens avec le plus de tendresse, c'est celle que le petit garçon que j'étais admirait avec ferveur (parce que son père en parlait) et qui montrait le Finlandais Paavo Nurmi battant sur le fil le Français

Jean Bouin aux Jeux de 1912 ou 1913.

En 1936, à Berlin, Hitler avait donné le ton. Le triomphe de l'athlète n'était plus la victoire sur le temps, le poids, la douleur, mais l'affirmation d'une politique, une propagande où nul n'avait le droit de commettre la moindre erreur (cf la relayeuse allemande qui priva l'Allemagne nazie d'un succès en lâchant son bâton-témoin). Les Soviétiques prirent la relève après la guerre, puis l'Allemagne de l'Est et tous les Etats socialistes. Le sport ne se voulait plus divertissement, mais service obligatoire et moyen de promotion sociale. Les entraîneurs ne furent plus seulement des conseillers, mais d'impitoyables meneurs de jeu qui, à l'expérience, joignaient de solides connaissances en chimie. Les hommes et les femmes qui leur sont soumis deviennent des esclaves pour un temps indéterminé et dont l'avenir social dépendra de leur succès et de leur « bonne mentalité ». Souvenons-nous du Tchèque Zatopek, un jour colonel, un jour jardinier.

Sans doute, les pays occidentaux et notamment les Européens font-ils piètre figure lors de la distribution des prix. Cela tient à ce que jusqu'à l'avènement d'Hitler, c'était essentiellement la force naturelle qui primait, alors chacun avait sa chance parmi ces êtres d'exception. L'âge des techniques est venu avec l'entraînement-baigne et les Occidentaux refusent ces travaux forcés. Faut-il les en blâmer ? Certainement pas et, pour s'en convaincre, il n'est que d'avoir vu les visages fermés des Soviétiques, des Roumains, des Allemandes de l'Est, des Bulgares, des Hongrois après leur victoire. Pas un sourire d'allégresse, pas un regard heureux, mais la morne résignation de l'animal qui a fait ce qu'on lui avait ordonné.

Où est passée la joie qui devait être l'apanage de ces garçons et de ces

filles hors du commun ? Où est l'oubli des étendards au profit d'une fraternité de quinze jours ? Les drapeaux, les hymnes nationaux, le style ampoulé de la remise des médailles ont largement contribué à la mort de l'esprit olympique avec, en plus, la prestation hypocrite d'un faux serment.

N'est-il pas scandaleux de voir ces petites gymnastes de 14 ou 15 ans aux yeux creusés par la fatigue et dont les qualités naturelles sont mises en évidence par un entraînement monstrueux ? N'est-il pas scandaleux de

CHRONIQUE INTERNATIONALE

par Charles Exbrayat

Tall el Zaatar: jour «J»

BEYROUTH (ATS/AFP). - Jean Hoefliger, délégué du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) au Liban, a confirmé lundi à l'AFP que l'évacuation des blessés du camp palestinien de Tall el Zaatar (banlieue est de Beyrouth), commencera aujourd'hui.

L'opération débutera à 9 heures (7 heures HEC), a précisé M. Hoefliger. Un « accord sur tous les points » est intervenu à ce sujet, au cours de la réunion qui a groupé lundi le délégué du CICR et les dirigeants du « Front libanais » (droite chrétienne), ainsi que M. Hassans Abri el Kholi, représentant de la Ligue arabe au Liban.

Neuf camions et deux voitures seront utilisés au cours de l'opération, a indiqué M. Hoefliger.

M. Camille Chamoun, ministre de

l'intérieur et chef du parti national libéral (droite) a exprimé hier l'espoir que « l'opération d'évacuation réussira ». De son côté, le général Ghoneim, commandant de la « Force de paix » arabe, s'est déclaré convaincu que « l'opération réussira à 100 % ».

Quant à la durée de l'évacuation des blessés du camp - dont on ignore le nombre exact - M. Béchir Gemayel, responsable militaire du parti des phalanges (conservateurs chrétiens), a estimé qu'elle pourrait être de deux à trois jours, à raison de deux voyages par jour.

Pour l'évacuation des blessés, les délégués du Comité international de la Croix-Rouge seront autorisés à pénétrer dans le camp palestinien de Tall el Zaatar, mais sans les ambulances, a indiqué hier soir à Genève le porte-

parole du CICR, M. Alain Modoux.

Selon M. Modoux, en fonction de l'accord sur l'évacuation signé par les représentants de toutes les parties, les blessés seront emmenés sur brancards jusqu'à un terrain de football situé à quelques centaines de mètres des limites du camp. C'est là que les ambulances pourront embarquer les blessés et les emmener jusqu'aux hôpitaux où ils sont attendus.

Un diplomate suisse représentant personnel de M. Waldheim

Le secrétaire général de l'ONU, M. Kurt Waldheim, a désigné M. Victor Umbrecht, diplomate et industriel suisse, qui est vice-président du comité international de la Croix-Rouge, comme son représentant personnel pour superviser l'application de l'accord sur l'évacuation des blessés du camp palestinien de Tall el Zaatar.

faire se rencontrer en des luttes inégales, les amateurs et les faux professionnels (football, boxe, etc...). Le souci de réaliser des bénéfices oblige à fermer les yeux sur tous ces mensonges.

Reverrons-nous les J.O. à Moscou, dans quatre ans ? Je ne sais et je ne sais pas non plus si cela est souhaitable vu la tournure des événements. Du moment où des Etats jettent l'interdit sur d'autres Etats, tout n'est plus que farce. S'incliner devant la volonté d'un Amin Dada, n'est-ce pas le sommet de la lâcheté et du ridicule ? J'ignore si les nations que nous avons regardées concourir pratiquent plus ou moins ouvertement l'apartheid, mais les Noirs étaient en nombre sur les pistes du stade.

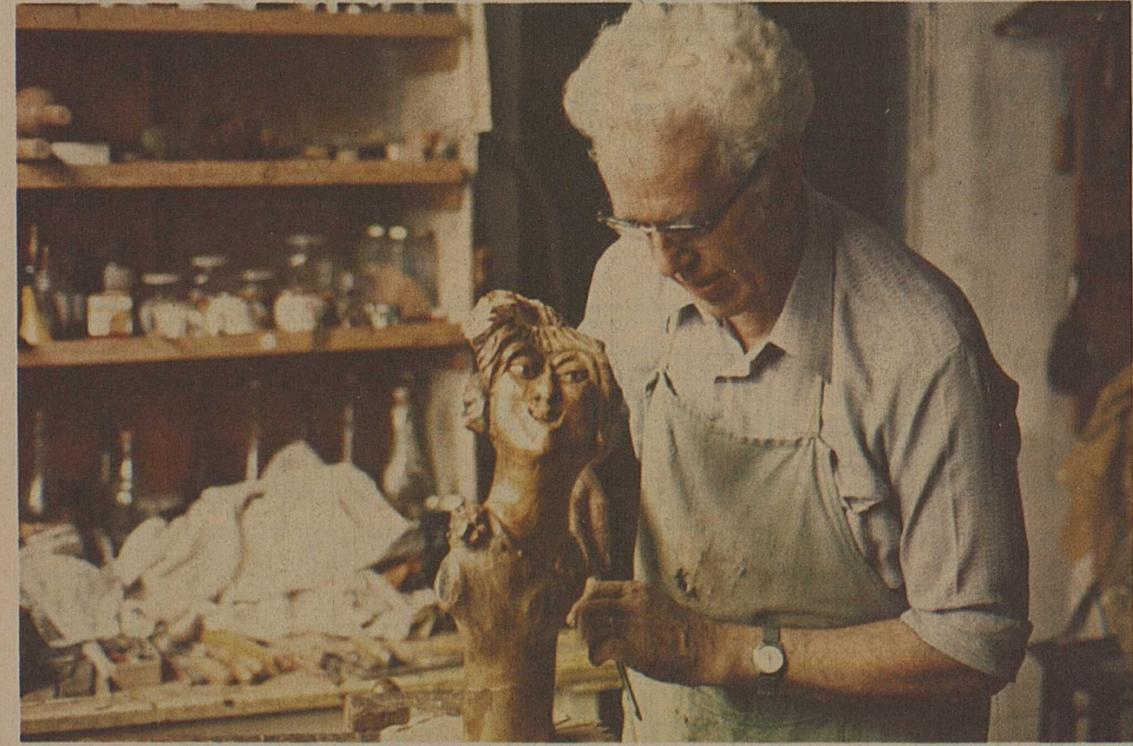
Se doutait-il, le prodigieux athlète cubain vainqueur du 400 m et du 800 m, qu'en dédiant ses victoires à Castro et au régime socialiste, il réempruntait la voie frayée par Hitler et que l'on pensait à jamais abandonnée ?

THYON 2000

Nouveau directeur

Voir page 18

Un sculpteur sur bois à Sierre



M. François Géraud, dans son atelier, cisèle une de ses œuvres.

Photo NF

Lorsqu'un ami ou une connaissance pénètre dans l'appartement de M. François Géraud à Sierre, il ne peut qu'être surpris par la profusion de masques de bois, de figures, de chandeliers qui encombrant murs et tables.

A la retraite depuis quelques années, cet ancien cordonnier passe en effet tout son temps de loisir à confectionner, à partir de racines ou de pièces de bois grossièrement coupées, objets utilitaires ou de décoration.

Optimiste convaincu

Estimant que le monde héberge suffisamment de pessimistes, M. Géraud donne

une figure hilare à ses créations.

Tout en gardant au maximum son aspect original au matériau travaillé, il suggère par un coup de ciseau bouche, nez, œil...

Si la plupart de ses pièces présentent les caractères de la tradition locale, d'autres évoquent irrésistiblement des visages de l'art russe ou orthodoxe et des masques de tragédiens grecs.

« J'ai fait un objet en 1934. Ensuite plus rien jusqu'en 1960... »

Né en 1905, François Géraud se rend quotidiennement à son petit atelier, et là, transforme les tronçons de bois qu'il trouve ou que des amis lui rapportent.

Une légère difformité, un nœud... et voilà qu'un mégot de cigarette, un nez d'ivrogne surgissent...

Il y a des siècles déjà que, profitant du répit accordé par l'hiver, les paysans de nos campagnes, pour « tuer » le temps, à l'aide de leurs canifs faisaient naître d'une branche des têtes de vaches ou des formes d'oiseaux.

Les masques de carnaval - grimaçants comme ceux du Loetschental - étaient eux aussi confectionnés en taillant le bois.

Signalons encore que M. François Géraud a réalisé les masques des Zachéos, donnant ainsi à ce groupe de danse un moyen d'expression supplémentaire !

De l'économie et des hommes

PAR EDGAR BAVAREL

La monnaie sans monnaie !

L'expérience de Law nous a montré à la fois les prodigieuses ressources du crédit et les dangers qui guettent une monnaie sans valeur intrinsèque.

Or, il existe aujourd'hui une forme encore plus fluide de monnaie, dont on parle souvent, mais sans toujours savoir en quoi elle consiste : c'est la fameuse monnaie scripturale.

Sa nature mystérieuse ouvre la porte à tous les qualificatifs et à toutes les appellations.

Monnaie immatérielle.
Monnaie sans support.
Monnaie invisible.
Véritable monnaie sans monnaie !

Essayons de démystifier ensemble cette étrange forme d'une réalité pourtant familière, en commençant, logiquement, par la dénomination elle-même.

Une simple précision à cet égard nous aidera déjà à y voir plus clair. Monnaie scripturale veut bien dire : monnaie-écriture.

Un enfant s'en serait douté !

Mais ce qui est moins évident, c'est qu'il faut entendre le mot dans son acception chiffrée et non calligraphique. L'écriture ici se réfère à cette division dichotomique (!) de l'univers en DOIT et en AVOIR qui fait les délices des comptables et le cauchemar des profanes.

Pourtant même ceux qui n'ont qu'une notion relativement vague de

cet art savent de quoi il s'agit : je vends pour 100 francs une marchandise, au comptant. Quelle « écriture » dois-je passer ?

C'est donc à cette « écriture »-là qu'il faut penser.

Mais pas à n'importe laquelle d'entre elles. A celles qui se pratiquent dans un cadre bien précis : celui de la banque.

Nous y voilà !

Nous savions tous que la monnaie - au sens courant du terme - monnaie métallique et billets - était l'affaire de la banque d'émission. Eh bien !, il suffit de prolonger la perspective et de lui adjoindre les autres, toutes celles à qui vous confiez vos épargnes - vos économies comme l'on aime à dire plus naturellement. Et ce sont précisément elles, vos économies - à quoi il faut inclure les épargnes des entreprises et des administrations, ainsi que les impôts des Etats - qui vont servir, sans que vous vous en doutiez, à créer, littéralement créer de la monnaie : la monnaie scripturale précisée.

La genèse en est simple.

Elle repose tout entière sur la constatation, vérifiée en permanence dans les faits, que les dépôts - c'est le nom d'emprunt (c'est le cas de le dire !) dont sont baptisées vos épargnes à la

Vivre avec l'énergie nucléaire... ou végéter !

Quand, dans le grand public, on parle énergie nucléaire, on pense bombe atomique. C'est en effet par les tragédies d'Hiroshima et de Nagasaki que s'est manifestée la première application de la fission de l'atome. Alors, on oublie - ou l'on feint d'oublier - qu'il existe de par le monde des millions d'utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire, en particulier pour produire de l'électricité, mais également pour actionner des moteurs.

Mais voilà, on est saisi d'une peur panique dès qu'il est question d'énergie nucléaire, et cette peur est savamment entretenue par des gens qui ne sont de loin pas des bienfaiteurs de l'humanité, mais des destructeurs de l'ordre établi. Les manifestants de Kaiseraugst étaient des naïfs de bonne foi et surtout des manipulés à leur insu. Ceux qui les poussaient à protester ne songeaient absolument pas à des problèmes de sécurité, mais visaient des buts politiques d'agitation et de contestation. Les meneurs sont en partie connus de la police, et on les retrouve à chaque coup, en Suisse, quand il s'agit de s'opposer à la réalisation d'une nouvelle installation de centrales nucléaires. Malheureusement - répétons-le - il y a toujours des gens de totale bonne foi qui croient réellement et sincèrement au danger de l'utilisation pacifique et industrielle de l'énergie nucléaire.

Y a-t-il danger ? On ne saurait le nier. Mais le risque fait partie de la vie même, de la vie quotidienne la plus terre à terre, et les statistiques des compagnies d'assurances sont là pour le prouver. Et puis,

comme disait un humoriste, l'avion restera un moyen de transport dangereux aussi longtemps qu'il faudra emprunter l'automobile pour gagner les aéroports...

Ceci dit, on peut affirmer de la manière la plus formelle que les utilisateurs de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques prennent des mesures de protection d'une envergure dont on n'a guère idée. J'ai pu m'en convaincre il y a quelque temps en visitant le chantier de la centrale de Gösigen-Däniken en construction. C'est extraordinaire combien sont multipliées les protections qui devraient neutraliser les effets de tout accident qui pourrait survenir dans les réacteurs. J'ai pu m'en convaincre aussi en visitant un cargo commercial alors à l'ancre dans le port de Hambourg, le « Otto Hahn », qui a déjà fait trois fois le tour du monde, qui a affronté - de par la volonté de ses constructeurs-chercheurs - les pires tempêtes de l'Atlantique, de la mer du Nord et du Pacifique, et dont le réacteur nucléaire fournisseur de l'énergie de propulsion, n'a connu aucune avarie.

Une fois rechargé en combustible (uranium), ce réacteur donne au cargo une autonomie de navigation de trois ans, et à un

prix bien inférieur à ce que coûterait l'utilisation du combustible habituel, le mazout.

Et nous voici au prix de revient, d'actualité brûlante depuis qu'a surgi la crise du pétrole. D'actualité pour la Suisse également. En effet, notre pays a utilisé jusqu'à la dernière goutte d'eau de ses glaciers et de ses rivières pour faire tourner les centrales électriques mues par des chutes d'eau ou au fil de l'eau. Il faut donc trouver de nouvelles sources d'énergie. On utilise déjà le mazout, à Chavalon par exemple, mais l'électricité ainsi produite - précieuse jour et nuit - coûte de plus en plus cher. On pourrait, évidemment, acheter de l'électricité à l'étranger, ce qui est le cas, comme il existe des ventes d'électricité suisse. Mais on arrive au bout du rouleau.

Dès lors, diverses hypothèses s'offrent à l'esprit. On continue, bien sûr, à exploiter la force disponible, mais sachant qu'on est arrivé au plafond ; on stoppe alors toute expansion et tout développement de notre industrie. Ou alors on recourt à l'énergie nucléaire.

Sait-on que les trois centrales actuellement en service en Suisse fournissent déjà le 16 % de l'électricité que nous utilisons. Il faut continuer dans cette voie, ou alors admettre de végéter, de stagner, ce qui est peu rassurant pour l'avenir de ce pays qui vit notamment de la vente de ses produits industriels.

Il faut donc s'habituer à vivre avec l'atome, ses utilisateurs ne négligent aucune mesure de sécurité. Je vis depuis des années à quelques kilomètres de la centrale de Mühleberg. Je n'ai jamais été incommodé, ni n'ai eu peur...

René Bovey

Jura : contre un centre touristique

Quelque 500 personnes se sont retrouvées hier à Ocourt, non loin de Saint-Ursanne, pour manifester contre l'implantation prévue par un promoteur saint-gallois d'un centre touristique dont la construction est dévisée à 68 millions de francs. Il s'agit d'ériger à Sassey, au-dessus du hameau d'Ocourt, une cinquantaine de maisons de vacances, un hôtel de 260 lits, des pistes de curling, de tennis, d'équitation, de golf, une piscine ainsi qu'une télécabine et une place de parc pour véhicules. Grandiose, le projet n'est pas du goût des habitants qui se prononceront vendredi en assemblée communale. Le débat à ce sujet est assez vif depuis quelque temps, le projet ayant tout de

même quelques partisans, ceux qui y voient le moyen d'assurer des travaux dans l'immédiat à l'artisanat régional. Les orateurs d'hier, parmi lesquels quelques députés à la Constituante jurassienne, préchaient à des convaincus. Ils n'ont fait que redire les arguments de ceux qui, sans être opposés au tourisme, pensent qu'il ne doit pas échapper aux gens de la région et surtout ne pas prendre des proportions démesurées par rapport aux régions jurassiennes. Si l'assemblée communale d'Ocourt s'oppose au projet, la réalisation de celui-ci sera impossible.

V. G.

Ne pas faire de publicité pour économiser signifie...



arrêter sa montre pour gagner du temps

La Radio romande en diligence

Par un de ces hasards dont on se félicite aujourd'hui, il arriva que la diligence du Haut-Toggenbourg échappa à la démolition. Après quelques années d'une retraite oubliée, elle fut accueillie par le Musée des PTT qui l'exhiba de temps à autre, à l'occasion de certaines manifestations.

Mieux encore, grâce à Radio Suisse romande, elle s'apprête à reprendre du service, quarante jours durant, sur les routes de Romandie, de Bonfol à Lausanne, qu'elle ralliera pour le prochain Comptoir Suisse.

A son bord et dès le 1^{er} août, en effet, une équipe de journalistes, animateurs et techniciens de la RSR sillonnera 700 à 800 km de routes, glanant tous les reportages, témoignages, interviews, croquis ou portraits que l'aventure pourra leur suggérer. Bien entendu, la diligence sera équipée du matériel techniques permettant des interventions directes sur l'antenne. Pour être du voyage, les auditeurs n'auront ainsi qu'à se mettre à l'écoute de Radio Suisse romande 1.

Ce n'est pas une sinécure que d'organiser un tel voyage. Il faut procéder à des reconnaissances d'itinéraire, se procurer des chevaux, se préoccuper de leur alimentation et de leur repos, songer à recruter cocher et palefreniers qualifiés, bref, toutes

choses qui ne sont pas de la compétence des gens du micro. En fait, c'est grâce à de nombreuses aides extérieures que l'entreprise a été rendue possible. Ainsi, les PTT ont mis à disposition une diligence et un cabriolet d'époque, ainsi que du personnel pour l'entretien de l'attelage. De son côté, la Fédération suisse d'élevage chevalin, avec l'appui du Département militaire fédéral, a permis de surmonter tous les problèmes liés aux chevaux. Il faut également citer l'Union des syndicats agricoles romands, qui fournira le fourrage, et les localités qui, à chaque étape, prépareront les écuries d'hébergement. En tous points vraiment, une collaboration exemplaire !

Sous la conduite de Jean Charles, six équipes se succéderont pour assurer les émissions programmées à l'enseigne *Faites Diligence* ! Les séquences seront principalement diffusées dans le *Journal de Midi*, chaque jour de 12 à 14 heures. Mais une transmission est également prévue dans le *Journal du Soir*. Débutant en principe à 18 h. 15, elle prendra la place de l'actualité régionale et durera de 10 à 20 minutes selon les circonstances. Enfin, une autre intervention aura lieu le matin en fonction des événements du jour et de la progression de l'équipage. Elle sera proposée au cours du *Journal du Matin*, ou plus tard dans la *Puce à l'oreille*.

Le Tessin au secours du Frioul

LOCARNO. - Grâce à l'argent collecté au Tessin pour venir en aide au Frioul, une école enfantine sera construite à Tarcento, une des communes les plus durement touchées par le tremblement de terre du 6 mai dernier, puisqu'elle a été détruite à 80 %. Le président de « Fogolar Furlan », M. Silvano Cella, a précisé que cette école est dévisée à 300 000 francs et

qu'elle sera construite avant l'hiver par des entreprises tessinoises. L'argent collecté au Tessin représente un montant de 250 000 francs.

M. Cella a précisé que le choix de « Fogolar Furlan » s'était porté sur Tarcento car ce village de 650 habitants se trouve au carrefour des mondes slaves et latin.

Excellente affaire
A vendre à Monthey pour cause de départ, magnifique **appartement** de 4 1/2 pièces doté du maximum de confort, situation calme et ensoleillée, dans petit immeuble résidentiel de construction récente
Affaire à traiter rapidement
Prix Fr. 138 000.-
Tél. 025/4 24 40 (heures des repas) - 4 67 27 (heures bureau)

A vendre Crans-Montana
chalet résidentiel
construction moderne, 6 pièces, avec terrain, situation tranquille, en bordure du Golf
Offres sous chiffre P 36-27366 à Publicitas, 1951 Sion
Région St-Maurice
Je cherche à acheter petit mazot ou petit terrain pour y mettre un pavillon

Notre concours « la chasse au mot »

Comment jouer ?

- Il faut repérer un mot dans la grille, contrôler s'il figure dans la liste de mots et le tracer dans la grille et sur la liste.
- Les mots peuvent se former :
 - horizontalement : de gauche à droite ou de droite à gauche.
 - verticalement : de bas en haut ou de haut en bas.
 - diagonalement : de gauche à droite ou de droite à gauche.
- Lorsque tous les mots figurant dans la liste sont tracés, il ne reste plus que les lettres formant le mot à découvrir.
- Le même mot peut être écrit deux ou plusieurs fois. Il est cependant répété dans la liste des mots.
- Une même lettre peut servir à plusieurs mots, à l'exception de celles servant à la composition du mot à découvrir.

Publicitas 21 21 11

Il peut vous coûter cher de ne pas connaître la différence entre un crédit et le crédit Rohner

Nous sommes meilleur marché - comparez!

Nouveau! Appelez - commandez le crédit par téléphone - le paiement suit dans le plus bref délai. Encore plus rapide à nos guichets.

Télécrédit 022 28 07 55

Je préfère recevoir discrètement par poste votre documentation.

Nom _____ Prénom _____
NP/Lieu _____ Adresse _____

Banque Rohner SA
1211 Genève 1, 31, rue du Rhône, Tél. 022 28 07 55

Grille N° 137

BUT
BUSTIER
BUTADIENE
BURLESQUEMENT
BUTOME
BUSINESS
BUTTAGE
BROSSE
BROUT
BRIOCHE
BRIGADE
BOSSE
BRESILIEN
BARDEAU
BARIL
BARDOT
BEC
BEAU
BUSE
BUTE
BUS
BUEE
BOXE
BONNES

CHARBON
CIBLE
CIBORIUM
CIBOIRE
CIBOULETTE
CLABAUD
CABAN
CAB

NABOT
NIABLE
NOBLE
NOBELIUM

OBIER
OBIT
OBSCUR
OBOLE
OBTUS
OBUS

ROSE

Nous avons reçu 75 réponses exactes.

HARMONIUM

Maladie en 11 lettres

C	L	I	R	A	B	E	C	I	B	O	R	I	U	M
B	M	B	U	E	E	D	E	B	A	R	D	O	T	N
U	U	S	D	X	E	A	B	U	T	O	M	E	A	B
S	I	T	H	O	L	G	U	R	B	S	U	B	U	E
T	L	N	A	B	B	I	B	L	U	E	O	T	S	S
I	E	A	B	D	A	R	L	E	T	T	E	S	U	N
E	B	B	A	O	I	B	O	S	S	E	O	T	E	B
R	O	A	L	O	N	E	C	Q	R	R	B	I	E	A
E	N	C	C	O	L	H	N	U	B	O	L	E	L	R
R	N	H	B	O	A	S	S	E	N	I	S	U	B	D
I	E	U	B	R	B	E	C	M	S	U	A	R	I	E
O	S	O	B	S	C	U	R	E	B	E	O	B	C	A
B	T	O	B	I	E	R	R	N	B	U	C	A	B	U
I	N	O	B	L	E	B	U	T	T	A	G	E	U	E
C	C	I	B	O	U	L	E	T	T	E	O	B	L	T

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Lathion, tél. 55 10 74.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites, semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 h. à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. - Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 55 17 94 (Heures des visites).
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11.
Ambulance. - SAT, tél. 55 63 63.
Dépannage officiel ACS. - 24 heures sur 24, tél. 027 / 55 24 24.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Du 31 juillet au 6 août, garage Le Parc, Sierre, tél. jour 55 15 09 et nuit 55 06 82.
Grène. Samaritains. - Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 58 14 44.
Pompes funèbres. - Amos Jean, tél. 55 10 16, Eggs et Fils, tél. 55 19 73.
Groupe AA. - Chippis, tél. 55 76 81.
Château de Villa. - Exposition Alfredo Cini, peintures, du 19 juin au 29 août, ouvert tous les jours de 15 à 19 heures, sauf le lundi.
A l'Ecoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., tél. 41 42 22 24 heures sur 24, en toute discrétion.
Dancing La Locanda. - Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. 027/55 18 26.

Sion

Médecin. - Appeler le N° 11.
Pharmacie de service. -
 Mardi 3, Buchs, tél. 22 10 30 et 22 34 08
 Mercredi 4, Duc, tél. 22 18 62 et 22 27 03
 Jeudi 5, Wuilloud, tél. 22 42 35 et 22 41 68
 Vendredi 6, Wuilloud, tél. 22 42 35 et 22 41 68
 Jours ouvrables: 8 heures - 12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures.
 Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures.
 En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11.
Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.
Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.
Dépannage électricité et carburateur. - Vingt-quatre heures sur 24, tél. 027/22 57 16.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - Vingt-quatre heures sur 24. Du 31 juillet au 6 août, garage Vuistiner, Granges, téléphone jour et nuit 58 12 58.
Service de dépannage du 0,8 %. - Téléphone 86 34 50 et 38 23 63.

D' CLAUDETTE



LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

PARIS: soutenue.
 Dans un volume d'échanges réduit, seul le secteur des magasins s'est incliné.
MILAN: en baisse.
 A l'exception de quelques titres de premier rang, tous les compartiments ont clôturé sur une note affaiblie.
LONDRES: soutenue.
 Dans un marché maussade, aucune modification bien importante n'a pu se faire jour.

FRANCFORT: irrégulière.
 Seules les valeurs vedettes sont généralement restées soutenues.
AMSTERDAM: en baisse.
 Sous la pression d'intérêts vendeurs, les déchets l'ont emporté au fil des compartiments.
BRUXELLES: irrégulière.
 Dans un marché hésitant, la bourse a clôturé avec une sensible prédominance de baisses.

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	155
dont traités	78
en hausse	35
en baisse	17
inchangés	26
cours payés	245

Les marchés indigènes ont évolué favorablement aujourd'hui, surtout en raison de la bonne tenue de Wall Street vendredi dernier. L'ensemble de la cote a clôturé à un bon niveau. Aux bancaires, les cours n'enregistrent pas de gros écarts, mais les échanges n'ont pas été très nombreux. Dans le secteur des financières, l'activité a été importante pour les deux Bally qui terminent en hausse par rapport à la séance précédente. Pas de remarque particulière pour les industrielles qui sont dans l'ensemble bien disposées.
 Dans le marché des certificats étrangers, les internationales hollandaises sont soutenues, ce qui n'est pas le cas des allemandes, légèrement plus faibles. Les certificats US ont été traités à la parité de Fr. 2.47 pour un dollar.
 Les obligations de débiteurs suisses et étrangers ont toujours les faveurs du public.

CHANGE - BILLETS

France	50.25	52.25
Angleterre	4.35	4.60
USA	2.46	2.56
Belgique	6.05	6.30
Hollande	91.—	93.—
Italie	29.—	31.50
Allemagne	96.25	98.25
Autriche	13.55	13.85
Espagne	3.60	3.85
Grèce	6.50	7.75
Canada	2.50	2.60

PRIX DE L'OR

Lingot	9100.—	9250.—
Plaquette (100 g)	910.—	940.—
Vreneli	90.—	100.—
Napoléon	103.—	114.—
Souverain (Elisabeth)	102.—	112.—
20 dollars or	440.—	475.—

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligeamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion. Les cours de la bourse de New York nous sont communiqués par Bache and Co. Inc., Genève.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.
Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11.
Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 3 62 19. François Dirac, 3 65 14.
Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, M^{me} Ida Mottiez, Les Iles, tél. 3 73 51. En cas d'absence, tél. 3 66 85. Exercices: 2^e mardi de chaque mois dès 20 heures.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Schwab, avenue de la Gare 13, tél. 4 15 44.
Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.
Samaritains. - Matériel de secours, tél. 4 23 30
Ambulance. - Tél. 4 20 22.
Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11.
Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 4 20 22, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.
Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 2 h. Fermé le lundi.
Taxis de Monthey. - Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Anthamatten, tél. 6 26 04.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie Meyer, tél. 3 11 60.
Dépôt de pompes funèbres. - André Lambriger, tél. 2 12 37.
Patrouilleurs TCS. - Tél. (022) 140 ou (031) 140.

PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET CIE, GENÈVE

Affiliated fund	D	8.23	8.88
Chemical fund	D	8.25	9.02
Technology fund	D	7.47	8.16
Europafonds	DM	31.60	33.20
Unifonds	DM	20.10	21.20
Unirenta	DM	41.55	42.90
Unispecial 1	DM	60.95	64.10

Crossbow fund	4.74	4.63
CSF-Fund	24.92	24.33
Intern. Tech. fund	8.48	7.76

AUJOURD'HUI madame

UN MENU
 Œufs en gelée
 Bouillabaisse
 Fromage blanc

La jeunesse croit beaucoup de choses qui sont fausses, la vieillesse doute de beaucoup de choses qui sont vraies.
 (Proverbe allemand)

LE PLAT DU JOUR

Bouillabaisse de pommes de terre et de poissons
 Un kilo de poissons blancs, deux oignons, 250 g de tomates, 500 g de pommes de terre, trois gousses d'ail, laurier, thym, persil, sel et poivre, huile d'olive, quatre tranches de pain.
 Nettoyez le poisson et débitez-le en morceaux. Hachez les oignons et épépinez les tomates que vous coupez en quartiers. Débitez les pommes de terre en quatre parties. Hachez également le persil et l'ail. Déposez tous les ingrédients ainsi préparés dans une casserole. Emiettez le thym, le laurier et assaisonnez. Ajoutez l'huile et couvrez d'eau. Laissez mijoter jusqu'à ce que les pommes de terre soient cuites. Après vingt minutes de cuisson, servez avec des tranches de pain frit. Vous pouvez accompagner ce plat de fromage râpé selon goût.

branches de thym, de laurier et de romarin, que vous tremperez dans l'huile.
 - Os à moelle: vous conserverez toute la moelle de l'os du pot-au-feu à l'intérieur si vous pensez à piquer à cru dans la moelle deux ou trois grains de gros sel.
 - Pour éviter les projections de beurre chaud, mettez un peu de sel fin au fond de la poêle (ce truc est valable pour d'autres matières grasses, huile, saindoux).
 - Votre potage aux légumes sera meilleur si vous y ajoutez une cuillerée de crème au moment de servir, et votre omelette sera plus parfumée si vous avez versé un peu de jus de citron dans les œufs battus.
 - Les raisins de Corinthe gonfleront plus vite si vous les faites tremper dans de l'alcool préalablement tiédi.

IL FAIT CHAUD...

Une excellente boisson rafraîchissante:
Le thé glacé
 Quoi de plus rafraîchissant en été qu'un verre de thé glacé. La recette, la voici: pour huit verres: un litre d'eau, huit petites cuillerées rases de thé ou quatre sachets, huit cuillerées à soupe de sucre, trois ou quatre glaçons par verre. Disposez dans chaque verre une cuillerée à soupe de sucre. Mouillez ce sucre avec très-peu d'eau bouillante. Faites bouillir un litre d'eau. D'autre part, ébouillantez la théière. Mettez le thé dans la théière. Versez l'eau bouillante dans la théière. Laissez infuser cinq minutes. Mettez les glaçons dans les verres. Versez le thé brûlant sur les glaçons.

ENTRE NOUS

Par temps chaud, petit appétit, mais grand-soif!
 Entre bien d'autres avantages, la belle saison détient ceux-ci à l'intention des gens soucieux de leur ligne et de leur teint: d'abord, les produits frais de la terre, tant en légumes qu'en fruits, sont abondants et variés, ce qui facilite l'équilibre des menus légers. Ensuite la chaleur diminue la vigueur de l'appétit, détourne celui-ci des plats lourds et trop riches. Encore faut-il ne pas boire avec excès des boissons plus ou moins sucrées ni alcoolisées. Tout bénéfique serait perdu!

DEMANDÉE PAR DE NOMBREUSES LECTRICES...

La recette de la liqueur d'angélique
 Pour deux litres d'alcool à 90°: 500 g de tiges d'angélique bien fraîches, deux kilos et demi de sucre, deux litres d'eau.
 Coupez les tiges d'angélique fraîches en très petits morceaux que vous mettez à infuser dans l'alcool à 90° pendant vingt minutes en remuant de temps en temps. Faites un sirop avec le sucre et l'eau en laissant bouillir deux minutes. Laissez refroidir. Passez l'infusion d'angélique et mélangez-la au sirop de sucre froid. Filtrez et mettez en bouteilles.

L'amour c'est...



LES ASTUCES DU CORDON BLEU

- Lors d'un barbecue: pour badigeonner facilement et agréablement vos viandes et brochettes avant de les mettre sur le grill, confectionnez un petit balai en

BOURSE DE ZURICH

Suisse	30.776	2.876
Brigue-Viège-Zermatt	82	85 off
Gonergratbahn	600 d	600 d
Swissair port.	589	590
Swissair nom.	520	522
UBS	3240	3240
SBS	451	453
Crédit Suisse	2620	2630
BPS	1825	1825
Elektrowatt	1540	1510 d
Holderbank port.	422	417
Interfood port.	2575 d	2550 d
Juvena port	145	145
Motor-Columbus	905	930
Erlikon-Bührle	1930	1940
Cie Réassurances port.	4350	4350
Winterthur-Ass. port.	1785	1780
Zurich-Ass. port.	9100	9150
Brown. Boveri port.	1705	1700
Ciba-Geigy port.	1455	1450
Ciba-Geigy nom.	623	624
Fischer port.	700	710
Jelmoli	1120	1130
Héro	3060	3050 d
Landis & Gyr	760	760
Losinger	820	800 d
Globus port.	2275	2275 d
Nestlé port.	3505	3520
Nestlé nom.	1850	1850
Sandoz port.	5275	5300
Sandoz nom.	2170	2170
Aluisse port.	1360	1370
Aluisse nom.	505	508
Sulzer nom.	2910	2925

BOURSE DE NEW YORK

American Cyanam.	30.776	2.876	25	25 5/8
American Tel & Tel	57 1/2	57 7/8	57 1/2	57 7/8
American Tobacco	40 5/8	41 1/2	40 5/8	41 1/2
Anaconda	29 1/4	29	29 1/4	29
Bethlehem Steel	41 3/4	41 1/4	41 3/4	41 1/4
Canadian Pacific	18 5/8	18 1/2	18 5/8	18 1/2
Chrysler Corporation	21 1/2	22	21 1/2	22
Dupont de Nemours	137 3/4	137 3/4	137 3/4	137 3/4
Eastman Kodak	95 1/2	96 3/4	95 1/2	96 3/4
Exxon	53 1/8	53 1/4	53 1/8	53 1/4
Ford Motor	56 3/8	56 3/8	56 3/8	56 3/8
General Dynamics	57 1/2	58 1/4	57 1/2	58 1/4
General Electric	54 1/4	54 3/4	54 1/4	54 3/4
General Motors	68 1/2	68 1/8	68 1/2	68 1/8
Gulf Oil Corporation	27 1/2	26 5/8	27 1/2	26 5/8
IBM	272 1/8	271 1/4	272 1/8	271 1/4
International Nickel	34 1/4	34	34 1/4	34
Int. Tel & Tel	29 7/8	30 7/8	29 7/8	30 7/8
Kennecott Cooper	33 1/2	32 1/2	33 1/2	32 1/2
Lehmann Corporation	11 3/4	11 1/2	11 3/4	11 1/2
Lockheed Aircraft	10 3/8	10 3/8	10 3/8	10 3/8
Marcor Inc.	—	—	—	—
Nat. Dairy Prod.	43 7/8	44 1/4	43 7/8	44 1/4
Nat. Distillers	25 1/2	26	25 1/2	26
Owens-Illinois	60 1/4	60	60 1/4	60
Penn Central	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2
Radio Corp. of Am	23 3/4	28 1/2	23 3/4	28 1/2
Republic Steel	36 3/4	36 1/4	36 3/4	36 1/4
Royal Dutch	47 1/8	47	47 1/8	47
Tri-Contin Corporation	12 1/2	12 1/4	12 1/2	12 1/4
Union Carbide	65	63	65	63
US Steel	51 7/8	51 1/8	51 7/8	51 1/8
Westing Electric	16 5/8	16 3/8	16 5/8	16 3/8

Fonds de placement (hors cote)

	Demande	Offre
America Valor	450	460
Anfos 1	121	121.50
Anfos 2	109.50	110
Foncipars 1	2000	2020
Foncipars 2	1120	1140
Intervalor	62.25	63.25
Japan Portfolio	358	368
Swissalor	208.50	211.50
Universal Fund	78.50	79.50
Universal Bond	92	—
AMCA	35	34
Bond-Invest	68 1/2	69 1/2
Canac	86	87
Denac	63 1/2	64 1/2
Espace	196	198
Eurit	105	107
Fonsa	86 1/2	87 1/2
Philips Gloeil	26 3/4	26 1/2
Royal Dutch	116 1/2	116 1/2
Unilever	110 d	110

Bourses européennes

Air Liquide	F	348	346
Au Printemps		45.2	45.50
Rhône-Poulenc		87.3	87.80
Saint-Gobain		116	115.20
Finsider	Lit.	265 1/2	267
Montedison		494 1/2	490
Olivetti priv.		1043	1020
Pirelli		1145	1145
Daimler-Benz	DM	339	337
Karstadt		369	368
Commerzbank		183.6	183
Deutsche Bank		287	286.10
Dresdner Bank		209.7	209.80
Gevaert	b.Fr.	1160	1160
Hoogovens	flh.	51	51.30

Tendance irrégulière

Dow Jones:		
Industr.	984.64	982.26
Serv. pub.	91.55	92.18
Ch. de fer	221.54	220.69
Canasec	483	495
Crédit Suisse Bonds	68 3/4	69 3/4
Crédit Suisse Intern.	63	65
Energie-Valor	76 1/2	78
Intervalor	62 1/4	63 1/4
Swissmobil 61	1070	1080
Ussec	617	630
Automation-Fonds	71	72
Eurac	294	295
Intermobifonds	73	74
Pharmafonds	141	142
Poly-Bond int.	67 1/2	68 1/2
Siat 63	1080	1090
Valca	71 1/2	73 1/2

CINEMAS

SIERRE Bourg
Tél. 027 55 01 18

Festival James Bond 007
Mardi, mercredi et jeudi à 20 h. 30 - 16 ans
ON NE VIT QUE DEUX FOIS
Vendredi, samedi et dimanche
LES DIAMANTS SONT ÉTERNELS

SIERRE Casino
Tél. 027 55 14 60

Jusqu'à mercredi à 20 h. 30 - 18 ans
Chicago 1925... la guerre des gangs
CAPONE
Bousculant les mythes sur la police et sur la pègre, « Capone » ose enfin dire la vérité...

MONTANA Le Casino
Tél. 027 41 27 64

Matinée pour enfants à 16 h. 30
MICKEY, DONALD, PLUTO ET DINGO EN VACANCES
Soirée à 21 heures
LA FOLIE DES GRANDEURS
de Gérard Oury avec de Funès et Yves Montand

CRANS Le Cristal
Tél. 027 41 11 12

Ce soir mardi à 17 et 21 heures
En nocturne à 23 heures
VOL AU-DESSUS D'UN NID DE COUCOU
de Milos Forman avec Jack Nicholson, Louise Fletcher
Le film au 5 Oscars

ANZÈRE Le Zodiac
Tél. 027 9 22 22

Ce soir mardi : RELÂCHE

HAUTE-NENDA Cinalpin

Ce soir mardi à 21 heures
UN FLIC HORS-LA-LOI
Bud Spencer, R. Pellegrin

SION Arlequin
Tél. 027 22 32 42

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 12 ans
Dimanche matinée à 15 heures
LA FOLIE DES GRANDEURS
de Gérard Oury
avec Louis de Funès, Yves Montand, Alice Sapritch
Le plus drôle de tous

SION Capitole
Tél. 027 22 20 45

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 18 ans
Dimanche matinée à 15 heures
SÉRIEUX COMME LE PLAISIR
de Roger Benayon
avec Jane Birkin, Jean-Luc Bideau, Richard Leduc
Fort drôle et plein de charme. Ce ménage à trois crée un mélange très personnel

SION Lux
Tél. 027 22 15 45

Jusqu'à mercredi, soirée à 20 h. 30 - 18 ans
ITS'S ALIVE LE MONSTRE EST VIVANT
de Lary Cohen terrifiant, avec John Ryan, Sharon Farrell, Andrew Duggan

ARDON Cinéma
Tél. 027 86 12 59

RELÂCHE annuelle

FULLY Michel

Ce soir mardi : RELÂCHE
Dès jeudi : Mini-festival d'été
ORDRE DE TUER

MARTIGNY Corso
Tél. 026 2 26 22

Ce soir mardi à 20 h. 30 - 18 ans
Un « policier » avec Helmut Berger
ORDRE DE TUER
Dès demain mercredi à 20 h. 30 - 16 ans
Un « western » avec Charles Bronson
LE SOLITAIRE DE FORT HUMBOLDT

MARTIGNY Etoile
Tél. 026 2 21 54

Festival d'été
Ce soir mardi à 20 et 22 heures - 16 ans
Soirée art et essai
L'ENIGME DE KASPAR HAUSER
de Werner Herzog - 1^{re} vision

ST-MAURICE Zoom
Tél. 025 3 76 86

Ce soir mardi : RELÂCHE
Dès jeudi à 20 h. 30 - 18 ans
Alain Delon et Romy Schneider dans
LA PISCINE

MONTHEY Monthéolo
Tél. 025 4 22 60

Complètement rénové pour votre confort
Ce soir mardi à 20 h. 30 - 16 ans
Un chef-d'œuvre d'humour noir !
L'ORDINATEUR DES POMPES FUNÈBRES
Comment tuer sa femme à l'aide d'un ordinateur
avec J.-L. Trintignant, Mireille Darc, Lea Massari
Le dernier film super-comique de Gerard Pires.

MONTHEY Plaza
Tél. 025 4 22 90

Ce soir mardi à 20 h. 30 - 18 ans
Un super « thriller » américain
Lee Marvin et Gene Hackman dans
CARNAGE
Un policier dur et spectaculaire !

BEX Rex

Ce soir mardi à 20 h. 30 - Dès 18 ans rév.
Parlé français
LES PETITES SAINTES Y TOUCHENT
Strictement pour adultes avertis
Un film très... très léger

LOTERIE A NUMEROS

Gagnants	Francs
1 avec 5 numéros + N° compl.	326 535.-
521 avec 5 numéros	626.75
12160 avec 4 numéros	26.85
146928 avec 3 numéros	4.-

Le maximum de 6 numéros n'a pas été atteint.

DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Edition du lundi : le vendredi à 10 heures.
Edition du mardi : le vendredi à 16 heures.
Edition du mercredi au samedi : l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.
Avis mortuaires : la veille du jour de parution jusqu'à 18 h. (en dehors des heures de bureau) ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027/23 30 51 jusqu'à 23 heures).

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page : 289 x 440 millimètres.
Corps fondamental : 8 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
5 colonnes réclames de 54 mm de largeur.

TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces : 55,5 ct le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm.
Sociétés locales et demandes d'emplois : 53 ct le millimètre
Réclames : 2 fr. 10 le millimètre (colonne de 54 mm).
Gastronomie : 1 fr. 25 le millimètre (colonne de 54 mm).
Avis mortuaires : 90 ct le millimètre (colonne de 54 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable : Imprimerie Moderne de Sion S.A. André Luisier, directeur.
Administration et rédaction : 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027 23 30 51-52. Chèques postaux 19-274.
RÉDACTION CENTRALE
André Luisier, rédacteur en chef, F.-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux ; Gérard Rudaz et Roger Germainier, éditorialistes et analystes ; Jean Pignat, secrétaire de rédaction ; Roland Puisse et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit ; Jean-Paul Riordel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour ; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariethoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.
Service de publicité : Publicitas SA, Sion.
RÉCEPTION DES ANNONCES
Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Telex 38 121.

L'agence «UNA» enquête

Au secours, Jacob ! Au secours !

Qui vient de vous téléphoner, Jacob ?

Una. Nous partons aujourd'hui même pour l'Ecosse... A SUIVRE

ALORS, RIP, LA MUSIQUE DU VIEUX JAMESON A-T-ELLE UN SENS ?

MA CONCLUSION DÉFINITIVE, PAM : CE N'EST PAS DE LA MUSIQUE !

IL MET DES DIÈSES ET DES BÉMOLS AU PETIT BONHEUR... SES ACCORDS ÉCORCHENT LES OREILLES... TENEZ, PAR EXEMPLE...

ET ATTENDEZ ! SON ÉCRITURE EST UNE SUCCESSION CONSTANTE DE COURBES ET DE LIGNES DROITES, AVEC DES CHANGEMENTS DE MESURE EN NOMBRE INUSITÉ.

SERAIT-CE UN CODE, RIP ?

Rip Kirby

ALORS, RIP, LA MUSIQUE DU VIEUX JAMESON A-T-ELLE UN SENS ?

MA CONCLUSION DÉFINITIVE, PAM : CE N'EST PAS DE LA MUSIQUE !

IL MET DES DIÈSES ET DES BÉMOLS AU PETIT BONHEUR... SES ACCORDS ÉCORCHENT LES OREILLES... TENEZ, PAR EXEMPLE...

ET ATTENDEZ ! SON ÉCRITURE EST UNE SUCCESSION CONSTANTE DE COURBES ET DE LIGNES DROITES, AVEC DES CHANGEMENTS DE MESURE EN NOMBRE INUSITÉ.

SERAIT-CE UN CODE, RIP ?

ALORS, RIP, LA MUSIQUE DU VIEUX JAMESON A-T-ELLE UN SENS ?

MA CONCLUSION DÉFINITIVE, PAM : CE N'EST PAS DE LA MUSIQUE !

IL MET DES DIÈSES ET DES BÉMOLS AU PETIT BONHEUR... SES ACCORDS ÉCORCHENT LES OREILLES... TENEZ, PAR EXEMPLE...

ET ATTENDEZ ! SON ÉCRITURE EST UNE SUCCESSION CONSTANTE DE COURBES ET DE LIGNES DROITES, AVEC DES CHANGEMENTS DE MESURE EN NOMBRE INUSITÉ.

SERAIT-CE UN CODE, RIP ?

TELEVISION

tv Suisse romande

■ Emissions en noir et blanc

- 18.10 Point de mire
- 18.25 Téléjournal
- 18.25 Vacances-jeunesse
- 19.00 Anne, jour après jour (11)
- 19.15 Courrier romand
- 19.40 Téléjournal
- 20.00 Les aventures de Tom et Jerry
- 20.20 Les gens de Mogador (7)
- 21.20 En direct avec...
Jean Dumur reçoit Maurice Clavel, écrivain
- 22.20 Andrew Hill
Festival de jazz de Montreux
- 22.45 Téléjournal

tv Suisse alémanique

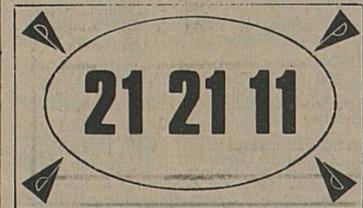
■ Emissions en noir et blanc

- 17.00 Pour les petits
- 18.35 Téléjournal
- 18.40 Les dessous du ciel (7)
- 19.05 La mer
- 19.30 Fin de journée
- 19.35 Point chaud
- 19.40 La panthère rose
- 20.00 Téléjournal
- 20.20 Rundschau
- 21.05 Derrick
- 22.05 Téléjournal
- 22.15 Les programmes. Fin.

tv Suisse italienne

■ Emissions en noir et blanc

- 18.30 Programme de l'été pour la jeunesse
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Jeunes filles en bleu. Série. Une lettre compromettante.
- 20.15 Magazine régional
- 20.45 Téléjournal
- 21.00 ■ La ville de la terreur. Film de Ralph Thomas, avec Dirk Bogarde, Dorothy Tutin, Cecil Parker, Paul Guers, Marie Versini, Christopher Lee
- 22.55 Téléjournal



Notre sélection du jour

Ce soir à 20 h. 20 A 22 h. 20

« Les gens de Mogador »
d'après le roman d'Elisabeth Barbier
Adaptation de Robert Mazoyer
Musique de Jean Wiener
Réalisation de Robert Mazoyer
Septième épisode
Avec : Marie-France Pisier :
Ludivine Vernet
André Laurence : Frédéric Vernet
1890. Epuisée par des charges trop importantes pour elle seule, Julia Vernet ne prend plus part à la vie de Mogador.
Frédéric, Hubert et Adrienne, s'occupent du domaine. Dans le jardin de Maître Cabanis, Frédéric rencontre Ludivine, pupille du notaire, alors que, sous prétexte d'affaires, il se proposait de faire une cour discrète à Laure, la charmante fille de la maison.
Dès qu'il aperçoit Ludivine, le jeune homme ne peut effacer son image de son esprit et de son cœur. Frédéric la demande en mariage et la présente à sa mère. Ludivine entre à Mogador sans la moindre expérience de la vie...

Sion 21 21 11

tv France 1

Toutes les émissions en noir-blanc

- 11.30 Madame, êtes-vous libre ? 2. Yvette trouve du travail
- 12.00 TF1 actualités
- 12.45 Objectif santé
- 13.00 John l'intrépide (3)
- 13.30 L'odyssée sous-marine de l'équipe du commandant Cousteau. 3. Le destin des tortues de mer
- 17.40 Pour la jeunesse. 17.41 Présentation. 17.43 animation. 17.58 Les infos spécial vacances. 18.08 Achille
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 Une minute pour les femmes
- 18.47 Le « Trois de Cœur » (13)
- 19.00 TF1 actualités
- 19.30 Des fauves et des hommes
- 20.35 Damia. Avec Jeanne Aubert, Ginette Maddie, etc.
- 21.05 Moment musical
- 21.35 TF1 actualités

tv Antenne 2

- 14.00 Flash information
Aujourd'hui, madame
- 14.55 Annie, agent très spécial. 6. Petit John Doe
- 15.45 L'aventure est au nord. 2. Island, terre de neige et de feu
- 16.15 Les douze légionnaires. 2. Allemagne
- 16.45 Vacances animées
- 17.15 Ce jour-là, j'en témoigne. 2. Le 14 juillet
- 17.43 Le palmarès des enfants
- 17.55 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.44 Bonjour, Paris (2)
- 19.00 Journal de l'A2
Les dossiers de l'écran
- 19.30 La vallée des géants. Un film de Louis F. Edelman. Avec : Kirk Douglas, Eve Millez, Patrice Wymore. Débat
- 22.30 Journal de l'A2

tv France Régions 3

Toutes les émissions en couleurs

- 18.05 Etranger, d'où viens-tu ? (12)
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 Mon ami guignol
- 18.55 FR3 actualités
- 19.00 20 heures en été
- 19.30 Le masque de fer. Un film de Henri Decoin. Avec : Jean Marais, Sylva Koscina, Gisèle Pascal, Jean-François Poron, etc.
- 21.30 FR3 actualités.

RADIO

Radio romande I

- Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55
- 6.00 Le journal du matin
 - 6.00 7.00, 8.00 Editions principales
 - 8.05 Revue de la presse romande
 - 8.20 Spécial vacances
 - 8.25 Mémento des spectacles et des concerts
 - 8.55 Bulletin de navigation
 - 9.00 Informations + News service
 - 9.05 La puce à l'oreille
 - 10.05 Quel temps fait-il à... ?
 - 12.00 Le journal de midi
 - 12.30 Edition principale
 - 13.00 Faites diligence !
 - 14.05 La radio buissonnière
 - 16.15 Feuilleton :
Des bretelles pour le ciel (22)
 - 17.05 En questions
 - 18.00 Le journal du soir
 - 18.10 Faites diligence !
 - 18.20 Edition régionale
 - 18.40 Informations sportives
 - 18.50 Revue de la presse suisse alémanique
 - 19.00 Edition nationale et internationale
 - 20.05 Pour un soir d'été
 - 22.05 Blues in the night

Radio romande II

- 7.00 Suisse-musique
- 9.00 Informations + News service
- 9.05 Le troisième quart du siècle (2^e diffusion)
- 11.00 Suisse-musique
- 12.00 Midi-musique
- 14.00 Informations
- 14.05 Traits et portraits
- 16.00 Suisse-musique
- 17.00 Tutti tempi
- 17.30 Rhythm'n pop
- 18.00 Informations
- 18.05 Anthologie du jazz
- 18.55 Per i laboratori italiani in Svizzera
- 19.30 Novitads
- 19.40 Nouveautés du jazz
- 20.00 Informations
- 20.05 Scènes musicales
- 20.30 L'heure bleue
- 23.00 Informations

Beromunster

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
- 6.05 Espresso. 9.05 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 10.00 Le pays et les gens. 11.05 Fanfare. 11.30 Sons populaires. 12.00 La chronique verte. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Lecture. 14.30 Salutations musicales. 15.00 Concert lyrique : Rigoletto, extr., Verdi. 16.05 Musique pour un hôte. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Théâtre. 21.00 Musique populaire. 22.05 Jazz. 23.05-24.00 M. Beethoven en manches de chemise.

Monte Ceneri

- Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 23.30.
- 6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Disques. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Chantons à mi-voix. 18.20 Valse célèbres. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Psycho-revue. 20.40 Rythmes. 21.00 On charts. 21.30 Théâtre. 22.20 Deux notes. 22.30 Radiojournal. 22.45 Orchestres. 23.15 Musique. 23.35-24.00 Nocturne musical.

NF
VOTRE JOURNAL

météo

Des nuages qui passent

Suisse romande, Valais, sud des Alpes et Engadine : malgré quelques formations nuageuses passagères, le temps sera assez ensoleillé. Températures prévues : 18 à 13 degrés au petit matin, 20 à 25 degrés l'après-midi. Limite de zéro degré voisine de 3000 mètres. Vents modérés du nord-ouest en montagne.

Evolution pour mercredi et jeudi : nord : mercredi, nuageux avec quelques pluies dans l'est. Jeudi, en partie ensoleillé. Sud : généralement beau temps.



Bilan de l'athlétisme : 9 records du monde

NEUF records du monde battus, dix-huit records olympiques améliorés, tel est le bilan de superbes compétitions d'athlétisme qui ont réconcilié beaucoup d'observateurs avec les Jeux olympiques. L'absence des Africains n'a guère nui, finalement, à l'intérêt des épreuves qui ont attiré au stade olympique plus de 60 000 spectateurs par jour.

● Les grandes vedettes de ce « show », qui s'est fort opportunément situé entre l'exclusion de Taïwan, le départ de la grande majorité des pays africains et les menaces, heureusement non suivies d'effet, du départ de l'URSS, ont été un Finlandais, Lasse Viren, le premier à avoir triomphé, dans deux jeux consécutifs, sur 5000 et 10 000 mètres, le Cubain Alberto Juantorena, devenu très vite l'idole du stade, le premier lui aussi à avoir réalisé le double 400-800 mètres, le vétéran soviétique Victor Saneev qui, pour la première fois dans l'histoire des Jeux, a remporté trois fois consécutivement le triple saut, et la Polonaise Irena Szewinska, qui ramène de Montréal sa septième médaille olympique, les autres ayant été conquises à Tokio, à Mexico et à Munich.

● Sur le plan collectif, les grands vainqueurs sont les athlètes de l'Allemagne de l'Est, qui ont remporté au total 27 médailles, dont onze d'or, tandis que, par rapport aux Jeux de Munich, l'URSS et les Etats-Unis sont en régression.

● Les Américains ont récolté en tout 22 médailles, dont six d'or, et l'URSS 18 médailles, dont quatre d'or. Il y a quatre ans, la répartition des médailles avait été la suivante : RDA 21 médailles (8 or) ; Etats-Unis 20 médailles (6) ; URSS 16 médailles (8).

● Pour la première fois, les Américains n'ont remporté qu'une seule course individuelle chez les hommes, le 400 m haies et, comme à Munich, aucune épreuve chez les femmes. Leurs seules victoires, outre le 400 m haies, sont les deux relais, la longueur et le disque, et aussi le décathlon avec le magnifique Bruce Jenner, nouveau recordman du monde avec 8618 points réalisés au chronométrage électronique.

● L'URSS doit se contenter de quatre médailles d'or, deux chez les hommes (triple saut et marteau) et deux chez les femmes (grâce à une frêle jeune femme de 48 kg, Tatiana Kazankina, sur 800 et 1500 mètres).

● La RDA par contre, qui a creusé l'écart avec ses deux grands rivaux traditionnels, a obtenu à Montréal onze médailles d'or dont neuf chez les femmes (sur quatorze).

● Trois pays ont remporté à ces Jeux leur première médaille d'or olympique : la Trinité avec Hasely Crawford (100 mètres), Cuba avec

Juantorena (400 et 800 m) et le Mexique, grâce à Daniel Bautista (20 km marche).

● Trois athlètes seulement ont conservé le titre qu'ils avaient conquis à Munich : le Finlandais Lasse Viren, qui a renouvelé ses succès sur 5000 et 10 000 mètres, le Soviétique Victor Saneev au triple saut et l'Allemande de l'Est Ruth Fuchs au javelot. Les doubles vainqueurs sont également au nombre de trois : Viren (5000 et 10 000 m), Juantorena (400 et 800) et Tatiana Kazankina (800 et 1500). Dans le même ordre d'idée, on peut citer le jeune et talentueux Belge Ivo Van Damme, médaille d'argent au 800 et au 1500 mètres et chaque fois battu par un super-champion, Alberto Juantorena d'abord, le Néo-Zélandais John Walker ensuite.

● Au tableau d'honneur également, la femme la plus rapide du monde : l'Allemande de l'Ouest Annegret Richter (11"01), médaille d'or sur 100 m et d'argent sur 200 mètres.

● Du côté des grands battus figurent le Soviétique Valeri Borzov, qui a perdu son titre du 100 m et n'a pas défendu celui du 200, l'Allemande de l'Est Renate Stecher, battue elle aussi sur 100 et 200 m. L'Américain Rick Wohlhuter, surclassé dans le 800 et dans le 1500 mètres, dont il était l'un des favoris, le Soviétique Alexandre Barichnikov, recordman du monde du poids et qui a dû se contenter de la médaille de bronze, les sauteurs américains, Dave Roberts à la perche et Dwight Stones à la hauteur, tous les deux recordmen du monde mais seulement médailles de bronze à Montréal.

● Au nombre des vainqueurs inattendus figurent le marathonnier de la RDA Waldemar Cierpinski, qui a empêché l'Américain Frank Shorter, vainqueur à Munich et deuxième à Montréal, de réaliser le même doublé que le célèbre Ethiopien Abebe Bikila, et, à la hauteur, Jacek Wszola qui, malgré sa jeunesse, a dominé Dwight Stones.

● Deux hommes ont fait une impression particulière par une classe si éclatante qu'elle s'impose même aux profanes : le Cubain Alberto Juantorena et le coureur américain de 400 m Edwin Moses. Juantorena, au style véritablement impérial (et caballo, le cheval, pour ses compatriotes) a non seulement remporté aisément le 800 et le 400 m mais il a amélioré le record du monde de la première de ces distances et il a réalisé sur la seconde le meilleur temps jamais réussi au niveau de la mer (44"26).

● Edwin Moses, au style félin et qui donne une impression de facilité sans doute jamais vue, a battu au 400 m haies le record établi à

Munich par l'Ougandais John Akii-Bua. Tout donne à penser que si Akii-Bua avait été présent, il aurait dû céder son titre.

● Toujours sur les haies, un homme a mis un terme au règne des Américains, le Français Guy Drut qui, recordman du monde, était d'ailleurs favori mais qui n'a dû qu'à son intelligence de course de battre le super-vélocé Cubain Alejandro Casanas.

● A 30 ans, Irena Szewinska est véritablement un cas. Elle a remporté aux Jeux olympiques que ce soit à Tokio, à Mexico, à Munich ou à Montréal, au total sept médailles et dans des disciplines aussi différentes que le 100 m, le 200 m, la longueur ou le 400 m sur cette dernière distance, elle a aussi amélioré le record du monde dont elle était la détentrice.

● Il faut également accorder une mention à trois athlètes : John Walker, Willie Davenport et Randy Williams. Le premier, un magnifique athlète néo-zélandais aux allures de jeune premier, a triomphé nettement sur 1500 mètres et on ne voit pas comment il aurait pu être battu, même si le recordman du monde, le Tanzanien Filbert Bayi, avait été là. Il apparaît impossible à lâcher au train et sa vitesse terminale est incomparable. Il rappelle à la fois l'Australien Herb Elliott, champion olympique 1960 et dont on n'a jamais connu les limites, et un autre Néo-Zélandais, Peter Snell, qui fut successivement champion olympique du 800 et du 1500 mètres.

● Willie Davenport, champion olympique à Mexico et que Guy Drut considère comme le meilleur spécialiste du 110 m haies de tous les temps, a conquis à Montréal, huit ans après sa médaille d'or mexicaine, une médaille de bronze.

● De son côté, le vétéran du saut en longueur, l'Américain Randy Williams, médaille d'or à Munich a terminé troisième à Montréal.

RECORDS DU MONDE ÉTABLIS A MONTRÉAL

MESSIEURS. - 800 m : Alberto Juantorena (Cuba) 1'43"50 ; 400 m haies : Edwin Moses (EU) 47"64 ; 3000 m steeple : Anders Gaerderud (SU) 8'08"2 ; javelot : Miklos Nemeth (Hon) 94 m 58 ; décathlon : Bruce Jenner (EU) 8618 points.

DAMES. - 100 m : Annegret Richter (RFA) 11"01 ; 400 m : Irena Szewinska (Pol) 49"29 ; 800 m : Tatiana Kazankina (URSS) 1'54"94 ; 4 X 400 m : RDA (Doris Maletzki, Brigitte Rohde, Ellen Streidt, Christina Brehmer) 3'19"23.

Les disciplines et leurs médaillés

Messieurs

100 m : 1. Hasely Crawford (Tri) ; 2. Don Quarrie (Jam) ; 3. Valeri Borzov (URSS).

200 m : 1. Don Quarrie (Jam) ; 2. Millard Hampton (EU) ; 3. Dwayne Evans (EU).

400 m : 1. Alberto Juantorena (Cuba) ; 2. Fred Newhouse (EU) ; 3. Herman Frazier (EU).

800 m : 1. Alberto Juantorena (Cuba) ; 2. Ivo Van Damme (Be) ; 3. Rick Wohlhuter (EU).

1500 m : 1. John Walker (NZ) ; 2. Ivo Van Damme (Be) ; 3. Paul-Heinz Wellmann (RFA).

5000 m : 1. Lasse Viren (Fin) ; 2. Dick Quax (NZ) ; 3. Klaus Hildenbrand (RFA).

10 000 m : 1. Lasse Viren (Fin) ; 2. Carlos Lopez (Por) ; 3. Brendan Foster (GB).

110 m haies : 1. Guy Drut (Fr) ; 2. Alejandro Casanas (Cuba) ; 3. Willie Davenport (EU).

400 m haies : 1. Edwin Moses (EU) ; 2. Mark Shine (EU) ; 3. Evgeni Gavrilenko (URSS).

3000 m steeple : 1. Anders Garderud (Su) ; 2. Bronislaw Malinowski (Pol) ; 3. Frank Baumgartl (RDA).

Longueur : 1. Arnie Robinson (EU) ; 2. Randy Williams (EU) ; 3. Frank Wartenberg (RDA).

Hauteur : 1. Jozsef Wszola (Pol) ; 2. Greg Joy (Ca) ; 3. Dwight Stones (EU).

Triple saut : 1. Victor Saneev (URSS) ; 2. James Butts (EU) ; 3. Joao de Oliveira (Bre).

Perche : 1. Tadeusz Slusarski (Pol) ; 2. Antti Kalliomaki (Fin) ; 3. Dave Roberts (EU).

Poids : 1. Udo Beyer (RDA) ; 2. Evgeni Mironov (URSS) ; 3. Alexandre Barichnikov (URSS).

Disque : 1. Mac Wilkins (EU) ; 2. Wolfgang Schmidt (RDA) ; 3. John Powell (EU).

Javelot : 1. Miklos Nemeth (Hon) ; 2. Hannu Siitonen (Fin) ; 3. Gheorghe Megelea (Rou).

Marteau : 1. Yuri Sedyh (URSS) ; 2. Alexei Spiridonov (URSS) ; 3. Alexandre Bondarchuk (URSS).

4 X 100 m : 1. Etats-Unis (Harvey Glance, John Jones, Millard Hampton, Steve Riddick) ; 2. RDA (Kokot, Pfeifer, Kurrat Thieme) ; 3. URSS (Aksinin, Kolesnikov, Silov, Borzov).

4 X 400 m : 1. Etats-Unis (Hermann Frazier, Benjamin Brown, Fred Newhouse, Maxie Parks) ; 2. Pologne (Podlas, Werner, Jaremski, Pietrzyk) ; 3. RFA (Hofmeister, Krieg, Schmid, Herrmann).



Deux médailles d'or pour Lasse Viren qui suit ici le Portugais Lopez. Le Finlandais a réédité son exploit de Munich, sur 5000 et 10 000 m.

Marathon : 1. Waldemar Cierpinski (RDA) ; 2. Frank Shorter (EU) ; 3. Karel Lismont (Be).

Décathlon : 1. Bruce Jenner (EU) ; 2. Guido Kratschmer (RFA) ; 3. Nikolai Avilov (URSS).

20 km marche : 1. Daniel Bautista (Mex) ; 2. Hans Reimann (RDA) ; 3. Peter Frenkel (RDA).

Dames

100 m : 1. Annegret Richter (RFA) ; 2. Renate Stecher (RDA) ; 3. Inge Helten (RFA).

200 m : 1. Baerbel Eckert (RDA) ; 2. Annegret Richter (RFA) ; 3. Renate Stecher (RDA).

400 m : 1. Irena Szewinska (Pol) ; 2. Christina Brehmer (RDA) ; 3. Ellen Streidt (RDA).

800 m : 1. Tatiana Kazankina (URSS) ; 2. Nikolina Chtereva (Bul) ; 3. Elfi Zinn (RDA).

1500 m : 1. Tatiana Kazankina (URSS) ; 2. Gunhild Hoffmeister (RDA) ; 3. Ulrike Klapezinski (RDA).

Longueur : 1. Angela Voigt (RDA) ; 2. Kathy McMillan (EU) ; 3. Lidia Elfejeva (URSS).

Hauteur : 1. Rosmarie Ackermann (RDA) ; 2. Sara Simeoni (It) ; 3. Jordanka Blagoeva (Bul).

Poids : 1. Ivanka Christova (Bul) ; 2. Nadejda Tchijova (URSS) ; 3. Helena Fibingerova (Tch).

Javelot : 1. Ruth Fuchs (RDA) ; 2. Marion Becker (RFA) ; 3. Kathy Schmidt (EU).

Disque : 1. Evelin Schlaak (RDA) ; 2. Maria Vergova (Bul) ; 3. Gabriele Hinzmann (RDA).

100 m haies : 1. Joana Schaller (RDA) ; 2. Tatiana Anisimova (URSS) ; 3. Natalia Lebedeva (URSS).

Pentathlon : 1. Sigrun Siegl (RDA) ; 2. Christine Laser (RDA) ; 3. Burglinda Pollak (RDA).

4 X 100 m : 1. RDA (Marlies Oelsner, Renate Stecher, Carla Bodendorf, Baerbel Eckert) ; 2. RFA (Possekel, Helten, Richter, Kroniger) ; 3. URSS (Prototchenko, Maslakova, Bestfamilnaya, Anisimova).

4 X 400 m : 1. RDA (Doris Maletzki, Brigitte Rohde, Ellen Streidt, Christina Brehmer) ; 2. Etats-Unis (Sapenter, Ingram, Jiles, Bryant) ; 3. URSS (Klimochova, Aksenova, Sokolova, Ilyna).



L'Américain Bruce Jenner, médaille d'or du décathlon a accompli une performance extraordinaire en établissant un nouveau record du monde avec un total de 8618 points.

Palmarès des autres disciplines olympiques

Football : 1. RDA ; 2. Pologne ; 3. URSS.

Hockey sur terre : 1. Nouvelle-Zélande ; 2. Australie ; 3. Pakistan.

Canoe - 500 mètres. - Canadien monoplace messieurs : 1. Alex Rogov (URSS) ; 2. John Wood (Ca) ; 3. Mitaja Ljubek (Youg).

Kayak monoplace messieurs : 1. Vasile Diba (Rou) ; 2. Zoltan Zanity (Hon) ; 3. Rudiger Helm (RDA).

Canadien biplace messieurs : 1. URSS ; 2. Pologne ; 3. Hongrie.

Kayak biplace messieurs : 1. RDA ; 2. URSS ; 3. Roumanie.

Kayak monoplace dames : 1. Karola Zirkov (RDA) ; 2. Tatiana Koshanova (URSS) ; 3. Klara Rajnai (Hon).

Kayak biplace dames : 1. URSS ; 2. Hongrie ; 3. RDA.

100 mètres. - Canadien monoplace messieurs : 1. Mituja Ljubek (You) ; 2. Vasily Urchenko (URSS) ; 3. Tamas Wichmann (Hon).

Kayak monoplace messieurs : 1. Rudiger Helm (RDA) ; 2. Geza Czapo (Hon) ; 3. Vasile Diba (Rou).

Canadien biplace messieurs : 1. URSS ; 2. Roumanie ; 3. Hongrie.

Kayak biplace messieurs : 1. URSS ; 2. RDA ; 3. Hongrie.

Kayak quatre : 1. URSS ; 2. Espagne ; 3. RDA.

JUDO

Poids légers : 1. Hecor Rodriguez (Cuba) ; 2. Eun-Kyung Chang (Corée du Sud) ; 3. Felice Mariani (It) et Jozsef Tuncsik (Hon).

Welters : 1. Vladimir Nevzorov (URSS) ; 2. Choji Kuramoto (Jap) ; 3. Patrick Vial (Fr) et Marian Talaj (Pol).

Moyens : 1. Isami Sonoda (Jap) ; 2. Valeri Dvoinkov (URSS) ; 3. Slavko Obadov (You) et Yung-Chul-Park (Corée du Sud).

Mi-lourds : 1. Kazuhiro Ninomiya (Jap) ; 2. Ramaz Khartiladse (URSS) ; 3. Juerg Roethlisberger (S) et David Starbrook (GB).

Lourds : 1. Serge Novikov (URSS) ; 2. Gunther Neureuther (RFA) ; 3. Su-

mio Endo (Jap) et Alan Coadge (EU).

Toutes catégories : 1. Haruki Uemura (Jap) ; 2. Keith Remfry (GB) ; 3. Shota Chochvili (URSS) et Joaki Cho (Corée du Sud).

LUTTE

Lutte libre. - Mi-mouche : 1. Hassan Isajev (Bul) ; 2. Roman Dmitriev (URSS) ; 3. Ahiro Kudo (Jap).

Mouche : 1. Yuji Takada (Jap) ; 2. Alexandre Ivanov (URSS) ; 3. Jeon Hae Sup (Corée du Sud).

Coq : 1. Vladimir Jumin (URSS) ; 2. Hans-Dieter Bruechert (RDA) ; 3. Masao Arai (Jap).

Plume : 1. Jung-Mo Yang (Corée du Sud) ; 2. Zevge Iodov (Mong) ; 3. Gene Davis (EU).

Légers : 1. Pavel Pinigin (URSS) ; 2. Lloyd Kaeser (EU) ; 3. Yasaburo Sugawara (Jap).

Welters : 1. Ijichira Date (Jap) ; 2. Mansur Barzegar (Iran) ; 3. Stanley Dziedzic (EU).

Moyens : 1. John Peterson (EU) ;

2. Victor Novoschilov (URSS) ; 3. Adolf Seger (RFA).

Mi-lourds : 1. Levan Tediachvili (URSS) ; 2. Benjamin Peterson (EU) ; 3. Selica Morcov (Rou).

Lourds : 1. Evan Jarigin (URSS) ; 2. Russell Hellickson (EU) ; 3. Dimo Kostov (Bul).

Super-lourds : 1. Soslan Andiev (URSS) ; 2. Jozsef Balla (Hon) ; 3. Ladislav Simon (Rou).

TIR À L'ARC

Messieurs : 1. Darrell Pace (EU) ; 2. Hiroshi Michinaga (Jap) ; 3. Carlo Ferrari (It).

Dames : 1. Luann Ryon (EU) ; 2. Valentina Kowpan (URSS) ; 3. Zebiniso Rustamova (URSS).

VOLLEYBALL

Messieurs : 1. Pologne ; 2. URSS ; 3. Cuba.

Dames : 1. Japon ; 2. URSS ; 3. Corée du Sud.

BOXE

Prison ferme pour Monzon

L'Argentin Carlos Monzon, champion du monde des poids moyens, a été condamné à 18 mois de prison ferme par un tribunal de Santa Fe. En 1967, il avait molesté un photographe.

REDACTION SPORTIVE
1950 Sion
(centrale) tél. 23 30 51
Jean-Pierre Bähler
Téléphone privé 027/22 39 02
Jacques Mariéthoz
Téléphone privé 027/22 95 85



« LES JEUX ONT ÉTÉ UN SUCCÈS ! »

Mais le CIO devra résoudre de nombreux importants problèmes

« Les Jeux olympiques de Montréal ont été un énorme succès et se sont déroulés dans une atmosphère formidable », a déclaré lord Killanin, président du CIO, lors de sa conférence de presse de clôture. Après avoir félicité les Canadiens pour la réussite de l'organisation, il a brièvement rappelé la nature des problèmes souvent politiques auxquels il a eu à faire face avant et pendant les Jeux.

« Mais cette situation n'a pas été exceptionnelle à Montréal. Le CIO a toujours eu à résoudre de nombreux problèmes par le passé. Mais au fil des olympiades, on ne s'en souvient plus. C'est ainsi que les Jeux de 1976 resteront dans les mémoires non pas comme ceux du problème de Taïwan ou du retrait de l'Afrique, mais comme ceux d'une dimension mondiale qui ont rendu heureux tous les concurrents qui y ont participé », a-t-il affirmé.

Mais le CIO allait longuement se pencher sur tous ces problèmes qui ont quelque peu perturbé l'atmosphère, afin qu'ils soient évités à l'avenir. Lord Killanin a parlé de l'exacerbation du nationalisme, du gigantisme des JO, de l'ingérence politique et a formellement répété que si un pays organisateur devait de nouveau faillir à sa parole et empêcher un comité olympique national dûment reconnu par le CIO de participer aux Jeux, ceux-ci seraient soit annulés, soit confiés à une autre nation.

« Mais en ce qui concerne les Jeux de 1980 à Moscou, le Gouvernement soviétique nous a plusieurs fois par écrit donné la certitude qu'une situation comme celle que nous avons connue ici avec Taïwan ne se produira pas en URSS », a-t-il ajouté.

La flamme s'est éteinte

La flamme olympique s'est éteinte dans la nuit, des chœurs se sont élevés sous les voûtes de béton du stade pour un « adieu à Montréal », pour un « à bientôt Moscou ». Les athlètes de tous les pays, bras dessus, bras dessous, ont effectué un dernier tour de piste.

• LES JEUX DE LA 21^e OLYMPIADE ONT PRIS FIN

Les quatre immeubles en forme de pyramides qui composaient le village olympique vont être vendus en copropriété, les stades olympiques vont faire de Montréal la ville la plus riche au monde en installations sportives, les policiers du Québec vont retourner à leurs occupations quotidiennes, les dirigeants de l'olympisme vont pouvoir prendre le temps de méditer sur l'avenir, sombre, de leur mouvement, et les athlètes vont rentrer chez eux, avec leurs médailles ou leurs espoirs déçus.

Les images s'enchevêtrent dans la mémoire, souvenirs si proches encore de moments exceptionnels, d'exploits, de joies triomphantes qui ont fait la beauté de ces Jeux, mais aussi d'inquiétudes, de drames, de menaces, de luttes politiques qui ont failli tout anéantir.

Malgré les querelles et les luttes politiques qui parvinrent presque à faire oublier le sport jusqu'au jour de l'ouverture et même au-delà, ces Jeux furent quand même très réussis. Lorsque Nadia Comaneci faisait de la gymnastique un art de grâce et de beauté, lorsque Jim Montgomery et Kornelia Ender semblaient voler sur l'eau ou qu'Alberto Juantorena se lançait dans la dernière ligne droite, le sport triomphait avec éclat.

Et dans l'histoire des Jeux, ce ne sont que les noms de quelques sportifs qui resteront inscrits.

• En athlétisme, deux hommes au talent exceptionnel firent vibrer un stade dont les 72 000 places étaient toujours occupées, le Cubain Alberto Juantorena, premier homme à réussir le fantastique doublé 400-800 mètres, et le Finlandais Lasse Viren, sorti de quatre ans d'effacement pour réussir le même doublé qu'à Munich, sur 5000 et 10 000 mètres et devenir aussi grand qu'un Paavo Nurmi ou un Emil Zatopek.

Il y eut aussi le Trinitéen Hasely Crawford et le Jamaïcain Don Quarrie, qui dominèrent les Américains et Valeri Borzov en sprint, le Français Guy Druet, qui mit fin à un demi-siècle de suprématie américaine sur 110 m haies, le Soviétique Victor Saneev, qui poursuivit au triple saut une série entamée, il y a huit ans à Mexico, un jeune Polonais, Jozsef Wszola, qui stupéfia en sautant plus haut que Dwight Stones, que l'on croyait invincible. Et tout de même deux Américains, Bruce Jenner, qui a porté très haut son record du décathlon, et Edwin Moses, qui parvint à faire oublier sur 400 m haies l'absence de John Akki-Bua.

• Dans les épreuves féminines, la Soviétique Tatiana Kazankina réussit le doublé 800-1500 mètres, en faisant faire un nouveau bond sensationnel au record du monde du 800 m (1'54"9). Avec elle brillèrent la Polonaise Irena Szewinska, qui a enrichi un palmarès incomparable d'une septième médaille et d'un nouveau record du monde du 400 mètres, et l'Allemande de l'Ouest Annegret Richter, qui est devenue la femme la plus rapide du monde en frôlant les onze secondes au 100 mètres.

• La natation fut coupée en deux, avec une domination est-allemande aussi écrasante chez les filles que celle des Etats-Unis chez les garçons. Conduites par Kornelia Ender, qui quitta Montréal avec quatre médailles d'or, les nageuses de la RDA ne laissèrent échapper que deux titres, le relais 4 x 100 m libre, arraché par les Etats-Unis, et le 200 m brasse, dominé par l'URSS. De la même façon, il n'y eut que le Britannique David Wilkie, vainqueur du 200 m brasse, pour empêcher les Américains d'enlever toutes les médailles d'or. Mais avec Brian Goodell, qui frôla les quinze minutes au 1500 mètres, avec John Naber, qui mit fin au règne de Roland Matthes, avec Jim Montgomery, qui devint le premier à réaliser moins de 50 secondes sur 100 mètres, les nageurs américains furent de beaux successeurs des Don Schollander et Mark Spitz.

• La reine de ces Jeux fut une petite Roumaine de 14 ans, Nadia Comaneci, qui marqua avec une grâce éblouissante les épreuves de gymnastique et devint la première championne à obtenir aux Jeux un dix sur dix.

• En boxe, les Américains ont été les meilleurs dans l'ensemble, mais la palme est revenue une fois de plus au Cubain Teofilo Stevenson, déjà vainqueur à Munich.

• Dans les sports d'équipes, en dehors du basketball, où les Etats-Unis ont repris le titre perdu pour la première et seule fois quatre ans plus tôt à Munich, les pays de l'Est n'ont pas laissé échapper beaucoup de médailles. Nombreuses furent les disciplines marquées par une domination écrasante des nations de l'Europe de l'Est. Ainsi le football, avec le premier succès de la RDA, le volleyball, où la Pologne triompha de l'URSS, le handball, avec deux titres pour les Soviétiques. Tout fut aussi pour l'Europe de l'Est en canoë, en lutte, en aviron, en haltérophilie, tandis que les Japonais, ébranlés par les Soviétiques en judo, parvenaient à atténuer cette domination en gymnastique et en lutte libre, tout comme y parvenait la RFA en cyclisme, grâce à la poursuite.

• Après le retrait de 26 pays africains et arabes, environ 7000 athlètes de 84 nations se disputèrent les 196 médailles mises en compétition dans 22 disciplines. Près de la moitié des pays participants y trouvèrent des récompenses puisque 41 pays s'inscrivirent au tableau des médailles. Mais la plus grosse part revient aux trois grands du sport mondial, l'URSS (125 dont 47 d'or), les Etats-Unis (94 dont 34 d'or) et la RDA (90 dont 40 d'or). Et, ce qui illustre bien la formidable poussée des pays socialistes aux dépens des nations occidentales, sept d'entre eux (URSS, RDA, Roumanie, Pologne, Bulgarie, Hongrie, Cuba) figurent dans les dix premiers du classement face aux Etats-Unis, à l'Allemagne de l'Ouest et au Japon.

Et maintenant, à Moscou, en 1980...!



La bienvenue de Moscou pour 1980

Plus de 500 sportifs et représentants des républiques de l'URSS ont lancé lundi matin de la place Rouge une invitation de bienvenue au monde pour les Jeux de 1980 à Moscou à l'heure de la clôture des 21^{es} Jeux olympiques à Montréal.

En direct de la place Rouge, du toit et du pied du gigantesque hôtel « Rossia » à l'est du Kremlin, cette manifestation a duré deux minutes trente secondes, retransmises vers Montréal par satellite.

Commencée par une vue du stade Lenine, vert et désert dans une boucle de la Moskova à Moscou, la séquence moscovite télévisée de la séance de clôture s'est terminée par la présentation du sigle des 22^{es} Jeux olympiques qui auront lieu à Moscou en 1980, une flamme sur fond rouge.

L'appel de bienvenue a été lancé par une voix anonyme en russe, en anglais et en français. Les images ont présenté quinze hommes et femmes en costumes nationaux des quinze républiques de l'Union soviétique, en contre-jour du soleil levant, du toit de l'hôtel « Rossia ».

Le carillon de la tour Spassky, ancienne entrée principale du Kremlin a donné le signal aux quelque 500 sportifs groupés au bout de la place Rouge devant Saint-Basile, pour former les cinq anneaux olympiques colorés.

Les téléspectateurs de la Mondivision et les spectateurs de la cérémonie de clôture à Montréal ont pu admirer quelques secondes l'une des plus belles vues du Kremlin de Moscou aux dômes dorés et argent ravinés par les premiers rayons du soleil filmés du 21^e étage de l'hôtel « Rossia ».

Deux athlètes roumains demandent l'asile au Canada

Deux athlètes roumains ont demandé l'asile politique au Canada, a annoncé dimanche un porte-parole du ministère de l'immigration.

Après le Grand Prix des Nations Rozier : « C'était inespéré ! »

Marcel Rozier qui a pris, sur « Bayard de Maupas », une part prépondérante dans la deuxième médaille d'or française des Jeux de Montréal, a déclaré immédiatement après la victoire de l'équipe de France : « C'est inespéré et une grande chance pour l'équitation française. Je ne m'attendais pas à gagner. Je pensais bien que nous serions dans les trois premiers, mais nous étions tous convaincus que la bataille serait très rude entre les Allemands, les Canadiens, les Américains, les Anglais, les Italiens et même les Mexicains. Avant le passage de la rivière, j'ai senti que mon cheval se défendait. J'ai eu beaucoup de mal à le contrôler et je n'ai pu éviter de faire de l'eau. Ensuite, ce qui a été essentiel, c'est de n'avoir pas paniqué et d'avoir gardé mon sang froid... Ce succès est d'autant plus extraordinaire que ce grand prix des Nations olympique était seulement la deuxième compétition que nous disputions ensemble.

Le premier était le grand prix des Nations d'Aix-la-Chapelle, où nous avons terminé deuxième, en battant déjà les Allemands. Je regrette qu'Alwin Schockemöhle ait commis une seconde faute sur le dernier obstacle. C'est malheureux pour ce grand cavalier ».

De son côté, le chevalier Jean d'Orgeix, ancien médaillé olympique devenu entraîneur national, a déclaré : « Je ne croyais pas, après avoir vu le concours individuel à Bromont, que nous puissions battre les Allemands. Je pensais à une médaille, mais pas à la première. Cette victoire est le signe du renouveau du sport équestre français. Souvent, en France, on minimise nos succès, mais après le triomphe de nos cavaliers à Montréal, il sera bien difficile aux critiques

de se livrer à nouveau à une entreprise systématique de dénigrement.

Les problèmes que nous avons connus dans le passé n'ont rien à voir avec la qualité des chevaux français. L'élevage et notre monte sont bons, ce qui a posé des

problèmes, c'est beaucoup plus la technique des cavaliers. Nos jeunes écuyers ne reçoivent malheureusement pas l'instruction nécessaire pour maîtriser des chevaux au plus haut niveau mondial du concours d'obstacles ».

Le président du FC Sion répond « JE PRÉSENTERAI LE DOSSIER EXPLOSIF »

A la suite de la décision du comité de la ligue nationale condamnant le FC Sion et son président au sujet du transfert du joueur Barberis, nous avons pu atteindre en fin de soirée le président Filippini, qui a bien voulu faire la déclaration suivante :

« Puisque les autres ont largement abusé de la presse, j'en profite pour contester les décisions arbitraires de la LN. C'est seulement sur les faits allégués par le président du Grasshoppers que le comité de la ligue nationale a pris position d'une manière honteuse. En effet, je n'ai pas été entendu à la suite de ce recours du Grasshoppers sur la décision de l'organe de qualification qui avait donné raison au FC Sion. J'ai été informé seulement le 2 août, alors que la presse avait déjà connaissance de ce scandaleux jugement remis par la ligue nationale le 1^{er} août. Je ne connais pas les considérants et je n'ai rien pu obtenir de la ligue nationale à ce sujet. Je ferai recours au moment voulu personnellement et au nom du club, et à cette occasion je présenterai le dossier explosif, qui n'a jamais été à la connaissance de quiconque. J'irai personnellement jusqu'à la plus haute instance judiciaire du pays pour défendre notre cause. »

Nous pouvons donc rassurer les nombreux supporters du FC Sion, qui ont téléphoné durant toute la journée de lundi aux dirigeants du club pour apporter leur soutien et surtout pour être certains que le FC Sion engagerait une procédure en règle pour contrer ces décisions. Le président Filippini était formel : « J'irai jusqu'au bout, même si une deuxième affaire Perroud devait éclater... » Il s'agit maintenant d'avoir de la patience pour voir évoluer cette affaire, qui risque de faire couler beaucoup d'encre.

Peb

LA MORT DU NÜRBURGRING !

De notre envoyé spécial: J.-M. Wyder

SUR SON LIT d'hôpital, à Mannheim, Niki Lauda lutte toujours contre la mort. Les blessures qu'il a récoltées dimanche au 3^e tour du Grand Prix d'Allemagne de formule 1 se sont avérées beaucoup plus graves qu'annoncées au préalable. En plus de brûlures au visage et aux mains et de multiples fractures, l'Autrichien souffre de lésions aux poumons et aux bronches, consécutives à l'absorption de gaz et de mousse carbonique semble-t-il.

● **Trois hypothèses**

Les circonstances exactes de l'accident demeurent encore inexplicables. Trois hypothèses sont avancées : perte d'une roue, rupture d'un organe mécanique et glissade sur une flaque d'eau. La première a été démentie catégoriquement par Daniele Audetto, le responsable technique de la «scuderia». Elle se basait d'une part, sur le témoignage de spectateurs postés à l'endroit du drame et d'autre part, sur le fait que Lauda venait de repartir de son stand après avoir procédé au changement complet de son train de pneus. Ses mécaniciens auraient-ils, dans le feu de l'action, mal resserré un écrou ? Rien n'est moins certain d'autant plus que la Ferrari, après le terrible choc, reposait sur ses quatre «pattes», ce qui, comme prétendait Audetto, excluerait cette version des faits.

● Deuxième hypothèse : la rupture d'une pièce mécanique. Brett Lunger qui fut l'un des quatre pilotes à dégager Lauda du brasier, penche pour cette solution. Même un champion du monde comme Niki n'est pas immunisé contre ce genre d'incident. Conducteur réputé pour sa sûreté, pour sa prudence, l'Autrichien, qui roulait à fond de cinquième (environ 280 km/h), au moment d'aborder cette difficulté située à Bergwerk, au bas de la remontée vers le Karussell, ne pouvait, dans ce cas, guère s'en tirer autrement.

Enfin, reste la flaque d'eau. Il faut préciser qu'à l'heure présumée du départ, un «vilain» passage nuageux déversa par-ci par-là, une violente averse ce qui provoqua une panique générale sur la grille. Excepté Jochen Mass qui, en scrutant le ciel, s'aperçut que l'horizon était bleu et décida par conséquent de conserver ses pneus lisses, les vingt-cinq autres pilotes chaussèrent des «pluie». Cependant, comme le macadam trempé sécha rapidement et comme, en outre, certaines portions du circuit (20 kilomètres sur 23 selon les dires de Laffite) n'étaient même pas mouillées, ils durent très vite s'arrêter à leur boxe pour remettre des «slicks». Lauda fut l'un des tout premiers à effectuer ce changement. Reparti en huitième position, il a très bien pu, en arrivant à Bergwerk, rouler sur un tronçon encore humide. Et sa Ferrari, manquant soudain d'adhérence, serait partie en glissade avant de toucher le talus, de rebondir et de s'embraser.

On peut aussi se poser la question de savoir pour quelles raisons les organisateurs, qui comme Mass, virent se profiler à l'horizon, derrière l'orage noir, un ciel de Côte d'Azur, ne retardèrent pas le départ de la course de quelques dizaines de minutes supplémentaires. Aucun horaire «Eurovision» n'étant à respecter, il apparaît que la chose entraînait dans le domaine du possible. Car j'avouerai que lorsque la meute fut lâchée, sous la pluie, je n'ai pas pu m'empêcher de penser que les pilotes allaient au-devant d'un suicide collectif sur cette piste d'une traîtrise inégalée...

● **Différents avis**

L'accident survenu dimanche a mis en évidence les faiblesses des mesures de sécurité sur un tel circuit. Long de 22 km 800, il ne permet pas de mettre en place un dispositif pouvant assurer le maximum de chances à un pilote en perdition. Avant de s'aligner au «Ring», Niki Lauda en tête et une bonne partie de ses collègues, avaient mené une croisée pour contraindre les Allemands à organiser leur grand prix ailleurs, à Hockenheim par exemple. Des motifs d'ordre commerciaux firent avorter la requête des conducteurs.

Quoique unanimes pour reconnaître que, dans «l'enfer vert», les mesures de sécurité appliquées ne sont pas exemptes de critiques, tant s'en faut, certains pilotes nuançaient leurs propos, à l'image de Clay Regazzoni et de Jacques Laffite. «Personnellement, je suis pour le maintien du G.P. d'Allemagne sur le Nürburgring. C'est le seul circuit au monde où l'on s'amuse encore un peu», me confiait Clay. Laffite lui, et c'est connu, ne se préoccupe guère de ces questions de sécurité. Cela ne l'empêche ni de dormir ni d'aller quotidiennement à la pêche ! «Je pense avant tout à mes camarades, pas à moi. S'ils veulent revenir au «Ring», je viendrai volontiers car à chaque fois je me fais plaisir. Sinon tant pis. J'irai là où ils le souhaiteront.» Quant à Dépailler, son avis corrobore celui exprimé par les opposants : «C'est un circuit qui ne correspond plus du tout à la formule 1 moderne. En cas de panne, de crevaison, vous êtes tellement éloigné des stands qu'il est très difficile de les rejoindre. Et lorsqu'il pleut à un endroit de la région, le soleil peut briller quelques kilomètres plus loin. Imaginez les conséquences d'une pareille situation. C'est aberrant.»

Patrick, qui émettait cette opinion samedi, après les essais, jouait alors en quelque sorte le prophète tout en mettant le doigt sur une autre plaie : la conception même des bolides, incapables par exemple de rouler sur une chaussée sèche et mouillée simultanément.

Mais ce qui est certain, c'est que le Nürburgring, dans sa configuration actuelle, n'accueillera plus jamais les monoplaces de formule 1. Les événements du week-end passé ont considérablement apporté de l'eau au moulin de ses détracteurs. Plus de F1 au «Ring», dans ce décor unique, majestueux, dans cette ambiance de kermesse, c'est vraiment une page du sport automobile qui se tourne irrémédiablement. Certains appelleront cela le progrès... J.-M. W.



Vue partielle de l'accident de dimanche. Au premier plan la voiture de Lauda.

(Bélino Photopress)

Niki Lauda : état toujours critique Dix jours avant de se prononcer

Les parents et la femme de Niki Lauda, champion du monde des conducteurs, sont rassemblés au chevet du blessé à l'Institut de réanimation de Mannheim. L'Autrichien (27 ans) est placé sous une tente à oxygène, la respiration étant fortement gênée par des lésions pulmonaires dont souffre le malade.

Selon le professeur Klaus-Peter, médecin-chef de l'Institut de réanimation, les muqueuses pulmonaires de Lauda ont été gravement brûlées ou rongées par les fumées de l'incendie de sa Ferrari et par le chlore dégagé par les matières synthétiques brûlées. Il souligne que la vie de l'Autrichien est toujours en danger et qu'il ne sera pas possible de se prononcer avant une dizaine de jours, particulièrement criti-

ques. L'état du blessé s'est aggravé par des blessures internes et notamment des fractures de côtes. Lauda est en outre grièvement brûlé à la tête et au cuir chevelu.

L'épouse de l'Autrichien a déclaré à des journalistes que son mari n'aimait pas le circuit du Nürburgring et avait hésité à participer au Grand Prix d'Allemagne. Il ne l'avait d'ailleurs pas emmenée et lui avait demandé de le rejoindre après la course.

Les causes de l'accident n'ont toujours pas été élucidées. Il est vrai que sa Ferrari, heurtée par deux concurrents, n'est plus

qu'un amas de ferraille. On avait d'abord affirmé que sa voiture avait perdu une roue arrière. Or, Lauda venait de changer de pneus à son stand. Les enquêteurs ont donc pensé qu'un boulon n'aurait pas été resserré complètement.

D'un autre côté, on a relevé à la sortie du virage à gauche, après lequel s'est produit l'accident, deux traces de dérapage semblant provenir des roues avant et arrière droites. On se demande donc si la voiture n'a pas été déséquilibrée à la suite d'une faute de conduite.

Le championnat suisse 1976

Les classements après 12 épreuves (sur la base des 7 meilleurs résultats obtenus) :

Groupes 1 et 3 : 1. Hansjoerg Appenzeller, Alpine 1600-S, 700,000 p. 2. Frank Appenzeller, Opel Commodore GSE, 699,791. 3. René Hollinger, Alfa Romeo, 698,233.

Groupes 2, 4 et 5 : Fritz Straumann, Toyota Celica, 700,000. 2. Edi Brandenberger, Porsche Carrera, 699,571. 3. Kurt Peter, Porsche Carrera, 682,063.

Groupe 6 : 1. Eugen Straehl, March 76-S, 696,301. 2. Heinrich Hofmann, Sauber C-1, 695,802. 3. Walter Baltisser, Osella PA-2, 693,063.

Groupes 7 et 8 : 1. «Ruby», Modus, 700,000. 2. André Chevalley, March-Cermec, 691,147. 3. Kurt Buess, Lola T-360, 685,258.



MOTOCYCLISME

Ulrich Graf en tête en 50 cm³

Par l'entremise de son secrétaire, M. Chevalley, la Fédération internationale motocycliste (FIM) rectifie les classements provisoires du championnat du monde publiés à l'issue du Grand Prix de Finlande à Imatra, notamment celui des 50 cm³. Contrairement à ce qui a été annoncé, c'est le Suisse Ulrich Graf qui est en tête (résultats bruts) avec 70 points, devant l'Allemand de l'Ouest Rittnerberger (68), l'Espagnol Nieto (67), l'Italien Lazzarini (51) et un autre Allemand, Rudolf Kunz (37).

La FIM précise que cette année le calendrier international a été divisé en deux parties, avec six grands prix dans chaque partie. Le classement final s'établira sur les 3 meilleurs résultats de chaque partie plus le meilleur résultat des autres épreuves, soit 7 manches en tout.

Le GP de Belgique à Roger De Coster

En remportant le Grand Prix de Belgique, à Namur, le Belge Roger De Coster a pratiquement obtenu son cinquième titre de champion du monde des 500 cm³. De Coster a enlevé la 1^{re} manche et a terminé 2^e de la seconde, derrière le Hollandais Gerrit Wolsink, son rival le plus dangereux pour le titre. Il ne reste plus qu'une épreuve à disputer, le Grand Prix du Luxembourg, dimanche prochain. Résultats : 1. Roger De Coster (Be) Suzuki, 47'53"7. 2. Adolf Weil (RFA) Maico, 48'24"1. 3. Brad Lackey (EU) Husqvarna, 48'27"2. 4. Herbert Schmitz (RFA) Puch, 48'35"7. 5. Vic Eastwood (GB) CCM, 48'35"9. 6. Jaak Van Velthoven (Be) KTM 48'36"1. - 2^e manche : 1. Gerrit Wolsink (Ho) Suzuki, 49'54"1. 2. De Coster 50'03"4. 3. Van Velthoven 51'02"8. 4. Lackey 51'11"8. 5. Laquaye (Be) Maico, 51'18"6. - Classement général : 1. De Coster 183 p. (9 succès). 2. Wolsink 177 (7). 3. Weil 132. 4. Graham Noyce (GB) 113. 5. Lackey 99. 6. Schmitz 94.

● Le pilote Danois Jan Joergensen (31 ans) a trouvé la mort à Copenhague, dans une course de speedway. Il a percuté un mât de drapeau avant d'aller s'écraser contre un pylône électrique.

CYCLISME

Le vélodrome d'Oerlikon ne sera pas détruit

Il y a sept ans, le conseil de la ville de Zurich, qui est propriétaire du terrain et du vélodrome en plein air d'Oerlikon, avait décidé la démolition de ce stade. En attendant, on court toujours sur l'anneau cimenté en face du Hallenstadion. En effet, le vélodrome, qui fut le théâtre de six championnats du monde, ne sera pas démolé, au moins pour ces prochaines années.

Pourtant en 1971, la fédération du S.R.B., comme organisatrice des championnats du monde, a dû faire disputer les épreuves de piste à Varese, en Italie, vue l'état précaire, surtout des installations, à Oerlikon. Mais ces dernières années, sous la direction de deux anciens coureurs, Hans Maag (un ex-routier) et Jean Bolliger (un ex-pistard), les travaux de rénovation ont été effectués en quelques trois mille heures bénévoles de travail. Ainsi, la fameuse piste des Moeskops, Kaufmann, Michard, Suter, Paillard, Linart, Lacquehay, Van Vliet, Gérardin, Scherens, Plattner et Maspes, verra sans doute d'autres championnats du monde. La Suisse fera acte de candidature pour une des prochaines éditions des joutes mondiales, qui pourraient être celles de 1981.

W. G.

Maertens est allé gagner à Moorslede

Après son voyage en hélicoptère et en avion spécial de l'Argovie en Belgique, Freddy Maertens est allé remporter le critérium de Moorslede, quelque quatre heures après avoir franchi comme sixième, la ligne d'arrivée à Gippingen et après avoir couvert presque 300 km en course ce dimanche. Résultats principaux : 1. Freddy Maertens, les 70 km en 1 h. 39'00" ; 2. Walter Planckaert, à 50 mètres ; 3. Ronald De Witte ; 4. Joseph Huysmans ; 5. Eddy Merckx.

TENNIS

Têtes de séries pour les «suisses»

Voici les têtes de série pour les championnats suisses qui se dérouleront du 10 au 15 août à Lucerne :

Simple messieurs : 1. Petr Kanderl (Zurich). 2. Dimitri Sturdza (Zurich). 3. Mathias Werren (Genève). 4. Teddy Stalder (Langnau). 5. Heinz Guenthardt (Wangen). 6. Max Hurlimann (Zurich). 7. Rolf Spitzer (Zurich). 8. Franky Grau (Montreux).

Dames : 1. Susi Eichenberger (Wurtenlos). 2. Petra Delhees (Zofingue). 3. Marianne Kindler (Bâle). 4. Martine Jeanerret (Bienne).

Double messieurs : 1. Freddy Blatter-Kanderl (Zurich). 2. Sturdza-Werren (Zurich-Genève). 3. Spitzer-Hurlimann (Zurich). 4. Michel Burgener-Jacques Michod (Lausanne).

La finale de la coupe de Galea

En finale de la coupe de Galea - compétition réservée aux joueurs de moins de 21 ans - à Vichy (France), la RFA a réduit son écart par rapport à l'Italie qui ne mène plus que par 2-1 après la deuxième journée. Les Allemands Ueli Marten-Klaus

Eberhard ont gagné le doublé au dépens des Italiens Vattuone-Marchetti par 4-6, 6-3, 6-4, 8-6.

La troisième place a été prise par la Tchécoslovaquie qui, après le doublé, mène 3-0 devant l'Espagne.

A quelques jours de la Course des cinq 4000

1

BLESSÉ, ROELANTS VIENDRA-T-IL À SIERRE-ZINAL?

LE rideau est définitivement tombé sur les Jeux olympiques de Montréal et le drapeau aux cinq anneaux a été descendu du mât qui planait au-dessus du stade olympique. Une des plus grandes pages de l'athlétisme vient donc d'être tournée, définitivement, redonnant à chaque athlète sa pleine liberté et aux organisateurs de courses ou meetings la leur. La relation avec Montréal n'est pourtant pas encore définitivement rompue.

Tant s'en faut même, et les organisateurs de Sierre-Zinal, dont le départ sera donné dimanche prochain sur le coup des 8 heures, s'en rendront très certainement compte, eux qui espéraient fermement pouvoir s'assurer la participation du Belge Gaston Roelants, 2^e en 1974 quelques jours avant d'arracher la médaille de bronze du marathon des championnats d'Europe de Rome. Or, tous ceux qui ont suivi, samedi soir, sur leurs écrans de télévision, le marathon olympique ont très certainement été frappés de l'absence inexplicable du Belge si ce n'est dans le peloton de tête tout au moins dans celui des poursuivants. Cette explication, c'est finalement notre confrère Jacques Hereng, envoyé spécial à Montréal du journal bruxellois *Le Soir*, qui nous la donne lorsqu'il écrit, dans un article de présentation: « Roelants rêvait-il à une médaille au terme du marathon olympique? Pensait-il plus modestement à se classer premier Belge à l'arrivée? Toujours est-il qu'il n'aura sans doute pas l'occasion de défendre ses chances dans une épreuve pour laquelle il se disait parfaitement préparé, car il a encouru une élongation à l'entraînement en début de semaine et elle le fait énormément souffrir en descente notamment ».

Puis, citant Gaston Roelants, il poursuit: « J'effectuerai un dernier test samedi matin, mais il y a bien peu d'espoirs que je preigne le départ ». Tout cela paraît donc très clair et comme il n'y a aucune trace du nom du champion belge dans le classement complet du marathon olympique que nous avons reçu, tout porte à croire que Roelants a finalement renoncé à prendre le départ de cette épreuve particulièrement exigeante. La lecture des journaux belges, ce matin, nous

en apprendra certainement plus, mais d'ores et déjà on peut considérer la participation de l'athlète aléatoire, à plus forte raison lorsque l'on connaît les difficultés de l'épreuve sierroise...

DE ROELANTS À THOMPSON

Mais Gaston Roelants n'est de loin pas la seule vedette de l'athlétisme actuel qui constituera le bloc des grands favoris de Sierre-Zinal 1976. Même si le quadruple vainqueur du cross des nations devait finalement déclarer forfait ce qui, nous tenons à le préciser n'est pas encore certain, la Course des cinq 4000 n'aurait de toute façon pas trop à en souffrir. 3^e l'année dernière, le Britannique Ian Thompson, champion d'Europe de marathon en 1974 à Rome devant Eckart Lesse et Gaston Roelants précisément, a, en effet, officiellement confirmé sa participation. Écarté des Jeux olympiques de Montréal, après sa 7^e place dans le marathon de sélection en mai dernier alors qu'il était légèrement blessé, Thompson aura plus d'une raison de se mettre en évidence, dimanche matin, sur les 28 km (1900 m de dénivellation) qui séparent la cité du soleil et la station anniviarde. Le petit Anglais voudra tout d'abord prouver aux sélectionneurs qu'ils n'ont peut-être pas eu tout à fait raison de renoncer à l'aligner sur le marathon des Jeux olympiques où ses trois camarades n'ont pas réussi, et de loin, à faire oublier son absence. La 26^e place de Jeff Norman, le vainqueur de la dernière édition de Sierre-Zinal, en 2 h. 20'3", la 31^e d'Angus (2 h. 22'18") et la 45^e de Barry Watson (2 h. 28'32"), le surprenant vainqueur de Sierre-Montana-Crans 1975, doivent en effet inciter les responsables britanniques à faire leur mea culpa. Le regret sera peut-être encore accentué au lendemain de la

course des cinq 4000 où Thompson paraît cette fois vraiment en mesure de réaliser une grande performance. Mais cela, c'est de la musique d'avenir que l'on vérifiera le moment venu !

RON HILL PARMIS LES FAVORIS

Roelants peut-être, Thompson à coup sûr ! La liste des favoris ne s'arrête pourtant pas sur ces deux seuls noms. Sur la liste des remplaçants britanniques du marathon des Jeux de Montréal, Ron Hill vient, en effet, gonfler quelque peu le groupe des athlètes qui peuvent briguer une des trois premières places à Zinal. 2^e du semi-marathon de Saint-Maurice en juin dernier, derrière Albrecht Moser - le Bernois sera également au départ de la classique sierroise - Ron Hill a déjà couru quinze fois la distance du marathon (42 km 195) en moins de 2 h. 15' dont à Athènes, en 1969, ce qui lui avait valu le titre de champion d'Europe. A 38 ans, le vétéran britannique peut encore nous réserver quelques surprises sur des parcours aussi exigeants que celui de Sierre-Zinal et il ne fait pas de doute qu'il faille le considérer comme un vainqueur possible, dimanche matin. La délégation anglaise sera d'ailleurs la plus riche en coureurs de valeurs puisque en plus de Thompson et de Ron Hill, on note les noms de Harry Walker, 3^e en 1974 et 4^e en 1975, Mike Short, meilleur grimpeur britannique 1975, et Les Presland, 3^e à Sierre-Montana l'année dernière.

L'effort des organisateurs a spécialement porté cette année sur la qualité de la participation (nous reviendrons dans notre édition de jeudi sur les chances des athlètes suisses, dont Edi Hauser et Albrecht Moser, et celles des athlètes italiens emmenés par



Ron Hill, ici lors du semi-marathon de Saint-Maurice en juin dernier, fait incontestablement partie des favoris de Sierre-Zinal.

Paolinelli), mais cela ne les a pas empêchés d'enregistrer un nouveau record de participation puisqu'ils seront cette année près de 1800 athlètes et touristes à se lancer à l'assaut des terri-

bles pentes anniviardes. Du beau travail qui mérite d'être approuvé par un grand nombre de spectateurs, dimanche matin.

G. Joris

Meeting du 15 août 1976 à l'Ancien-Stand à Sion

Organisation : CA Sion - Sion-Olympic, selon FSA.

Lieu : Sion, Ancien-Stand.

Inscriptions : sur place, 30 minutes avant le départ. Ecoliers (ères) Fr. 1.- par discipline. Autres Fr. 2.- par discipline.

Divers : l'organisation décline toute responsabilité en cas d'accident, maladie ou vol.

DISCIPLINES ET HORAIRE

	Actifs	Jun.	Cad A	Cad B	Ecol A	Ecol B
0.830	100 m perche	100 m perche	100 m perche	100 m perche	javelot	-
09.00	triple	triple	triple	triple	80 m	80 m
09.30	600 m	600 m	600 m	600 m	600 m	600 m
10.00	long.	long.	long.	long.	long.	long.
10.30	javelot	javelot	javelot	javelot	long.	long.
11.00	3000 m	3000 m	3000 m	3000 m		balle
11.30	4 x 400 m					

	Dames	Jun.	Cad A	Cad B	Ecol A	Ecol B
0.830	long.	long.	long.	long.		
09.00	100 m	100 m	100 m	100 m	80 m	80 m
09.30	haut.	haut.	haut.	haut.	balle	balle
10.00	600 m	600 m	600 m	600 m	600 m	600 m
10.30	javelot	javelot	javelot	javelot		
11.00	3000 m	3000 m	3000 m		long.	long.
11.30	4 x 400 m					

ÉQUIPPISME

Fête au manège de Crans-Montana

A l'occasion de la Fête nationale suisse, le Cercle hippique de Crans-Montana organisait, pour la première fois, la fête au manège. Le programme comprenait divers jeux équestres, des démonstrations, des compétitions d'adresse ainsi qu'un concours de beauté pour animaux. Quelques centaines de spectateurs enthousiastes applaudirent aux exploits des nombreux concurrents.

Ci-après, les principaux résultats :

Concours de courage (12 concurrents) : 1. Dominique Aymon, Crans-Montana. 2. Philippe Pizzera, Savièse. 3. Patrick Moret, Sion. 4. Rita Mabillard, Crans-Montana. 5. Robert Cohen, New-York.

Concours d'adresse (12 concurrents) : 1. Marie-Christine Fillaire, Paris. 2. Patrick Moret, Sion. 3. Florence Karsenty, Paris. 4. Philippe Pizzera, Savièse. 5. Jacky Van Der Welde, La Haye.



Tony Masocco lors d'une démonstration de dressage pendant cette fête du manège de Crans-Montana Photo Deprez

Succès des décathloniens suisses à Dôle

Une équipe suisse de décathlon a causé une surprise à Dôle, où elle a pris le meilleur sur la deuxième garniture française. Cette équipe helvétique était pourtant privée de Philippe Andres, Ruedi Mangisch et Heinz Born. Mathias Andres s'est imposé individuellement avec 7.511 points, à 46 points de son record personnel, ce qui est remarquable, compte tenu des conditions difficiles dans lesquelles le concours s'est déroulé. Voici les résultats :

Messieurs - 1. Suisse 28.760 p. 2. France 27.781. - Classement individuel : 1. Mathias Andres (S) 7511 (10⁹9, 6 m 90, 11 m 30, 1 m 89, 48", 15'1", 37 m 74, 4 m 20, 62 m 56, 4'31"2). 2. Jean-Pierre Crozet (Fr) 7222. 3. Beat Lochmatter (S) 7186. 4. Urs Salzmann (S) 7145. 5. Thierry Dubois (Fr) 7053. 6. Bruno Schindelholz (S) 6938. - Puis 8. Andreas Hug (S) 6746.

Dames : 1. France 12 088. 2. Suisse 12 078. - Classement individuel : 1. Angela Weiss (S) 4110. 2. Gloria Borfiga (Fr) 4084. 3. Bea Graber (S) 4043. - Puis : 6. Nanette Furgine (S) 3925. 7. Silvia Baumann (S) 3775.

Juniors : 1. France 27 665. 2. Suisse 25 133. - Classement individuel : 1. Serge Morth (Fr) 7345. - Puis : 4. Andreas Heiniger (S) 6570. - Jeunes filles : 1. France 11 410. 2. Suisse 11 111. - Classement individuel : 1. Gabi Meier (S) 3980. - Puis : 6. Dora Streun (S) 3527. 7. Lucia Mueller (S) 3478.

SPORT-TOTO

Liste des gagnants du concours N° 31 :
5 gagnants avec 12 p. Fr. 8 885.60
132 gagnants avec 11 p. Fr. 252.45
1 446 gagnants avec 10 p. Fr. 23.05

TOTO-X

Liste des gagnants du concours N° 31 :
2 gagnants avec 5 N°
+ le N° complémentaire Fr. 4 868.45
98 gagnants avec 5 N° Fr. 233.55
2 729 gagnants avec 4 N° Fr. 8.05
2 621 gagnants avec 3 N° Fr. 5.55
Le maximum de 6 numéros n'a pas été obtenu et la somme contenue dans le jackpot se monte à Fr. 29 210.70.

TENNIS

CRITÉRIUM NATIONAL À LAUSANNE

Le critérium national se disputera du 4 au 8 août 1976 sur les courts du Lausanne-Sports à la Pontaise. Il réunira 64 joueurs et 32 joueuses pour le simple messieurs, le simple dames, le double messieurs et le double dames.

L'Association suisse de tennis a désigné les têtes de série pour cette épreuve.

Simple messieurs : 1. Andreas Hufschmid (Genève), vainqueur l'an dernier ; 2. Peter Hostenstein (Genève) ; 3. Jiri Zahradnick (Zurich) ; 4. René Bortolani (Zurich) ; 5. Serge Gramigna (Lausanne) ; 6. Dieter Baumann (Berne) ; 7. Peter Heller (Berne) ; 8. Urs Hasenfratz (Arbon).

Simple dames : 1. Annina von Planta (Bâle) ; 2. Radka Jansa (Saint-Gall) ; 3. Maude Mocellin (Genève) ; 4. Susy

Jauch (Zollikon) ; 5. Marianne Henzi (Wabern) ; 6. Françoise Berthoud (Bremgarten BE) ; 7. Anna Mohr (Wetzikon) ; 8. Isabelle Villiger (Waedenswil).

Double messieurs (30 équipes) : 1. Bortolani-Hostenstein ; 2. Michel Baehler (Muri)-Gramigna ; 3. Pierre Berny (Lausanne)-Zahradnick ; 4. Albert Baumann (Kilchberg ZH)-Peter Sedlacek (Adliswil) ; 5. Hasenfratz-Renato Schmitz (Granges) ; 6. Andreas et Jean-Pierre Hufschmid (Genève) ; 7. Philippe Ormen-Eric Sturdza (Genève) ; 8. Bernhard Bretscher-Peter Heller (Berne).

Double dames (8 équipes) : 1. Maude Mocellin-Annina von Planta ; 2. Susy Jauch-Isabelle Villiger.

Il n'y a pas de double mixte.

Au service du bien manger

Avec vous dans votre cuisine

Les glaces et sorbets

Situer l'origine des glaces et sorbets dans l'histoire est tâche difficile : ne dit-on pas que Néron en l'an 62 remporta un franc succès en offrant à ses invités un mélange de fruits écrasés, de miel et de neige.

Le dictionnaire étymologique indique que le mot sorbet - du XVI^e siècle - apparaît dans le mot turc « chorbet » et dans l'arabe vulgaire « chourba ».

On a pu situer les premières recettes de glaces faisant appel à un froid non naturel au retour de Chine de Marco Polo : on les obtenait alors en les refroidissant avec un mélange d'eau et de salpêtre que l'on faisait couler sur la surface extérieure des récipients.

La découverte de l'électricité allait rapidement faire évoluer l'industrie des glaces et sorbets. En 1860 Ferdinand Carré découvre le premier système de réfrigération mécanique ; plus tard Charles Tellier, le père du froid moderne, invente la première armoire conservatrice.

Dès lors les progrès sont rapides et parallèlement l'équipement des ménages en meubles réfrigérateurs, conservateurs et congélateurs ainsi qu'en petit matériel électro-ménager met la préparation des glaces et sorbets à la portée de toutes les maîtresses de maison.

A noter d'ailleurs particulièrement, en ce dernier domaine, les efforts de la firme S.E.B. pour mettre sur le marché à prix très abordable, des sorbetières électriques de tous formats, prévues pour fonctionner en réfrigérateur ou en conservateur ménager.

La crème glacée

Base pour huit personnes : 1 litre de lait, 12 œufs, 150 g de sucre semoule, 3 dl de crème fraîche.

Faites bouillir le lait ; laissez tiédir. Dans un plat creux, mettez les jaunes des œufs et le sucre ; battez vigoureusement jusqu'à ce que vous obteniez une masse bien lisse et crémeuse. Ajoutez alors peu à peu le lait tiédi. Remettez sur feu doux dans une casserole sans cesser de remuer, jusqu'au

premier frémissement. Laissez refroidir puis versez, soit dans les bacs à glaçons du réfrigérateur, soit dans la sorbetière.

- Dans le premier cas, mettez dans le freezer et lorsque le mélange est presque pris, sortez du réfrigérateur, videz le bac dans un saladier, battez et reversez dans le bac pour remettre au réfrigérateur jusqu'à prise complète. Cette façon de procéder brise toutes les petites paillettes d'eau qui se forment lors de la première prise au froid et donne une glace onctueuse.

- Dans le second cas, utilisez la sorbetière en vous conformant au mode d'emploi du fabricant.

Les parfums :

Glace à la vanille : ajoutez une gousse de vanille au lait, pour le faire bouillir. **Glace au café :** ajoutez aux œufs battus avec le sucre, 3 cuillerées à soupe de café très fort, ou 1 cuillerée à café d'essence de café. **Glace au chocolat :** faites dissoudre 150 g de chocolat à croquer dans le lait bouilli, avant de le faire tiédir. **Glace au caramel :** modifiez la préparation à deux stades différents :

1) préparez un caramel blond avec 150 g de sucre semoule et 3 cuillerées à soupe d'eau ; faites dissoudre dans le lait ;

2) battez les jaunes d'œufs seuls, sans sucre, puis incorporez-leur peu à peu le lait caramélisé. **Glace au thé :** faites infuser dans le lait bouilli 3 cuillerées à soupe de thé choisi en fonction du parfum que vous aimez ; évitez toutefois les thés fumés. Vous pouvez enfermer le thé dans une boule à thé que vous agitez de temps à autre dans le liquide, ou bien le mettre directement dans le lait qu'il vous faudra alors tamiser. **Glace aux grains de café :** préparez une glace au café à laquelle vous mêlez des grains de café-confiseur avant de mettre à glacer. Vous pouvez mettre un vrai grain de café nature environ par 10 grains de café-confiseur. **Glace aux raisins secs :** faites tremper des raisins secs soigneusement essuyés et équeutés dans un peu d'eau-de-vie au choix, ou dans un peu de thé fort ; mêlez à une glace à la vanille.

Les sorbets

Les sorbets peuvent être de deux natures : soit à base de purée de fruits, soit à base de jus de fruits.

Les préparations de base

Sorbet à la purée de fruits

Ecrasez la pulpe du fruit choisi pour la mettre en purée ; si cette pulpe est compacte (pomme), passez au mixer ; pesez cette pulpe et mêlez-lui la moitié de son poids en sucre glace, ainsi qu'une cuillerée à soupe de jus de citron qui a pour effet d'exalter les saveurs.

Sorbet au jus de fruits

Préparez un sirop de sucre léger, c'est-à-dire dans la proportion de 300 g de sucre pour un quart de litre d'eau ; laissez refroidir ; ajoutez à ce sirop un demi-litre de jus du fruit choisi ; dans l'un et l'autre cas, procédez ensuite exactement comme pour la crème glacée, c'est-à-dire faites prendre, battez et remettez au froid. Ce fait de battre est encore plus important dans le sorbet constitué de plus d'eau, et qui a donc tendance à former plus de paillettes.

Des formules de sorbets

Le sorbet à la pulpe d'abricot : préparation du sorbet à la purée de fruits en comptant 500 g de pulpe d'abricots.

Le sorbet aux fraises : préparation du sorbet à la purée de fruits en comptant 500 grammes de fraises écrasées et en plus du jus de citron un jus d'orange.

Le sorbet à la pêche : préparation du sorbet à la purée de fruits en comptant 500 grammes de chair de pêche réduite en purée.

Le sorbet à la poire : préparation du sorbet à la purée de fruits en comptant 500 grammes de pulpe de fruits bien mûrs et en plus du jus de citron, un sachet de sucre vanillé.

Le sorbet au citron : préparation de base du sorbet au jus de fruits, le demi-litre de

jus de citron pouvant comporter le jus d'une orange pour être adouci.

Le sorbet au pamplemousse : préparation de base du sorbet au jus de fruits avec un demi-litre de jus de pamplemousse et éventuellement quelques dés de chair de pamplemousse soigneusement débarrassée de ses peaux et pépins.

Le sorbet au vin : sirop de base utilisé pour la préparation du sorbet au jus de fruit dans lequel vous faites infuser le zeste râpé d'un citron et le zeste râpé d'une orange (prenez soin de soigneusement laver ces fruits au préalable) ; ajoutez un demi-litre de vin (champagne, Arvine, etc.) et le jus du citron et de l'orange ; enfin, incorporez un blanc d'œuf battu en neige avec 50 g de sucre glace, pour donner de la consistance.

Important

Évitez de mettre de l'alcool dans les glaces et sorbets ; rappelez-vous que vous en mettez dans le radiateur de votre voiture pour que le gel n'ait pas d'influence ; conclusion logique : une glace trop alcoolisée ne prendra pas. Si vous aimez l'alliance préparation glacée et eau-de-vie ou liqueur, arrosez la glace au moment de servir.

Les parfaits aux fruits

Les parfaits sont en fait des sorbets crémeux ; en effet, pour les obtenir, il vous faut mélanger à la pulpe de fruits la moitié de son poids en sucre glace et la moitié de son poids en crème fraîche.

Ensuite, vous procédez exactement comme vous le faites pour un sorbet à la purée de fruits.

Les compositions

Les coupes au macaron : pour quatre personnes : 4 macarons, 2 cuillerées à

soupe de rhum, un demi-litre de crème glacée à la vanille, un quart de litre de crème glacée au chocolat, 4 cuillerées à soupe de marmelade d'ananas, 4 pincées d'amandes effilées.

Prenez quatre coupes individuelles ; émettez un macaron au fond de chacune d'elles ; arrosez avec une demi-cuillerée à soupe de rhum et autant d'eau ; laissez s'imbiber ; posez alors dans chaque coupe deux boules de glace vanille et une boule de glace chocolat ; nappez avec une cuillerée de marmelade et parsemez d'amandes.

Les coupes aux pêches : pour quatre personnes : 2 grosses pêches, blanches de préférence, sinon 2 grosses pêches jaunes bien juteuses, 1 citron, trois-quarts de litre de sorbet à la pulpe de fraise, 2 cuillerées à soupe de sirop de fraises.

Pelez les pêches, ouvrez-les en deux, retirez les noyaux, mettez-les dans une casserole, côte à côte, couvrez juste à hauteur d'eau, placez sur feu doux et laissez jusqu'au premier bouillon ; égouttez les pêches, posez chaque moitié sur le côté plat, dans une coupe individuelle ; arrosez avec un peu de jus de citron ; répartissez le sorbet à la pulpe de fraise et nappez avec le sirop de fruits.

Les coupes au raisin : pour quatre personnes : 2 belles grappes de raisin blanc très parfumé, trois-quarts de litre de crème glacée à la vanille, 2 cuillerées à soupe de lie du Valais.

Détachez les grains de raisin de la rafle ; pelez chacun d'eux (c'est une opération un peu fastidieuse, mais largement payée par le résultat obtenu) ; répartissez les baies dans quatre coupes individuelles ; répartissez également la crème glacée, et juste au moment de servir, arrosez avec une demi-cuillerée de lie.

Les coupes au chocolat : pour quatre personnes : trois-quarts de litre de crème glacée au chocolat, 100 g de noisettes décortiquées (mais surtout non salées), 100 g de chocolat à croquer, 4 cuillerées à café de crème de cacao.

Répartissez la glace dans quatre coupes individuelles ; répartissez également les noisettes grossièrement concassées ; râpez dans chaque coupe le quart du chocolat à croquer ; cela se fait très bien avec le couteau économe à pommes de terre qui donne de jolis copeaux ; pour terminer, arrosez avec la crème de cacao.

Les préparations sont multiples, à partir de ces bases vous pourrez tout inventer, essayez !

Céline Vence

PUBLICITAS

212111

Rats des villes à rats des champs

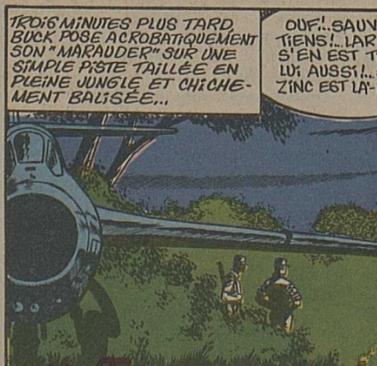
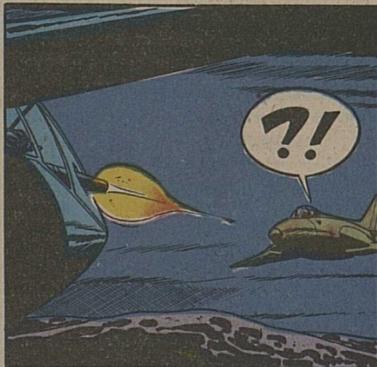
Chers mulots,
Au retour de notre voyage espagnol - Barcelone, Ibiza, les Baléares - voyage qui a fort lésé notre bourse et alourdi notre panse, nous venons vous demander l'hospitalité pour la fin de l'été. Bien entendu, vous conviendrez avec nous que l'été commence à peine et qu'il vous reste quelques longues semaines à tirer avant « le Comptoir », ainsi que vous aimez à le répéter à pareille époque. Si nous vous disons que l'été commence à peine, c'est qu'en ville, nous devons vous avouer que cela devient intenable.

Tenez, pas plus tard que voici trois jours, nous pénétrions dans une amicale maison où nous avons, comme qui dirait, nos petites entrées. Croyez que nous fûmes très déçus de tomber sur des fromages de Hollande, des œufs danois, des poissons séchés scandinaves et des légumes « made in » nous ne savons plus quel pays céréalière ! D'où notre envie presque féroce de nous rendre chez vous car, chers mulots, nos cousins, le citadin ne consomme plus frais et, de surcroît, ne s'approvisionne plus aux sources du cru ! Quoique de race ratière, nous avons une santé, que diable, d'autant plus compromise que le menu des Espagne nous est paru très lourd. C'est avec bonheur, donc, que nous viendrions nous installer chez vous, forts du dicton que vous nous servez chaque année à la même époque : « Quand il y en a pour six, il y en a pour dix ! » Et puis, nous serions de surcroît à la source pour goûter aux bonnes choses de chez vous : orge, avoine, blé, fruits, légumes, œufs frais pondus du jour, etc. !

L'automne venu, disons l'été de la Saint-Martin, pour fixer une date qui vous convienne, nous reprendrions notre vie citadine avec, bien entendu, l'espoir que nos « fournisseurs » aient compris combien il était nécessaire à leur santé de recourir aux richesses de vos champs, de vos prés et de vos jardins. A dans quelques jours, chers cousins, et faites-nous une petite place car nous ne sommes que dix ou douze. Nous vous embrassons.

(cria) Vos cousins rats des villes

Les aventures du colonel Buck Danny



Bandes dessinées couleur de J.-M. Charlier et V. Hubinon.

© COSMOPRESS, GENÈVE

Un ténor d'opéra, pétanqueur champérolain

CHAMPÉRY. — André Kernevez, ce nom ne vous dit-il rien, amis lecteurs ? Ce nom sent à plein gaz les rives de l'Atlantique certes, mais notre homme est depuis une vingtaine d'années Champérolain d'adoption tout en étant Parisien, parce qu'il a appartenu comme ténor à l'Opéra de Paris dont il fit les beaux jours jusqu'il y a quelques années, puisque aujourd'hui il a atteint ses 72 ans.



Photo NF

DE L'OPÉRA A LA PÉTANQUE

Avant de connaître Champéry, André Kernevez, avec sa famille, se rendait régulièrement en Savoie et c'est par hasard qu'il vint à Champéry, avec des premiers contacts au bord de la Vièze alors qu'il taquinait la truite.

S'il n'est plus membre de l'Opéra de Paris, où il s'est produit durant dix-sept ans après avoir fait la joie des habitués d'établissements publics alors qu'il était ouvrier chez Renault, André Kernevez n'en continue pas moins à être soliste réputé, notamment à l'Orchestre de Paris.

Amoureux de la pétanque, il a eu tôt fait de recruter quelques adeptes pour former un groupe, qui se retrouve régulièrement pour pratiquer ce passe-temps agréable.

André Kernevez est l'âme et le fondateur de la « Confrérie du cochonnet d'or » qui s'est constituée à Champéry et dont les membres sont spécialement des hôtes de la station venant de tous les azimuts de l'Europe occidentale. C'était le 21 août 1975.

Avec l'été 1976 a débuté l'activité du « Cochonnet d'or » à Champéry, que préside M. R. Budry (Genève) tandis que les animateurs en sont MM. Célestin (Paris), Picotin (Sète) et Widmer (Champéry) alors que M. Coulon (Champéry) en est le trésorier. MM. Liégeois (Liège) et Driard (Paris) sont en outre membres de ce comité, qui a désigné M. André Kernevez comme président d'honneur.

On lui attribue le titre de « grand maître » pour avoir créé l'ambiance qui règne au sein des joueurs de pétanque, pour s'être dévoué sans compter à assurer la surveillance du terrain dont il chasse sans pitié les indésirables, pour s'être donné pour mission l'entretien de ce terrain et pour sa fidélité à Champéry.

MM. Georges Exhenry et Charly Légeret sont également membres de ce comité hors confrérie.

Samedi 7 août sous l'égide de la « Confrérie du cochonnet d'or » et sur le terrain de pétanque du centre sportif, un des hauts lieux des rendez-vous des hôtes champérolains, se déroulera un grand tournoi, sous le patronage du *Nouvelliste*.

« J'AI DEUX PASSIONS : LE CHANT ET LA PÉTANQUE »

Intarissable dans ses propos lorsqu'il parle de son art et de son amour.

Son art : le chant est pour André Kernevez l'occasion de conter comment il y est arrivé. Ayant dû quitter le domicile paternel tout jeune pour gagner sa vie et trouver un emploi chez Renault, qu'il quitta à plusieurs reprises, s'étant présenté dans des concours vocaux où il obtint de nombreux succès. Mais le cabaret ne permettait pas de vivre et c'était le retour à l'usine. Un beau jour de 1939 il fut remarqué par un impresario américain. La presse française s'empara de ce succès de Kernevez et ce

fut alors l'Opéra de Paris qui le recruta finalement alors qu'il l'avait auparavant refusé. Dès lors, et jusqu'en 1958, André Kernevez fut le premier ténor de cette institution nationale qui lui doit beaucoup. Doué d'un organe vocal extraordinaire, il dispose de possibilités vocales très étendues, qu'il continue à travailler par amour du chant et pour répondre aux appels qui lui sont constamment adressés, encore aujourd'hui, pour se produire avec des orchestres réputés aussi bien à Paris qu'en province.

D'ailleurs, André Kernevez est une figure légendaire à Champéry. Tout le monde y apprécie non seulement sa voix, mais son exubérance généreuse. Il allie à de nombreuses qualités que chacun s'accorde à lui reconnaître son légendaire cigare, ses boules et... sa casquette écossaise.

« J'ai deux passions, nous confirme-t-il : le chant et la pétanque », mais il complète ces deux passions avec son attachement à Champéry, où il revient chaque année, pour retrouver son calme naturel, son cadre unique au pied des Dents-du-Midi. C'est une station où l'on trouve les avantages des grandes centres montagnards, mais aux prix d'une station traditionnelle.

André Kernevez fait partie de cette catégorie d'hôtes champérolains qu'on aime à retrouver chaque année, de ce type d'hôtes qui font partie intégrante du folklore de la station, de ces hôtes qui agissent en Champérolains conscients du développement touristique de la région dans un cadre traditionnel certes, mais où les besoins sont régulièrement mis à jour pour le plus grand bien de ceux qui croient, qui vivent d'espérance dans la joie immédiate de se retrouver.

La potinière du district

Le jeu des économies

Depuis quelques mois, le jeu le plus noble et le plus gai de la plupart d'entre nous, c'est celui des économies.

Chacun se vante de mille privations exemplaires : « Je vous assure, c'est vrai, me disait une connaissance, je ne prends plus qu'une douche par semaine », alors qu'une ménagère m'assurait qu'elle ne lave plus ses laines à l'eau courante, qu'elle oblige ses enfants à éteindre la lumière dans leur chambre quand ils sortent, qu'elle ne cuit plus son pot-au-feu, qu'elle fait des crèmes instantanées à froid et des shampoings secs...

« Les journaux ? Ah, non, je ne les jette plus : j'essuie ma poêle avec. Les emballages en plastique ? Remis : ils servent de mini-poubelles. Les bouteilles vides ? Rincées, rangées : il paraît que « ça » peut servir. Mes vieilles jupes ? Des chiffons à parquet. Les vieux torchons ? Chiffons tout court », a renchéri sa voisine.

Les restes ? Utilisés. Le superflu ? Défendu. Le gâchis ? Interdit. Tout devient rare, précieux, et respectable. C'est un jeu presque exqu, qui nous rappelle un peu les restrictions de la dernière guerre et beaucoup notre jeunesse.

Exquis parce que rien n'est encore exactement désagréable dans cette remise en cause de chacun de nos gestes quotidiens. C'est même

excitant de ne plus ouvrir le vide-ordeur qu'après quelques minutes de réflexion... économique.

— Ne jette pas cela, Thomas.
— Quoi, c'est un vieux cahier...
— Tu es fou, il y a encore des feuilles blanches.

Les enfants n'y comprennent plus rien : leur cahier de brouillon est devenu un arbre, pâte à papier, pétrole. Nous redessinons les forêts, nous parlons usines, consommation, énergie au moindre de leur bonbon surnuméraire. Les mamans sont devenues savantes, intéressées et intéressantes.

— Et quand je me lave les mains, alors ?

On leur explique que c'est de l'eau des glaciers qui coule dans le lavabo, et que les glaciers, non plus, ne sont pas inépuisables.

Thomas ferme le robinet de lui-même :

— J'aime l'eau, dit-il d'un air réveur.

Et il va arroser avec mille précautions sa plante verte, dans sa chambre.

Notre génération de consommation commencerait-elle vraiment à se rendre compte qu'il faut absolument faire des économies dans tous les domaines si nous voulons que nos descendants puissent encore disposer de quelques biens de consommation.

Pierre des Marmettes

LA TÊTE À L'OMBRE ET LES PIEDS DANS L'EAU

MARTIGNY. — Les caractéristiques des vacances modernes, c'est que pour une fois on a le temps.

Le temps et le beau temps. Mais à part quelques orages rompant la monotonie du ciel bleu.

Le temps de se lever et de se coucher quand on veut. Le temps de se raser sans être obligé ensuite de refaire son nœud de cravate. Le temps de choisir la couleur du maillot à col ouvert qu'on mettra ou ne mettra pas. Le temps de s'arrêter devant la fenêtre de la chambre qui s'ouvre sur une mer égrenant éternellement son chapelet de vagues.

Alors qu'hier notre temps à nous était minuté, limité, compté, fixé et qu'à chaque heure ou chaque seconde du jour, notre vie et notre profession d'homme libre précisaient une occupation, une tâche ou un geste.

On a le temps d'observer ceux qui nous entourent.

Je m'amusais à classer les couples dans la salle à manger : les amoureux ou les financiers qui parlent avec animation ; les mariés de 10 ou 15 ans qui ne parlent pas ou peu ; des époux de 30 ou 40 ans qui ne s'adressent pas la parole pendant tout le repas, qui se sont tout dit et n'ont plus rien à se dire.

Quant à moi, sous l'emprise de la rêverie, je ne desserre les dents que pour ingurgiter l'un de ces plats fameux qui font la gloire de la cuisine toscane... ou une puissante lampée de chianti, produit des cotéaux de ce pays béni des dieux.

Un jour, alors que je rendais visite à la nécropole étrusque du golfe de Baratti, je m'arrêtai dans le seul restaurant de l'endroit. Un couple a demandé une table vers la fenêtre. L'épouse a illico posé sur le bord de celle-ci une radio portative et l'a fait marcher — pas très fort, heureusement — sans se demander si cela ne gênait pas les autres personnes qui mangeaient.

Que penser de ces esclaves de leur radio qui sans doute n'avaient pas grand-chose à se dire puisqu'il leur fallait de la musique pour accompagner leur repas.

Ces gens-là peuvent être des fanatiques du pop, des illuminés du jazz, des gens qui combent le vide de leur âme ou de leur conversation en attendant de combler celui de leur estomac par une boustifaille quelconque. Mais ils n'ont pas le droit de se montrer mal éduqués au point de vouloir imposer leurs fantaisies auditives dans un établissement public.

Evidemment, nous vivons dans un monde d'intoxiqués et c'est là un côté négatif des vacances.

Quant à ceux positifs, ils sont nombreux et chacun y trouve son compte. En ce qui me concerne, j'ai la marotte des vieilles pierres et coule le plus clair de mon temps à passer de ruines en châteaux, de chapelles en églises. Eh ! oui, cette vieille

église du VIII^e siècle, la plus ancienne de la Versilia (région située entre Massa et Viareggio) et de toute la Toscane vraisemblablement. Une église jadis entourée d'un cimetière rappelant aux humains qu'un jour viendra où nous aurons tous nos « grandes vacances », celles où l'on n'a plus besoin de s'inquiéter des jours qui passent, du prix de l'hôtel, du portefeuille qui se vide, du retour peu désiré au « boulot » qui vous attend et des em... bêtements qu'on retrouvera en rentrant.

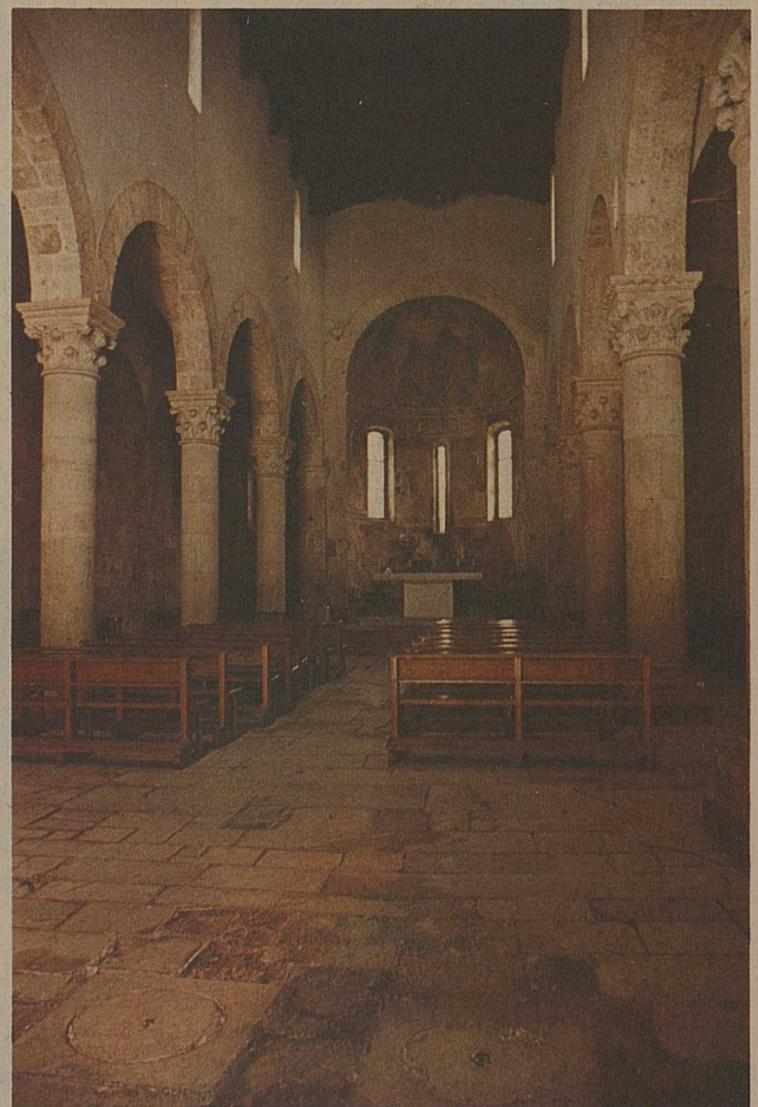
Vacances éternelles où le temps n'est plus que le temps et où on a tout le temps d'avoir du temps... même si ce n'est pas tout à fait du bon temps.

Heureusement qu'on a encore le temps d'y penser.

Et de prendre le temps de vous dire que les vacances ont du bon.

Ne serait-ce que cinq semaines sans l'obligation de s'affubler de la ceinture de sécurité...

Emmanuel Berreau



Cette vieille église est celle de Valdicastello Carducci. Décidée à S. Giovanni et S. Felicità, elle est d'une rare beauté. C'est là que fut baptisé en 1835, Giosuè Carducci, dont on peut visiter la maison natale au milieu du village. Sur la façade sud, on a posé une plaque rappelant la mémoire du prix Nobel de littérature 1906.

Photo NF

BLOC-NOTES CHABLAISIEN

DANS UN DÉCOR CHAMPÊTRE

LES GIETTES. — Samedi 7 août, les hôtes de la station vivront une fête champêtre dont la dernière main est mise par l'organisateur qui n'est autre que la Société de développement de Monthey-Les Giettes. Ce sera pour les vacanciers et la population de Monthey l'occasion de trouver là un prétexte de découvrir ou de redécouvrir un coin du territoire montheyens en fraternisant les uns avec les autres.

La fête débutera samedi à 15 h. 30 pour se prolonger au gré de chacun jusqu'à la nuit, sur l'emplacement de l'ancienne colonie des Giettes.

BEX VOUS ACCUEILLE... ET VOUS CONSEILLE

BEX. — C'est le slogan qui orne, depuis quelques jours, les vitrines des commerçants bellerins, à l'intention des touristes de passage et des vacanciers.

Des étalages bien agencés attirent l'attention du passant, des rues décorées et fleuries, c'est Bex la coquette qui se présente. Une campagne estivale bien orchestrée dont les effets se font certainement déjà sentir. Savoir se présenter est un art certes, mais c'est aussi une volonté bien arrêtée de ceux qui doivent faire vivre Bex et y vivre.

DANS UNE QUINZAINE : LA NUIT DU « BEX-LIER »

BEX. — La folle nuit de Bex, celle du Bex-Lier, où tous les Bellerins, les touristes de passage et ceux qui ont choisi la cité pour leurs vacances, débutera le 21 août prochain. Placée sous le signe de la bonne humeur et du gag, cette nuit du « Bex-Lier » verra la participation de la fanfare « L'Argentine » des Plans-sur-Bex, de celle des Mosses, de « L'Union instrumentale » (la municipale de la localité), la Clique des tambours de Duin qui mettra le feu aux poudres. Les organisateurs, la Société industrielle et commerciale et le syndicat d'initiative et de développement ont trouvé une pléiade de bonnes volontés pour assurer la nuit du « Bex-Lier ».

SUCCÈS UNIVERSITAIRE

AIGLE. — M. Alex Vannay, fils d'Alexis, domicilié à Aigle et professeur à l'école normale de Sion depuis deux ans, originaire de Vionnaz, a réussi avec succès sa licence de sciences naturelles et biologiques à l'université de Lausanne. Nos félicitations à ce nouveau licencié dont les études ont été prolongées du fait de diverses périodes de service militaire, dues à un avancement.

FÊTE INTERNATIONALE DE SAUVETAGE

BOUVERET. — Ce prochain week-end, les membres des différentes sociétés de sauvetage du lac Léman se retrouveront à Cully pour leur réunion annuelle. Celle-ci est une fête internationale puisqu'elle groupe les sociétés de sauvetage riveraines du Léman, auxquelles cette année se joindront trois sociétés du lac de Neuchâtel, à savoir Yverdon, Saint-Blaise et Neuchâtel. Il s'agit de joutes sportives qu'organise pour cette 91^e fête internationale la section major Davel, de Cully. Les courses de canots à rames, où 75 équipes sont inscrites, la plongée au mannequin, les concours techniques, ceux de soins aux noyés permettant de renforcer l'esprit d'équipe et de camaraderie, comme celui de l'entraide des sauveteurs lacustres.

Le dimanche lors de l'assemblée des délégués, quelques sauveteurs émérites seront récompensés. Des diplômes et distinctions honoreront les sections, les membres vétérans et les doyens.

C'est donc une grande fête annuelle des sauveteurs lémaniques, à laquelle assiste toujours un nombreux public de riverains.

RENVOYÉ AU 19 SEPTEMBRE

TORGON. — Les conditions atmosphériques de ce dernier dimanche ont obligé les organisateurs du Critérium de vol delta de Torgon à le renvoyer au 19 septembre. Mais les vélideltistes qui s'étaient inscrits n'ont pas été rebutés par ces mauvaises conditions atmosphériques et ont attendu que le ciel s'éclaircisse pour s'élancer de la Tête-du-Trochet et présenter des démonstrations aux nombreux touristes qui étaient à Plan-de-Croix.

GASTRONOMIE

HOTEL-RESTAURANT
CHANNA
Furkastrasse 5 **BRIG**

chaque soir 19-23 h.
(sauf lundi)
ainsi que chaque vendredi, samedi et dimanche de 16 h. à 18 h.
de 20 h. à 23 h.

Se recommande : Distraction avec Famille P. Walch-Ricci le DUO TZIGANE
Tél. 028/3 65 56

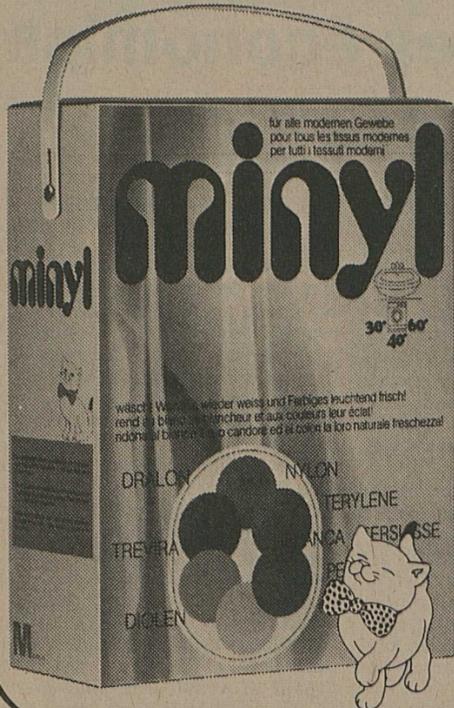
NF REDACTION DE MARTIGNY ET D'OUTRE-RHONE
Emmanuel Berreau
Téléphone (026) 2 27 10
Av. de la Gare - 1920 Martigny

Actualités
MTV

Prix MIGROS plus actuels que jamais!

Action minyl

Produit de lessive spécial pour laver tous les tissus modernes dans le lavabo ou l'automate (30°, 40°, 60°). Le blanc redevient blanc et les couleurs retrouvent leur éclat.



Nouveau!
Paquet géant de 2,5 kg

750

(kg = 3.-)
au lieu de 8.80

Nouveau!
Shampooing à la lécithine d'oeuf
extra-doux, en flacon pratique de 500 ml



MIGROS

Riviera Adriatique BELLARIA/Rimini
Hôtel Novella, construction récente, confort, nourriture abondante et variée, proximité mer (80 m).
pension complète dès 15 août
Fr. 20.- et Fr. 25.-
par jour tout compris

Septembre Fr. 17.-

Renseignements et prospectus :
Maurice Maire, case postale 371
1000 Lausanne ou
tél. 021/91 21 84
Inscription jusqu'au 13 août 1976

A vendre

1 salle à manger
1 salon
1 chambre à coucher
1 table de cuisine

rideaux et lustres

S'adresser :
tél. 027/22 87 62 ou
23 16 82

36-2411

A louer à l'ouest de Sion, dans quartier tranquille à 100 m du Service d'autos

appartements
3 1/2 et 2 1/2 pièces

remis à neuf, confort, 6 chaînes TV, parking et garage, grande place pour les enfants

Prix modéré

S'adresser : tél. 027/23 16 82 ou
22 87 62 36-2411

Tir des 4 districts du Centre 19-20 - 26-27 juin 1976
Organisation : Société de tir «Le Chamols», Nendaz

Tombola

1 ^{er} lot : 1 appareil Canon FTB	valeur Fr. 910.- N° 3690
ou 1 mousqueton Hamerli	valeur Fr. 910.-
2 ^e lot : 1 caméra Canon 310XL	valeur Fr. 575.- N° 1961
3 ^e lot : 1 appareil Canon 110ED	valeur Fr. 419.- N° 4501
4 ^e lot : 1 caméra Canon 318M	valeur Fr. 375.- N° 2481
5 ^e lot : 1 appareil Canonet 28	valeur Fr. 298.- N° 3640
6 ^e lot : 1 jumelle Canon 7x35	valeur Fr. 224.- N° 5262
7 ^e lot : 1 jumelle Canon 7x35	valeur Fr. 224.- N° 5370
8 ^e lot : 1 jumelle Canon 8x30	valeur Fr. 215.- N° 2668
9 ^e lot : 1 jumelle Canon 6x30	valeur Fr. 200.- N° 2791
10 ^e lot : 1 jumelle Canon 6x30	valeur Fr. 200.- N° 3056

du 11^e au 610^e lot, 1 bouteille de vin à tous les numéros se terminant par le chiffre 7.
Les lots sont à retirer chez Jean-Pierre Guillermin, photographe, 1961 Haute-Nendaz, jusqu'au 31 octobre 1976.

36-27433

AU FOU !

Montres prix de gros Discount
Dès Fr. 11.- ordinaires
Fr. 59.- Quartz,

angle Dixence-Tourbillon Sion

A vendre à Monthey

terrains

parcelles de 5000 m2 équipées
Zone locative
4 niv. et attique

Tél. 025/7 33 13
dès 18 h. 5 18 32

A vendre à Loye

chalet neuf 4 pièces

cuisine, salle de bains, WC +
500 m2 de terrain

Prix Fr. 130 000.-

Face à Verbier
à vendre

raccard madriers

à rénover ou à enlever, y compris place attenante

Ecrire sous chiffre P 36-400759 à Publicitas, 1951 Sion

meubles en bois massif

Trustica près Clinique Ste-Claire,
SIERRE ☎ (027) 55 23 09

A vendre une caravane de camping

marque allemande Wilk - mod. Safari, long 450 cm, 4-5 lits toilette, frigo, etc. équipement pour hiver, avec évent. attelage pour voiture BMW
Prix à discuter

Tél. 026/5 33 38
heures des repas
36-5602

A vendre

fourches en bois

luge, chaises à traire pour antiquité

Tél. 037/37 18 49

P. Burgener médecin-dentiste SION

de retour

36-26626

Trisconi Meubles Monthey



Fermé jusqu'au 23 août
36-6813

Pour votre publicité

027
21 21 11

Le prêt personnel loyal

...à double garantie

De l'argent liquide avec rapidité et discrétion jusqu'à plusieurs milliers de francs. Et, en plus, une double garantie pour votre sécurité. C'est le prêt personnel de la Banque Aufina. Désirez-vous en savoir davantage?

Je vous prie de m'orienter sur la signification de la «double garantie».
 Je vous prie de m'accorder un prêt personnel de Fr. _____ Je désire rembourser env. Fr. _____ par mois

Nom _____
Prénom _____
Rue _____
NPA _____ Lieu _____
Date de naissance _____
Signature _____

banque aufina

Un institut spécialisé de l'UBS
1951 Sion, 2, rue du Scex
tél. 027 22 95 01

ALIMENTATION K

Agneau frais du pays

Gigot le kilo 15.80

Côtelette le kilo 18.60

Epaule sans os le kilo 13.-
par pièce

Charcuterie assortie les 100 g -.90

Nouillettes La Chinoise le paquet de 500 g 1.85

Fendant L'Or des Galeries la bouteille de 7/10 4.95

KUCHLER-PELLET s.a.

aux galeries du midi sion.

SPOT QUIZ 76

Grand concours d'été à la publicité télévisée. Chaque jour des prix fabuleux!

SPOT-QUIZ 76 est un jeu amusant pour tous ceux qui regardent attentivement la publicité à la télévision. Chacun d'entre vous a une chance de gagner un prix fantastique. Regardez donc chaque jour les blocs publicitaires à la télévision, et vous saurez comment jouer. Bonne chance!

Pour votre réponse, utilisez le coupon-réponse que vous collerez sur une carte postale, ou bien la carte de participation officielle que vous obtiendrez chez votre détaillant. Adressez votre réponse à la SA pour la publicité à la télévision, SPOT-QUIZ 76, case postale 250, 3000 Berne 31.



Solution: _____

Numéro du concours (il est donné chaque jour dans le TV-Spot): _____

Nom: _____ Prénom: _____

Rue: _____

N° postal/Localité: _____

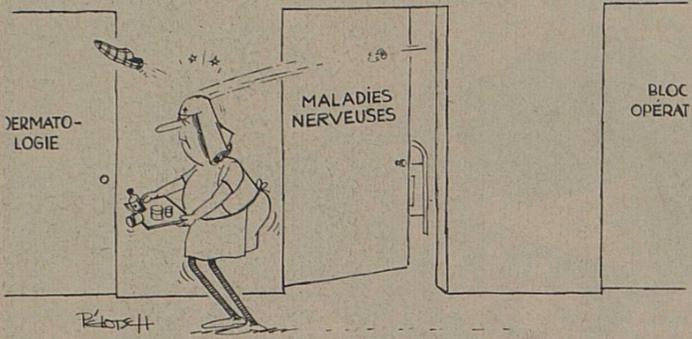
Délaï d'envoi: jusqu'à 18 h. (timbre postal!) du prochain jour ouvrable.

(Prière de coller le coupon sur une carte postale)

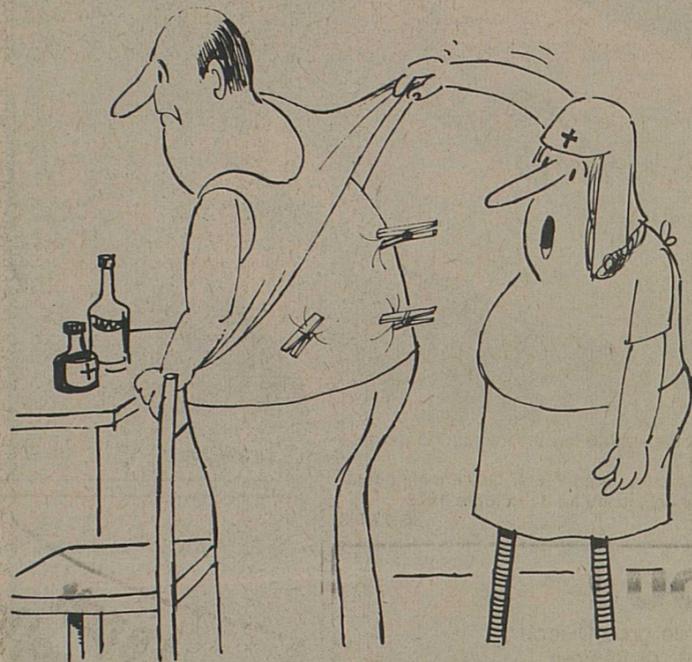
Ne sont pas autorisés à participer: les collaborateurs des organisateurs et toutes les personnes participant à la production du concours ainsi que leurs familles. Les conditions de participation peuvent être obtenues gratuitement et sur demande auprès des organisateurs.

MATHILDE

par Pélotch



Sans légende



- Je crois que j'ai trouvé ce qui causait vos pincements, monsieur Duchou !..

L'HEURE ET LES FUSEAUX HORAIRES

En chaque point de la Terre, il existe une heure différente. Pourquoi? Parce que la Terre, en tournant autour du Soleil, affectue sur elle-même un mouvement de rotation de 360° en 24 heures. A chaque instant, elle présente donc aux rayons du soleil une portion nouvelle de sa surface. De ce fait, quand, autrefois, on vivait à l'heure solaire, l'heure variait d'une ville à l'autre de 4 minutes par degré de longitude. Pour éviter cette différence d'heure, le Congrès de Washington préconisa, en 1883, le système des fuseaux horaires, chaque fuseau valant 15° ou 1 heure d'étendue. On considère alors que tous les territoires situés dans un même fuseau ont la même heure, celle du méridien passant au centre de ce fuseau, et dans chaque fuseau l'heure avance exactement d'une heure sur celle du fuseau voisin à l'ouest et retarde d'autant sur celle du fuseau voisin à l'est.

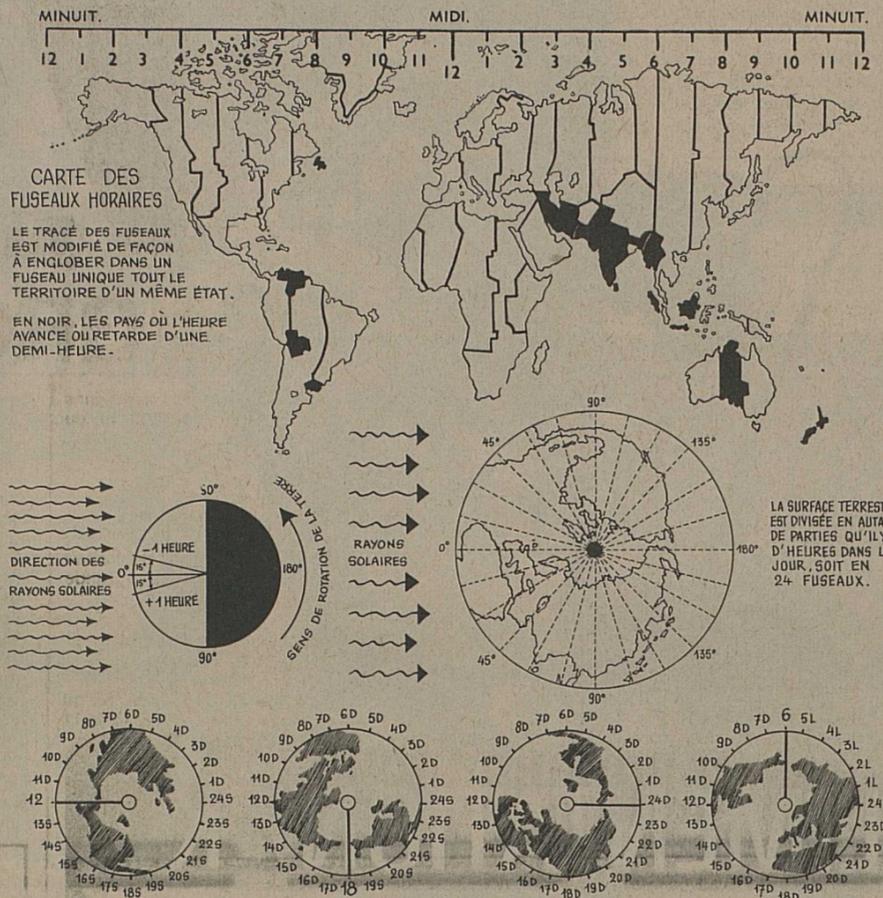
Le point de départ fut choisi : midi au méridien de Greenwich, près de Londres. Ce méridien initial, dont l'heure fut exprimée en temps universel (T. U.), coïncidant avec le temps moyen de Greenwich, (G.M.T.), représente la longitude 0°. A l'antipode, soit à 180° de longitude, on se trouve sur le méridien appelé « ligne de changement de date ». Là, lorsqu'il est midi à Greenwich (13 heures à Bruxelles), il est minuit ou 0 h, et dès qu'on franchit le méridien en direction de l'ouest, la date du calendrier avance

d'un jour; en direction de l'est, la date recule d'un jour. Mais, au même endroit, à minuit, la date du calendrier est la même sur toute la Terre. Toutefois, pour une moitié du globe, le jour commence; pour l'autre, il finit.

La convention de Washington fut rompue en 1916 par l'adoption d'une heure d'été (Greenwich plus une heure), et en 1940, par la double heure d'été (Greenwich plus deux heures). Depuis le 7 octobre 1946, les pays de l'Europe ont adopté l'heure du fuseau de l'Europe centrale, soit l'heure de Greenwich augmentée d'une heure, qui est devenue l'heure européenne. Le Portugal et la Grande-Bretagne sont restés à l'heure de Greenwich et n'adoptent notre heure qu'en été.

En Allemagne, Hongrie, Pologne et Tchécoslovaquie, on avance encore les horloges d'une heure en été. Tandis qu'en Russie, toutes les horloges avancent d'une heure, toute l'année, par rapport au système des fuseaux horaires.

Ainsi, lorsque 12 h sonnent en Belgique, les horloges d'Europe occidentale et centrale indiquent la même heure. Elles marquent 13 h en Europe orientale; 14 h en Russie occidentale (Moscou); 11 h en Grande-Bretagne et au Portugal; de 7 à 2 h, suivant les méridiens, au Canada, Amérique centrale, Mexique; 8 à 6 h en Amérique du Sud; 6 h à New York et au cap Kennedy; 3 h à San Francisco; 0 h en Alaska, etc...



Copyright Rossel Edition

Copyright : Rossel Edition + André Jobin
Dessins : Demayer - Scénario : A.-P. Duchâteau

YALEK - L'EMPIRE DE LA PEUR



L'ANNONCE



Toujours présente et disponible.

Chaque fois que l'on ouvre son journal.
Un journal que l'on peut lire et relire à sa guise.
Le matin dans le train ou à la pause-café.

Le soir dans son fauteuil ou dans son lit. Bref,
à toute heure du jour ou de la nuit.

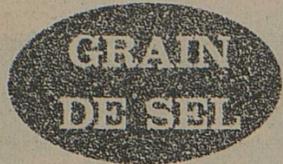
Selon son bon plaisir. L'annonce est toujours
prête à toucher votre public. 24 heures sur 24!



**Publicité intensive -
Publicité par annonces.***

Les journaux et périodiques suisses

* Avant de se décider pour une acquisition importante, les acheteurs consultent les annonces
5 fois plus que tout autre moyen de publicité comparable. Ceci n'est nullement une affirmation
gratuite, mais bien le résultat - maintes fois corroboré - de sondages.



Attention aux voleurs!

— Une lectrice nous écrit. Son but : mettre en garde les dames contre le vol des sacs à main... « Ceci spécialement dans les supermarchés où la caissière, après votre paiement, vous tourne le dos et qu'un tapis roulant évacue vos achats. Vous êtes pressées, très occupées par l'arrivée de la marchandise de la cliente suivante et vous perdez votre contrôle. Vous mettez hâtivement vos achats dans votre sac à commissions et pour ce faire vous posez votre sac à main. Durant ce laps de temps, il a disparu ».

— Ben oui ! Rien d'étonnant. Les voleurs sont partout, éveillés, organisés, habiles, rapides. La plupart des femmes manquent de prudence, de méfiance, Ménandre. Si je dis — lorsque nous sommes dans une grande ville, pressés au milieu d'une foule anonyme — à ma femme : « Fais attention à ton sac ! Elle me répond en souriant : « Elle me répond en souriant : Penses-tu ! Me voler, moi ? » Je ré-

torque : « Toi comme une autre tu cours les mêmes risques ».

Mais oui, Mesdames, le sac que vous portez en bandoulière ou sous le bras intéresse tous les voleurs à la tire. Une bousculade (organisée), les brides du sac sont coupées, votre sac évanoui dans la nature. Vous n'avez pas le temps de crier « au voleur » que l'objet du délit est loin d'un vaste rayon où d'éventuelles recherches pourraient être effectuées. En Italie, les voleurs et les voleuses se déguisent en prêtres ou en nonnes, ailleurs en gardes champêtres ; tous les déguisements sont adoptés. Ces voleurs ou voleuses à la tire sont instruits sur des mannequins chargés de sonnettes, de grelots divers. Ils parviennent à se saisir d'un objet sans que l'une ou l'autre de ces sonnettes tinte. Ils sont passés maître aussi dans l'art de dépister la police.

Eh bien, vous expliquez cela à votre femme et à votre fille en espérant tout de même qu'elles tiendront compte de l'avertissement. Pas du tout. Faut-il s'étonner, dès lors, qu'elles soient des proies faciles ? Moi, je me dis que, dans bien des cas, les voleurs à la tire n'ont pas de mérite. Les écrivaines et les têtues facilitent considérablement leur tâche.

Isandre

Paroisse de Saint-Guérin

Nouvelle mission pour le père Bonnet

SION. — Le père René Bonnet a exercé pendant trois ans son ministère à la paroisse de Saint-Guérin, à Sion. Spécialisé affecté aux quartiers de Châteauneuf et de Pont-de-la-Morge, il se consacra avec succès à rassembler les jeunes et à maintenir ouvert, avec eux, un dialogue sur le plan le plus élevé.

Dans cette action, il suivit la consigne donnée par Dom Bosco à l'ordre des salésiens auquel il appartient.

Au grand regret de ses paroissiens et de ses chers jeunes, le père Bonnet va quitter Saint-Guérin. En accord avec sa congrégation, il est chargé d'une nouvelle mission en France.

Il a été nommé aumônier d'un grand collège technique à Caen où il entrera en fonction dès septembre. Le père Bonnet est Vaudois d'origine et il a encore son père et sa mère qui vivent à Lausanne.

La paroisse de Saint-Guérin tient à exprimer sa vive reconnaissance au desservant de Châteauneuf et de Pont-de-la-Morge pour son ministère marqué du plus complet dévouement et à lui souhaiter pleine réussite à Caen. Ses fidèles et ses amis du Valais n'oublieront jamais le père Bonnet, à qui ils tiennent à exprimer un merci de tout cœur et leurs vœux les plus chers.

FESTIVAL Tibor Varga

SION VALAIS

du 23 juillet au 10 septembre 1976

Mardi 3 août, 20 h. 30

Haute-Nendaz - Eglise

Concert symphonique

Orchestre de chambre, Oslo

Solistes : Ö. Boye-Hansen, violon, E.-B. Bengtsson, violoncelle
TARTINI - ACCILIO ARIOSTIS - VERACINI - GRIEG - MOZART

Mercredi 4 août, 20 h. 30

Sion - Eglise du collège

Cycle de musique de chambre

« Du trio à l'octuor »

BRAHMS - BRUCKNER
BEETHOVEN

Jeu 5 août, 20 h. 30

Sion - Eglise du collège

Cycle de musique de chambre

« Du trio à l'octuor »

MOZART - SMETANA - R. STRAUSS
Solistes : Hermann Baumann, Peter-Lukas Graf, Roberto Szidon, Martin Ostertag, Tibor Varga et ensemble des solistes du festival

Réservation :

Pour Haute-Nendaz : Office du tourisme

Pour Sion : Hallenbarter et Cie, rue des Remparts, Sion
Tél. 027/22 10 63

Pour Hérens : Hallenbarter, Sion et Coopérative Concordia, Hérens

FESTIVAL TIBOR VARGA

DU TRIO À L'OCTUOR



Roberto Szidon (piano) l'un des solistes de ces deux soirées de musique de chambre à Sion.

Nous tenons particulièrement à insister sur ce cycle de musique de chambre figurant au programme du Festival Tibor Varga 1976 : « Du trio à l'octuor ».

De fait, nous avons toujours relevé que le Festival Tibor Varga brillait surtout dans la musique de chambre. Et c'est en coproduction avec la Télévision romande, que nous aurons les deux premiers concerts de ce cycle demain mercredi et après-demain jeudi à Sion.

Demain soir, à l'église du collège, nous entendrons un trio de Brahms, un quintette de Bruckner et un septuor de Beethoven. Jeudi soir, dans cette même église, l'on nous offrira un trio (Smetana), quatuor (Mozart), sextuor (R. Strauss) et un octuor (Mendelssohn).

Durant ces deux soirées, de grands solistes se produiront : Roberto Szidon, Tibor Varga, Peter-Lukas Graf, Hermann Baumann, Martin Ostertag et l'ensemble des solistes du Festival. Indubitablement ce cycle attirera de nombreux mélomanes, car les programmes des concerts présentent un éclectisme judicieusement étudié tant en ce qui concerne les différents instruments présentés que les formes musicales.

Réservez vos places suffisamment tôt auprès de Hallenbarter, musique, à Sion! N. Lager

Pétanque : d'un concours à l'autre

Rentré de vacances, le chroniqueur apprend que les canicules du début de l'été n'ont en rien affecté l'élan de nos as de la petite boule. En effet, à Riddes, en doublettes, 51 équipes se sont alignées et ce sont les « cadets » J.-Cl. Guex et J.-M. Saudan qui ont remporté la victoire en battant en finale G. Cracco et R. Paloma. En demi-finale, Cracco avait éliminé Colombari-Petrucchi et Guex avait gagné face à Pepi Morard-Claude Gillioz, des « Quatre Saisons ». La complémentaire est revenue aux « Pecà Porès » P. et T. Coudray, vainqueurs en finale de E. Boson-P. Deboni, de Riddes.

Le concours du Val-des-Dix, aux « Masses », est toujours très sympathique. Des 26 triplettes au départ émergent en quarts J.-B. Bonvin, G. Caruso, E. Selli et J. Barillot. Vainqueurs en demi-finale de Selli-Anglade-Rudaz, Caruso-Manelli-Mérola affrontèrent en finale Barillot-Curtis-Curtis qui avaient disposé de Bonvin-Crittin-Michellod. La triplette de Caruso remporta la

victoire par 13-8 sur celle de Barillot.

Classement : 1. G. Caruso (mitigée) ; 2. J. Barillot (mitigée) ; 3. J.-B. Bonvin (Leytron) ; 4. Selli (mitigée) ; 5. Deschanel (Sierre) ; 6. Tartaglione (Sierre) ; 7. Tomasino (Martigny) ; 8. Ruffini (Riddes).

La finale de la complémentaire opposa une triplette de Veyras à un de la Patinoire (Sion). Fioroni-Zecchino A-Zecchino E. (Veyras) s'imposèrent face à U. Charrex-A. Maddalena-M. Sarbach (Patinoire) par 13-12. gr.



REDACTION DE SION

Gérard Mabillard
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)
Avenue de la Gare, 1950 Sion
App. tél. 38 23 47, 1961 Champplan

Gérald Rudaz
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)
Avenue de la Gare, 1950 Sion
App. tél. 22 32 06, route du Rawyl, 1950 Sion

Amis lecteurs du NF

Si vous apprenez une nouvelle pouvant intéresser nos lecteurs et que vous aimeriez voir paraître dans notre quotidien, ne manquez pas de nous en informer.

Nous répondons, pendant la durée d'ouverture de nos bureaux rédactionnels, de 8 heures du matin à 2 h. 30 de la nuit, sauf du samedi à 11 heures au dimanche soir à 17 heures au numéro 027/23 30 51 ou à nos rédactions régionales :

Monthey, M. Pierre Chevalley, tél. 025/4 12 38 ou 025/4 25 46
Martigny, M. Emmanuel Berreau, tél. 026/2 27 10
Entremont, M. Bernard Giroud, tél. 026/2 60 26
Sion, M. Gérard Mabillard, tél. 027/23 30 51 ou 027/38 23 47
M. Gérald Rudaz, tél. 027/22 32 06
Sierre, M. Antoine Gessler, tél. 027/55 91 55
Brigue, M. Louis Tissonnier, tél. 028/3 10 77

Les nouvelles importantes que notre rédaction n'aurait pas déjà seront évidemment rétribuées.
Merci d'avance à tous.

NF

Le choix d'une profession, carrefour de l'existence

L'équipe médico-sociale

Dans ces rubriques, différentes professions paramédicales et sociales ont été présentées, telles que celle de l'infirmière de santé publique, de l'infirmière-assistante et de l'aide familiale. A chacune de ces professionnelles incombe une tâche définie et chacune occupe une place bien déterminée. On ne pourrait, toutefois, imaginer les unes et les autres travaillant isolément dans un rayon d'activité vague. En effet, aujourd'hui on pense « équipe » et qui dit équipe entend l'action d'une équipe multidisciplinaire. Les journées médico-sociales romandes nous l'ont rappelé tout récemment encore en mettant l'accent sur le rôle complémentaire et communautaire que l'équipe médico-sociale est appelée à jouer tant dans le secteur de l'action préventive que dans celui de l'action curative.

Le concept de l'organisation médico-sociale en Valais est défini dans les bases légales récemment adoptées par nos autorités, selon décret du 14 novembre 1975 concernant la participation financière de l'Etat aux organisations médico-sociales et arrêté du 28 janvier 1976 concernant l'activité

des services médico-sociaux, sociaux et de prévention.

Ces dispositions prévoient la création de six centres médico-sociaux régionaux :

Dans le Haut-Valais : Brigue et Viège.

Dans le Valais central : Sierre et Sion.

Dans le Bas-Valais : Martigny et Monthey.

Des sections locales et subrégionales pourront être créées pour répondre aux besoins de la population et compte tenu de la configuration géographique de la zone concernée.

L'équipe polyvalente de base des centres régionaux est composée d'infirmières de santé publique, d'assistantes sociales polyvalentes et d'aides familiales, collaborant étroitement tant au niveau horizontal (entre les membres de l'équipe elle-même et

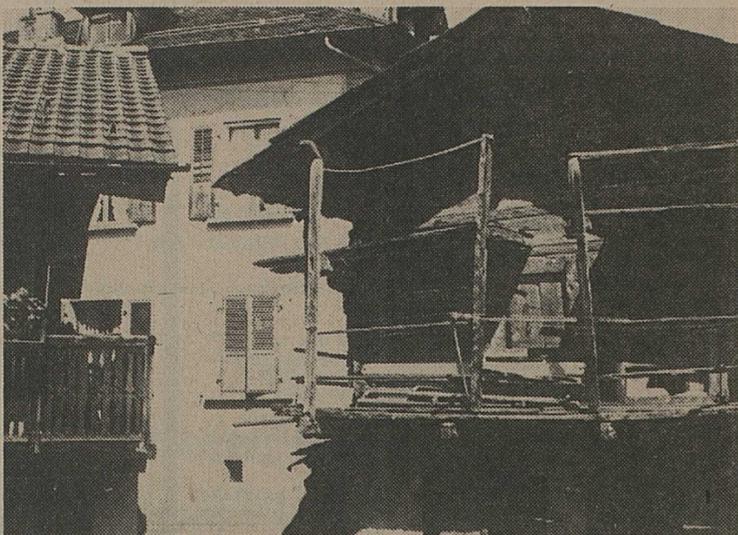
avec les collègues des institutions spécialisées) qu'au niveau vertical (avec leurs responsables). Ce sera le rôle plus spécifique de l'infirmière de santé publique, appelée dans les milieux les plus divers, de dépister les situations nécessitant l'intervention de l'assistante sociale ou/ et de l'aide familiale.

Les mesures préventives appliquées par l'équipe médico-sociale permettront d'éviter dans de nombreux cas une hospitalisation toujours coûteuse et la rupture avec le milieu familial de personnes âgées et handicapées notamment.

Doter le Valais d'un personnel médico-social qualifié et constituer des équipes de travailleurs médico-sociaux extra-hospitaliers, voilà donc une tâche pressante, de grande envergure, mais pleine d'espérance pour les années à venir.

Sierre, Noble Contrée

Les vieux quartiers de Sierre



Le Vieux-Sierre n'est pas encore tout à fait mort

Dans bon nombre de villes valaisannes, le touriste a la possibilité de visiter un coin de la cité plus ancien que les autres, le « noyau » de l'agglomération.

A Sierre, la pioche des démolisseurs a causé d'irréparables dommages. Mais si le Vieux-Sierre n'existe pratiquement plus, on trouve encore dans certains endroits, cette atmosphère si caractéristique des anciens bourgs.

Du côté de Glarey ou de la Zervettaz, les maisons adossées les unes aux autres semblent paresseux au doux soleil d'été. Au simple rythme de la vie quotidienne, les

rues ne sont animées qu'à certaines heures de la journée, un peu comme dans les pays du bassin méditerranéen.

De vieilles granges rappellent que longtemps la cité du soleil tourna son économie vers l'agriculture.

Artères étroites, bâtisses vétustes... témoins d'un passé aujourd'hui révolu.

Certes, les impératifs du monde moderne obligent de sacrifier quelques édifices par trop branlants, mais pourquoi ne pas conserver à Sierre son âme, son cachet, ses vieux quartiers ?

- ag -

Attention, chutes de pierres!



Quand la pluie tombe, comme ce fut le cas ces derniers jours, les automobilistes qui circulent en montagne courent le risque d'être victimes de chutes de pierres.

En effet, la roche, par l'action de l'eau, se détache et tombe sur la route, créant, en plus du danger direct de recevoir ces cailloux, la menace de se retrouver en présence d'un « tapis » de pierres sur la chaussée.

Ici, sur la route Chalais-Vercorin, des pierres sont tombées sur la route. Prudence et vitesse normale sont donc de mise!

Rédaction
de Sierre

55
91
55

Rue du Bourg 2
Case postale 366

CAPRICE FOURRURES

SION

Bâtiment hôtel Richelieu - Place du Midi 30
Tél. 027/3 24 56
Mme Madeleine Mévillot-Martyn

Août... Le mois des bonnes affaires

Vestes et manteaux de fourrure - daim - cuir... à des **PRIX !!**

MIGROS VALAIS

cherche pour compléter son équipe de collaborateurs du secteur informatique à sa centrale administrative de Martigny

un programmeur

ayant de bonnes connaissances du langage RPG II ou Cobol.

Ambiance de travail agréable. Salaire intéressant et prestations sociales propres à Migros. Horaire variable

Les candidats sont invités à adresser les offres de service à la **Société coopérative Migros Valais Service du personnel**
Case postale 358
1920 Martigny 36-4630

Nous cherchons pour entrée en septembre ou à une date à convenir

employée de bureau - secrétaire

de langue maternelle allemande.

Préférence sera donnée à une candidate possédant également de bonnes notions de français

Prière de faire offre, accompagnée du curriculum vitae, à la Direction de l'usine d'aluminium Martigny SA, 1920 Martigny
Tél. 026/2 32 04 36-27434



Nous cherchons pour notre magasin de Saint-Martin

Gérante (gérant) ou vendeuse responsable

S'adresser à :
Coop Sion-Sierre et environs
Place du Midi
1950 Sion

Tél. 027/23 14 56 36-1065

Vendeuse

est demandée pour la tenue d'un petit kiosque. Fermé le samedi après-midi et le dimanche. Convientrait aussi à couple

ayant retraite partielle. Entrée en fonctions 1^{er} septembre

Adresser offres à case postale 152, 1951 Sion 36-5637

Homme, bilingue, français-allemand, bon commerçant, cherche place comme **chef de vente ou responsable d'un service** dans le Valais central

Ecrire sous chiffre P 36-302046 à Publicitas, 1951 Sion

Café du Commerce, AIGLE

cherche

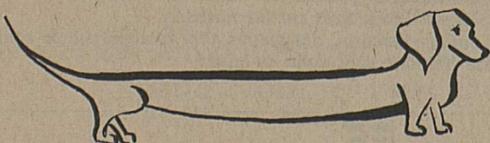
serveuse

Tél. 025/2 20 74

Votre annonce !

Votre publicité !

« ALLONGEZ » votre chiffre d'affaires en informant mieux encore votre clientèle...



PUBLICITAS vous y aidera !
Sion, tél. 027/21 21 11

Important collège privé de la région lausannoise cherche pour la rentrée d'automne :

1 maître à plein temps pour l'enseignement du français et des mathématiques, au degré inférieur (enfants de 10 et 11 ans). Préférence sera donnée à un candidat ayant fréquenté l'Ecole normale

1 maître à temps partiel pour l'enseignement de l'allemand

1 maître à temps partiel pour l'enseignement de l'anglais. Pour ces deux postes, une licence universitaire est exigée. Faire offre sous chiffre PK 27465 à Publicitas, 1002 Lausanne

J'engage

apprenti vendeur ou apprentie vendeuse

Entrée immédiate. Nourri-logé

Supermarché Végé Charles-Antoine Rudaz, 1961 Les Collons
Tél. 027/81 16 28 36-27427

Cherchons pour Fully

sommelière

Entrée immédiate

Tél. 026/5 31 41 36-27429

On demande pour 1^{er} septembre ou à convenir un

jeune cuisinier

Gages selon entente

Offre au **Restaurant du Lac**, 1462 Yvonand
Tél. 024/31 14 51

On cherche tout de suite

un boulanger

Congé le dimanche et les jours fériés officiels

Offres à H. Rod, boulangerie de Saint-Jean, 1260 Nyon
Tél. 022/61 20 34 et dès 19 h. 022/61 27 74

Architecte diplômé

avec quelques années d'expérience, bilingue français-anglais, connaissances en allemand, cherche

situation

- Etudes projets (év. à domicile),
- Surveillance chantier
- Traductions techniques
- Irait à l'étranger
- Discrétion assurée

Ecrire sous chiffre P 36-302012 à Publicitas, 1951 Sion

Café-tea-room L'Escalier, Sion cherche pour entrée immédiate ou à convenir

une sommelière

Bon gage

Congé le dimanche

Tél. 027/22 10 94 36-27394

On demande

1 garçon pour le service et

1 aide de maison Entrée début septembre

Restaurant Au Philosophe Saint-Maurice
Tél. 025/3 72 03 36-27220

On cherche

charpentier

S'adresser à l'entreprise Jean Perrinjaquet, scierie-charpente, 2105 Travers

A vendre

meubles neufs

soit :
1 chambre à coucher avec lits jumeaux, et literie, ainsi qu'
1 garniture de salon comprenant :
1 divan transformable en lit 2 places,
2 fauteuils et 1 guéridon

Prix net de l'ensemble
Fr. 3950.-

Tél. 027/22 54 25
36-4424

Services argentés

Différents modèles
25 % de rabais

Ecrire case postale 192
2610 Saint-Imier

A louer

Rue de Lausanne 49 et 51 à Sion

un studio
loyer total 260.-
un 3 1/2-pièces
loyer total 430.-
un 4-pièces
loyer total 480.-

Pour visiter, s'adresser au
027/22 60 82

Pour louer :
tél. 022/34 18 34 18-5201

A vendre à Fully

terrains à construire

situation en plaine et au coteau

Ecrire sous chiffre P 36-901265 à Publicitas, 1951 Sion

Région Fully

Suis acheteur de

terrains agricoles

de petites ou grandes surfaces

Ecrire sous chiffre P 36-901264 à Publicitas, 1951 Sion

A louer à Sion, à la périphérie de la ville
appartements 3 1/2 et 4 1/2 pièces

dès Fr. 319.- et Fr. 380.- place de parc comprise
Zone de verdure, place de jeux, de parc, TV 6 chaînes

S'adresser : **Régie Joseph Pellet**
20, rue Dent-Blanche
1950 Sion
Tél. 027/22 16 94 36-263

A vendre à **Nendaz-Station** vers la télécabine

terrain de 1000 m2

avec eau et électricité sur place

Ecrire à case postale 3104
1951 Sion 36-302036

Vos annonces :

027/21 21 11

vos chalets sont à louer ?



Notre rubrique immobilière vous y aidera.

Les TOMATES suisses

Parce qu'elles sont bonnes et saines

D'actualité maintenant:

Tomates valaisannes de pleine terre



Les tomates les meilleur marché, aromatiques, «bien en chair», fermes sous le couteau et soumises au contrôle officiel de qualité.

Comment assaisonner les tomates:

Il existe de nombreux assaisonnements se mariant à la perfection avec les tomates. Il faut cependant éviter d'utiliser trop d'épices différentes à la fois. Parmi les assaisonnements convenant le mieux pour les tomates, citons : l'oignon, l'ail, la ciboulette, le basilic, le persil, la marjolaine, l'origan ainsi que la muscade, le laurier et l'aneth.

Comment peler les tomates.

Pour les gourmets à l'estomac fragile ainsi que pour les malades du foie et de la vésicule biliaire, il est recommandé de préparer des mets aux tomates pelées. Les peaux s'enlèvent facilement après avoir brièvement plongé les tomates dans de l'eau chaude.

Mets aux tomates d'un bout à l'autre de l'année.

Profitez des prix extrêmement avantageux durant la saison des tomates et constituez une réserve pour l'hiver. En effet, les tomates se prêtent parfaitement à la surgélation :

- Tomates concassées, c'est-à-dire tomates pelées et coupées en dés pour potages et sauces.
- Moitiés de tomates pour garnitures et accompagnement.
- Sugo de tomates (mettre dans des gobelets à yogourt et recouvrir d'une feuille d'aluminium).
- Tomates farcies.
- Ratatouille (mettre en récipients plastiques de 1-2 litres).

USA : inondation dramatique Plus de cent morts

Suite de la première page

Quand la pluie a commencé à tomber samedi soir, gonflant les eaux du fleuve, les vacanciers se sont trouvés pris dans un véritable piège. Selon un des shériffs adjoints du comté, un « fantastique mur d'eau » de 4 à 5 mètres dévalait dans le canyon, tandis que les eaux du fleuve, dix fois plus importantes qu'à l'ordinaire, emportaient sur leur passage des caravanes, des motocyclettes, des bouteilles de gaz et des débris de toutes sortes.

Sur 20 à 30 kilomètres, tout a été dévasté, et l'autoroute de Loveland à Estes Park est entièrement submergée.

800 personnes ont pu être évacuées, principalement par hélicoptères, mais le travail des équipes de secours, à pied, à cheval ou en jeep, est considérablement gêné par les pluies.

Des centaines d'automobilistes sont encore bloqués par les eaux sur les routes dans la région de Boulder.

A Denver, à une centaine de kilomètres au sud de l'endroit sinistré, le service météorologique a fait savoir que de terribles orages continuaient à s'abattre sur la région. Les écluses du barrage Olympus ont été fermées pour enrayer l'inondation.

†

La classe 1941 de Conthey

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Olga DUC**

mère de leur contemporain Etienne.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le ski-club Sanetsch

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Olga DUC**

mère de ses membres Marcelin et Gaby.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La société de gymnastique Etoile de Conthey

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Olga DUC**

mère de son membre actif Gaby.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La Société suisse de spéléologie, section valaisanne

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Olga DUC-ROH**

mère de son président M. Etienne Duc.

L'ensevelissement aura lieu à Erde-Conthey le mardi 3 août 1976, à 10 heures.

†

EN SOUVENIR DE

**Jeanne
BOHLER-GERMANIER**

1972 - 4 août - 1976

Que tous ceux qui l'ont connue et aimée aient une pensée et une prière pour elle en ce jour.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église du Sacré-Cœur, à Sion, le mercredi 4 août 1976, à 7 heures et à l'église de Plan-Conthey, le samedi 7 août 1976, à 19 h. 15.

†

Madame François DEMIERRE-FELIX, à Sion ;

Madame et Monsieur Joseph BARUCHET-DEMIERRE et leurs enfants Catherine, Antoine et Dominique, à Sion ;

Le pasteur et Madame André DEMIERRE, à Chavannes-Renens, leurs enfants et petits-enfants ;

Madame Philippe de VARGAS-DEMIERRE, à Lausanne, ses enfants et petits-enfants ;

Madame Paul DEMIERRE, à Vevey, ses enfants et petits-enfants ;

Monsieur et Madame Robert FELIX, à La Tour-de-Peilz ;

Monsieur et Madame Pierre DEMIERRE, à Vevey, leurs enfants et petite-fille ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

François DEMIERRE

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, parrain et cousin, survenu le 30 juillet 1976 à Sion, après une courte maladie, dans sa 84^e année.

Le service religieux et l'ensevelissement ont eu lieu dans l'intimité à Sion, le 2 août 1976.

*Mon âme, bénis l'Eternel,
et n'oublie aucun
de ses bienfaits.*

Ps. 103

Sion, 7, rue du Mont.

†

Le Club Soroptimist de Sion

a le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
François DEMIERRE**

père de sa vice-présidente Aline Baruchet.

†

La fanfare La Dixence d'Hérémence

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Victor MAYORAZ**

père de son membre Louis et grand-père de son membre Gérard.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

La classe 1938 de Martigny

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Pierre GIANADDA**

leur cher contemporain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Monsieur et Madame Jules MERMOUD-CLAVIEN et leurs enfants, à Miège ; Madame et Monsieur Georges CLAVIEN-MERMOUD, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre ;

Madame veuve Justin CLAVIEN-FUCHS, ses enfants et petits-enfants, à Miège ; Madame veuve Alphonse FUCHS-CLAVIEN, ses enfants et petits-enfants, à Miège et Bâle ;

Madame veuve Jules FUCHS-CLAVIEN, ses enfants et petits-enfants, à Miège, Sierre, Crans et Romanel ;

Les enfants et petits-enfants de feu Théophile MOUNIR-FUCHS, à Miège et Sierre ;

Les petits-enfants de feu Dominique MERMOUD-MOUNIR ; ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Madame
Angélique MERMOUD**

née FUCHS

leur bien chère mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, tante, cousine et parente survenu à Sierre dans sa 85^e année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Miège, mercredi 4 août 1976, à 10 heures.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 9 h. 45.

La défunte repose en la chapelle du cimetière de Sierre.

Priez pour elle

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

**La direction et le personnel
du Garage des Nations, à Martigny**

ont le pénible devoir de faire part du décès accidentel de

**Monsieur
Pierre GIANADDA**

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La classe 1938 de Martigny

a le grand regret de faire part du décès accidentel de

**Monsieur
Pierre GIANADDA**

leur cher contemporain et ami.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Martigny le mercredi 4 août 1976 à 10 heures.

Réunion des conscrits à 9 h. 45.

†

Le Groupe à moteur du Chablais

a le regret de faire part du décès de son membre

**Monsieur
Pierre GIANADDA**

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

**Le conseil d'administration, la direction et le personnel
de la Société des ciments Portland de Saint-Maurice S.A.**

ont le grand regret de faire part du décès de

**Monsieur
Pierre GIANADDA**

neveu de M. Jean Dionisotti, président directeur général de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

**La direction et le personnel
du Consortium Sarrasin et Petriccioli, à Sierre**

ont le regret de faire part du décès de leur employé

**Monsieur
Pierre ZUFFEREY**

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Saint Pierre fêté à Lens



LENS. - La fête du 1^{er} Août coïncide chaque année à Lens avec la fête patronale. Cette manifestation revêt toujours un caractère très pieux. En effet, après la messe, célébrée exceptionnellement cette année à la salle paroissiale, l'église étant en réfection, Mgr Lovey a porté à travers le village les reliques de saint Pierre. Il était entouré par le chanoine Paul Bruchez, le prieur de Lens, ainsi que des prêtres des paroisses voisines. Saint-Pierre-Aux-Liens est commémoré avec la participation de nombreuses sociétés. Un cortège a défilé en priant à travers les artères du village, rehaussé par la participation de la société

de musique l'Edelweiss, le chœur d'hommes, les soldats de 14-18 ainsi que les sociétés locales. A la sortie des offices, toutes les autorités se sont retrouvées sur la place Centrale où l'apéritif fut servi durant le concert de l'Edelweiss. Puis, du haut du balcon de la place de fête, le président de la municipalité M. Henri Lamon s'est adressé à la population. Les invités ont ensuite pris part à un banquet officiel.

Cette fête est chaque année suivie par plusieurs centaines de paroissiens qui assistent - en costume - à la célébration de leur saint patron.

M. Roger Mayor nommé directeur de Thyon 2000

SION. - On apprenait hier la nomination de M. Roger Mayor, ingénieur EPUL, de Sierre, au poste de directeur de la station de Thyon 2000. Cette nouvelle va sans doute réjouir tous les milieux touristiques valaisans lorsque l'on connaît cet homme d'envie qui a réussi à donner une véritable utilité économique à l'entreprise du LLB, électricité et transport de Loèche-les-Bains.

Un passé brillant

On trouve M. Mayor à la réalisation du barrage des Toules. Puis, il succéda à son père, M. Jules Mayor, à la direction du LLB. Soucieux d'améliorer constamment le service public, il met sur pied un vaste projet de régio-



nalisation des transports publics et, dernièrement, il ajoute une fleur supplémentaire à son entreprise en prolongeant ses activités à l'extension des Bus siérois. Après 18 ans au sein du LLB, son courage et son assiduité ont mis en valeur de ses grandes qualités de meneur d'hommes. Ses objectifs n'ont pas toujours été très bien compris par les groupes financiers suisses alémaniques, dont le but est plus acquis à une rentabilité constante qu'à un souci de juste répartition économique.

Sur le plan sportif, M. Roger Mayor est connu en sa qualité de président du HC Sierre qu'il dirige avec succès depuis deux ans.

Nous félicitons M. Roger Mayor pour sa nomination et lui souhaitons une carrière fructueuse.

De Pont-Saint-Martin au Petit-Saint-Bernard

Décès tragique de l'ancien assesseur au commerce et à l'industrie, M. Joseph Albaney

AOSTE. - C'est au cours d'une réunion du Triangle de l'amitié qu'il nous fut donné de connaître, Joseph Albaney. Or, de passage à Aoste dimanche, nous avons appris avec stupeur son décès dans un accident de la route, alors qu'avec une délégation officielle valdotaine, il s'était rendu en Somalie pour un voyage d'étude. Né à Quart en 1929, père de deux enfants, il vivait à Charvensod. Ses concitoyens le portèrent au conseil ré-

gional en 1963. Il y demeura jusqu'en 1968, époque où il fut désigné comme assesseur à l'agriculture et au commerce. Il passa ensuite aux finances, poste qu'il conserva jusqu'à la fin de 1974. Depuis octobre 1975, Pino Albaney présidait l'Association des agriculteurs valdotains et c'est à ce titre qu'il était membre de la délégation citée plus haut, en compagnie des assesseurs Jorrioz et Manganone.

Au cours d'une réunion du conseil de la vallée, le vice-président Guido Chabod lui rendit un émouvant hommage posthume, exprimant l'émotion, la douleur de tous, tant Pino Albaney était populaire. Sincère, de caractère ouvert, animé d'une débordante humanité, il était l'incarnation du Valdotain.

Le conseil régional a perdu l'un de ses membres parmi les plus capables et qui pendant treize ans, sur les bancs du Législatif et de l'Exécutif, a donné tout son enthousiasme, sa vitalité pour la défense des intérêts de ses concitoyens, des campagnards en particulier.

Depuis le 17 juillet dernier, il

repose dans le cimetière de son cher village.

A sa famille, à ses amis, nous disons notre émotion et les prions de croire à notre sincère sympathie.

Tué à coups de hache

AOSTE. - Luciano Zenone, âgé de 42 ans, est un débile mental à la suite d'un accident de la route.

Dans la nuit de dimanche à lundi, au cours d'une altercation qu'il eut dans un appartement de la rue Mont-Falleret à Aoste avec un camarade de 63 ans, Dominique Gurado, Zenone fracassa la tête de ce dernier à coups de hache.

Ce sont les voisins, réveillés par le bruit, qui alertèrent la police. Le meurtrier fut arrêté peu après à son domicile, les habits encore tachés de sang. Il ne voulut pas révéler les motifs de son acte, déclarant : « Il a payé ! ».

Sembrancher

Décès après accident

MARTIGNY. - Nous avons signalé l'accident de moto survenu près du garage Magnin, à Sembrancher, le samedi 24 juillet 1976. Accident au cours duquel un motocycliste, M. Edouard Meunier fut tué sur le coup. Son passager, Pierre Zufferey, âgé de 25 ans, célibataire, grièvement blessé, fut conduit à l'hôpital de Martigny. Il vient d'y décéder.

Nous présentons à sa maman et à sa famille nos sincères condoléances.

Animation estivale aux Mayens-de-My

CONTHEY. - Les estivants des Mayens-de-My, au-dessus de Conthey, ne s'ennuient pas. Non seulement ils bénéficient d'un magnifique cadre dans une région propice aux vacances, mais peuvent encore se divertir grâce à des manifestations organisées régulièrement. Du 1^{er} au 15 août, une fête de la bière au café Beaugard donnera aux soirées une animation très particulière. Le coup d'envoi a été donné samedi par l'élection de Miss Beaugard, devant près de 800 personnes.

C'est M^{lle} Nelly Luyet de Savièse qui l'a emporté devant M^{lles} Germaine Dumoulin et Marie-Claire Luyet, de Savièse également.

Le jury, que l'organisatrice, M^{me} Madeleine Bridi, remercie vivement, était composé de M^{mes} Antoine Evéquoz et Elisabeth Evéquoz, de MM. José Germanier et Gilbert Antonin de Conthey et de MM. André Dubuis, Roland Dubuis et Michel Dubuis de Savièse.

La clôture de cette quinzaine sera marquée par l'élection de M. « Mollet », le 14 août prochain.

Tunnel du Grand-Saint-Bernard

Trafic intense

Pendant le mois de juillet 1976, le tunnel du Grand-Saint-Bernard a été utilisé par 96 823 véhicules, contre 90 780 au cours du mois correspondant de l'année passée, soit une augmentation de 6,66 %.

Ce mois de fort trafic estival a été marqué par le passage, le 31 juillet, du plus grand nombre journalier de véhicules enregistré jusqu'à présent au tunnel du Grand-Saint-Bernard, soit 6 931.

Hôtel du Rhône à Martigny cherche

femme de chambre

Entrée tout de suite

Tél. 026/2 17 17

36-3416

De l'économie et des hommes

La monnaie sans monnaie !

Suite de la première page

banque - ne sont pas retirés avant un certain temps, même lorsqu'ils ne sont pas opérés expressément à terme.

Or, pendant ce temps, c'est-à-dire dans l'intervalle qui sépare la remise de votre argent à la banque et son retrait, rien ne s'oppose à ce que la banque le prête à cette autre catégorie de clients que sont les débiteurs-emprunteurs. C'est d'ailleurs dans ce commerce de l'argent que réside l'activité de ces établissements qui collectent les épargnes monétaires - moyennant le paiement d'un certain loyer appelé intérêt - pour les prêter à ceux qui ont besoin de fonds - moyennant le paiement d'un intérêt un peu plus élevé.

Mais, observerez-vous, tant que la banque se borne à prêter ainsi mes économies sous leur forme monétaire, elle n'opère qu'un transfert d'argent et ne crée rien du tout !

Vous avez entièrement raison. Aussi écoutez bien la suite, car c'est ici qu'intervient l'élément nouveau qui entraîne la création d'une véritable monnaie : il consiste en ceci qu'au fur et à mesure du développement de leurs affaires, les clients de la banque prennent l'habitude de renoncer à la manipulation des espèces au profit de simples jeux d'écritures !

Un exemple vous éclairera mieux que de longs commentaires sur ce mécanisme :

Première opération : Monsieur X dépose à la banque une somme de 10 000 francs.

Deuxième opération : la banque prête ces 10 000 francs à Monsieur Y. La banque ne détient dès lors plus d'espèces.

Troisième opération : Monsieur Y doit verser à son créancier, Monsieur Z, une autre somme de 10 000 francs. A cet effet, il demande un nouveau crédit à la banque, en la priant de virer ce montant à Monsieur Z.

Quatrième opération : la banque s'exécute. Mais il ne s'ensuit aucun mouvement de fonds : elle débite Monsieur Y de ces 10 000 francs et crédite Monsieur Z de la même somme.

Dès cet instant, il y a création de monnaie à concurrence de 10 000 francs puisque, grâce à ce jeu d'écritures, tout se passe comme si Monsieur Y avait effectivement versé en espèces une somme de 10 000 francs à Monsieur Z.

Pas si vite, rétorquerez-vous aussitôt ! Que va-t-il se passer au moment où Monsieur Z se présentera aux guichets pour percevoir ses 10 000 francs puisque la banque n'a plus rien dans ses coffres ?

L'objection était prévue. Aussi, après avoir rendu hommage à votre perspicacité, vais-je vous livrer le vrai secret de la création de monnaie nouvelle, un peu à la manière dont l'alchimiste devait susurrer

dans l'oreille des rois celui de la pierre philosophale :

C'est précisément parce que moi, banquier, je sais que Monsieur Z ne prélèvera pas ce montant en espèces que j'ai pu, en toute conscience et en toute quiétude, effectuer cette opération. Et si je le sais avec autant d'assurance, c'est que Monsieur Z avait souscrit à un bon de caisse d'une valeur équivalente.

Ainsi l'on voit clairement comment, par ce jeu d'écritures, fondé sur la confiance et le crédit, la banque a prêté à Monsieur Y une somme d'argent qui n'a aucun support monétaire, et comment cette somme a permis à ce dernier de rembourser le montant qu'il devait à Monsieur Z.

Si la réalité n'était infiniment plus complexe - Monsieur Z, en particulier, n'étant ici que la figuration symbolique du pourcentage de fonds qui ne sont jamais utilisés sous forme monétaire, notamment par le jeu des paiements par chèques, et la souscription au bon de caisse remplaçant toutes sortes de mécanismes aboutissant au même résultat - vous auriez raison de prétendre que les banquiers gagnent bien facilement leur vie !

Mais vous rectifieriez bien vite ce jugement hâtif en prenant conscience du rôle fondamental que les établissements de crédit jouent dans le fonctionnement de l'économie, d'une part, et des prescriptions extrêmement sévères qui encadrent l'exercice d'une activité aussi extraordinairement complexe, d'autre part.

Edgar Bavarel

La mort dans la montagne à cause de mauvais souliers

KLOSTERS. - Un estivant de Klosters (GR), M. Ernst Peter Hundt, 64 ans, d'origine suédoise, mais habitant Stuttgart, a fait samedi une chute mortelle lors d'une excursion dans la région du Fergengegel. Alors qu'il tombait un mélange de pluie et de neige, la victime, chaussée de souliers bas, a glissé sur une plaque de rochers et a dévalé la pente.

« Des hommes de foi pour une communauté fraternelle »

MONTREUX. - « Des hommes de foi pour une communauté fraternelle », tel est le thème d'une rencontre consacrée aux peuples méditerranéens, qui s'est ouverte hier au centre de conférences du Réarmement moral, à Caux-sur-Montreux, en présence de plus de 800 personnes. L'initiative de cette rencontre, qui durera jusqu'au 10 août, revient à une cinquantaine de Français de tous milieux sociaux, politiques ou religieux.

Nette augmentation du mouvement touristique dans la cité des Salasses

AOSTE. - Par rapport à la même période de l'année passée, nous dit M. Bruno Ravio, directeur du syndicat d'initiative, on a enregistré au cours du mois de juin 1976, une nette augmentation des présences et des nuitées dans le secteur de l'hébergement. Cela correspond à 8,6 % pour les premières et à 14,7 % pour les secondes.

Au cours du premier semestre de l'année, le mouvement touristique dans la ville d'Aoste a fait enregistrer une augmentation constante. En effet, les présences se chiffrent à 36 323 (contre 33 964 en 1975 -

avec un essor de 6,9 %) et les nuitées ont passé de 57 899 à 62 480 ce qui signifie un essor de 7,9 %.

A un examen détaillé des données statistiques relevées par le Syndicat d'initiative d'Aoste, il apparaît que les présences de la clientèle italienne ont passé de 21 321 en 1975 à 22 659 (+ 6,2 %) et le nombre des nuitées de 40 979 à 43 897 (+ 6,8 %). Quant aux étrangers, les présences ont passé de 12 643 à 12 764 (+ 0,9 %) et le nombre des nuitées de 16 920, en 1975, à 18 683 (+ 10,4 %).

ACCIDENTS EN MONTAGNE UN MORT ET UN BLESSÉ

AOSTE. - Dimanche, deux alpinistes japonais ont gravi la paroi est de l'Innominata, sommet situé sur l'arête de Peuteyre (Mont-Blanc). A la descente, l'un d'eux, Kazuo Furusima, âgé de 28 ans, a lâché prise et fit une chute d'une dizaine de mètres. Il a été grièvement blessé à une jambe. Son compagnon descendit dans la vallée pour demander du secours, le blessé se trouvant sur le glacier du Freney.

Un hélicoptère, basé à Aoste, a récupéré l'infortuné japonais et l'a conduit à l'hôpital.

Dimanche encore, un alpiniste génois, Silvio Urbano, 38 ans, accompagné d'une jeune fille, effectuait la descente en rappel de la face ouest du Grand-Morion (sud du massif du Grand-Combin).

Un piton ayant lâché, Silvio Urbano fit

une chute d'une longueur de corde, c'est-à-dire, 25 mètres. Il est décédé peu après sur place, au-dessus du glacier du Mont-Gelé.

Sa compagnie alerta des guides qui redescendirent le corps jusqu'à un endroit où l'hélicoptère de la garde des finances put le récupérer.

Distinction pour un film de l'ONST

ZURICH. - Après avoir été présenté au public qui assistait au Festival cinématographique de Berlin 1976, la contribution officielle suisse, le court-métrage de l'Office national suisse du tourisme (ONST) « Pastorale suisse », vient de recevoir une flatteuse distinction : l'Office cinématographique allemand à Wiesbaden, l'a classé dans la catégorie « films de haute qualité ». Cette bande de Nicolas Gessner, produite par Condor Film SA à Zurich pour l'Office national suisse du tourisme (ONST), présente nos paysages vus des airs, du Jura au Tessin. Des copies en 16 mm seront distribuées dès octobre 1976 par le Cinéma scolaire et populaire suisse à Berne.

Des triplées à la maternité de Berne

BERNE. - M^{me} Yolanda Eggi-Messerli de Ruggelsberg (BE) a donné naissance à des triplées le 26 juillet à la maternité cantonale de Berne. A leur naissance, les trois filles, Karin, Nicole et Simone, pesaient respectivement 2,450, 2,350 et 2,230 kilos. Après avoir présenté quelques troubles d'adaptation, les trois bébés se trouvent en excellente santé.

Nouveau câble téléphonique transatlantique 200 circuits pour la Suisse

BERNE. - Depuis fin juillet 1976, un nouveau câble transatlantique relie l'Europe à l'Amérique du Nord et permet d'écouter des communications téléphoniques et télex ainsi que de transmettre des données. Mis en place par quatre compagnies américaines de télécommunication et par seize administrations des PTT d'Europe occidentale, il a coûté quelque 195 millions de dollars. La Suisse s'est également associée à cette entreprise. Le câble transatlantique en question, appelé « Cat 6 » est le sixième qu'ont établi en commun plusieurs Etats et le neuvième en tout qui relie le vieux continent au nouveau monde. Inauguré il y a 20 ans, le premier câble Cat ne permettait de transmettre simultanément que 36 conversations téléphoniques, tandis que Cat 6 possède une capacité de 4000 circuits de télécommunications, qui seront entièrement

mis à contribution en 1985 environ. La Suisse, en l'occurrence l'entreprise des PTT et Radio-Suisse S.A., a acquis le droit d'exploiter 200 circuits téléphoniques de ce câble, déclare un communiqué des PTT.

Partant de la côte française de Vendée, de Saint-Hilaire-de-Riez très exactement, le câble Cat 6 franchit l'Atlantique pour aboutir à Rhode Island où il rejoint à nouveau le réseau continental à Green Hill (USA). Mesurant près de 6400 km, le câble comprend tous les 9 km un amplificateur intermédiaire entièrement transistorisé et téléalimenté à partir de la côte, si bien que le nombre de ces dispositifs appelés aussi « répéteurs » s'élève à plus de 700. Leur durée de vie, partant celle du câble, doit dépasser 20 ans, ce qui a d'ailleurs aussi été exigé de tous les câbles sous-marins immergés depuis 1956 dans l'Atlanti-

que Nord, l'Atlantique Sud, le Pacifique et les autres mers du globe.

De pair avec les liaisons par satellites, les câbles sous-marins constituent le système nerveux d'un réseau de télécommunication moderne à l'échelle mondiale, véritable infrastructure du commerce et des transports internationaux.

Il joue avec des explosifs Une main déchiquetée

EIKEN. - Un blessé grave et un accident de voiture, ainsi ont fini les jeux de deux jeunes gens de plus de vingt ans, qui s'amusaient avec des explosifs durant le week-end du 1^{er} Août, au Fricktal.

Leur passe-temps consistait à lancer, du véhicule en marche, de la cheddite munie de mèches. Un des bâtons explosa avant que son manipulateur s'en soit débarrassé. Grièvement blessé, il fut transporté à

l'hôpital d'Aarau, avec une main déchiquetée.

Le conducteur de la voiture, indemne, voulut alors avertir l'amie de son compagnon près de Eiken (AG), il perdit le contrôle de son véhicule, probablement sous les effets du choc, et percuta un poteau électrique. La chance fut à nouveau avec lui, mais commotionné, il erra pendant des heures dans la région.

Tribunal fédéral des assurances

150 jours d'activité salariale pour toucher l'indemnité de chômage

LUCERNE. - Selon les dispositions légales, l'assuré qui prétend à une indemnité de chômage doit avoir exercé une activité salariée pendant au moins 150 jours au cours des 365 jours qui précèdent le chômage. Si un travailleur à temps partiel n'atteint pas ce chiffre minimum, il lui incombe alors de prouver qu'il a exercé une activité salariée suffisamment contrôlable pendant au moins 20 heures par semaine au cours de la même période. Si en raison du chômage, il n'est pas en mesure de rapporter cette preuve, il suffit qu'il ait exercé son activité salariée pendant les deux tiers au moins du temps de travail minimal usuel dans son entreprise ou dans sa branche. Ce sont ces principes que le Tribunal fédéral des assurances (TFA) a eu à appliquer dans le cas d'une employée qui, au cours des 365 jours précédant le chômage, n'a travaillé que 989 heures au lieu du minimum de 1100 heures.

Dame L. a travaillé à temps partiel du 1^{er} juin 1974 au 30 septembre 1975 en qualité d'employée de bureau dans une entreprise de la métallurgie. Le 1^{er} juin 1975, elle a été admise à la caisse de chômage et le 1^{er} octobre 1975 elle a demandé une indemnité de chômage. La caisse la lui a refusée, motif pris qu'elle n'avait pas exercé son activité salariée pendant 150 jours au cours des derniers mois. Elle a été exclue de la caisse pour la même raison.

Refus des prestations

Sur recours de l'employée de bureau, le TFA a examiné: la question de savoir si l'exclusion de la caisse et le refus des prestations étaient conformes aux dispositions légales. Le tribunal est parti du principe légal selon lequel la prétention à des indemnités de chômage n'est accordée à l'assuré, entre autres conditions, que si celui-ci peut justifier d'une activité pendant un minimum de jours de travail. Ce minimum est atteint si l'assuré a exercé une activité salariée suffisamment contrôlable pendant 150 jours entiers au cours des 365 jours précédant le chômage. La même condition est requise pour l'admission dans une caisse d'assurance-chômage, à cette différence près que les 365 jours doivent précéder la demande d'admission.

Pour le calcul des 150 jours de travail entiers, c'est le temps de travail usuel dans la profession ou dans la branche qui est déterminant. Cela signifie qu'un jour de travail entier correspond au temps de travail journalier moyen usuel dans la profes-

sion ou dans la branche de l'assuré. On compte 6 jours de travail par semaine, indépendamment du fait que le travail peut être exécuté dans le cadre de la semaine de 5 jours. Le temps de travail journalier moyen est donc le sixième des heures de travail accomplies normalement pendant une semaine dans l'entreprise concernée.

150 jours = 1100 heures de travail

Si le temps de travail normal comprend 44 heures par semaine, il en résulte qu'un jour de travail comprend 7,33 heures (44:6). 150 jours de travail entiers correspondent donc à 1100 heures de travail. Etant donné que dans l'entreprise de dame L. il était normalement travaillé précisément 44 heures par semaine, il eût fallu qu'elle ait travaillé 1100 heures au cours des 365 jours compris entre le 1^{er} octobre 1974 et le 30 septembre 1975, pour satisfaire à la condition des 150 jours. Tel n'était pas le cas. En effet, des explications fournies par la caisse de chômage, il ressort que pendant la période octobre 1974 - septembre 1975, Dame L. n'a été payée que pour 1003,15 heures de travail. De ce montant il y a lieu de déduire 21,5 heures pendant lesquelles elle a manqué le travail pour raison de maladie. Ainsi, elle ne peut justifier que de 981,65 heures de travail proprement dit. Selon les dispositions en vigueur jusqu'à fin novembre 1975, les jours de maladie ne pouvaient être comptés comme jours de travail qu'à concurrence d'un tiers. Même en tenant compte de cela, il n'en résulte pour Dame L. qu'un temps de travail déterminant de 989 heures.

L'exigence des 150 jours entiers ou des 1100 heures de travail n'étant pas remplie, la recourante, ainsi que l'a jugé le TFA,

n'était pas en droit de prétendre à des indemnités de chômage. Ce temps de travail trop court a également eu pour conséquence, conformément aux dispositions légales, l'exclusion de Dame L. de la caisse de chômage.

Nouveau droit : même solution

Le tribunal a toutefois encore pris en considération le fait que le droit de l'assurance-chômage a été partiellement modifié dès le 1^{er} décembre 1975. Dès cette date, l'admission dans les caisses de chômage des travailleurs à temps partiel est régie par les dispositions suivantes: les travailleurs à temps partiel qui n'atteignent pas le minimum de 150 jours de travail entiers pourront néanmoins être admis dans les caisses s'ils ont exercé une activité salariée suffisamment contrôlable d'au moins 20 heures par semaine durant les 365 jours qui précèdent leur demande d'admission. Si toutefois un travailleur à temps partiel n'est pas en mesure de rapporter cette preuve parce qu'il est au chômage, il doit alors avoir exercé une activité salariée au moins pendant les deux tiers du temps de travail à temps partiel usuel.

Ces règles valent également pour la prétention à l'indemnité de chômage. Si Dame L. devait avoir rempli ces conditions au 1^{er} décembre 1975, elle aurait alors pu être admise dans la caisse d'assurance-chômage dès ce moment-là. Le tribunal n'a toutefois pas pu trancher cette question, il a jugé que le dossier de la cause ne fournissait pas les renseignements nécessaires à ce sujet. Aussi, le tribunal a-t-il renvoyé la cause à la caisse afin que celle-ci examine la question de savoir si Dame L. pouvait être admise à partir du 1^{er} décembre 1975.

Vaste escroquerie au Tessin Quatre arrestations

LUGANO. - Une escroquerie de l'ordre de 90 000 000 de lires (environ 270 000 francs), aux dépens de travailleurs étrangers en Suisse et une tentative d'escroquerie dans une banque de Lugano pour un total de 1 500 000 dollars ont été découvertes par la police de Lugano qui a arrêté, dans le cou-

rant de la semaine un homme de 43 ans, chargé de transporter en Italie les gains de ses compatriotes, les a utilisés à son profit. Une enquête pénale est en cours.

Les trois autres ont cherché à se faire payer des chèques sans couverture dans un institut bancaire.

Incendie d'une maison de vacances près de Brissago

BRISSAGO. - Un incendie, dont on ne connaît pas les causes, a détruit, hier en fin de matinée, une maison de vacances à Incella-sur-Brissago (TI).

D'autre part, les incendies qui ont éclaté le 1^{er} Août, dans la région de Locarno, où la forêt a pris feu, étaient contrôlés hier en début de soirée. Seule une plantation de

sapins était encore menacée par les flammes et des hélicoptères militaires ont été engagés pour tenter de circonscire le sinistre.

Un autre incendie a éclaté entre Cresciano et Osogna et les pompiers seront de garde cette nuit pour protéger la forêt.

Séisme en Chine: pas de problèmes pour 24 enseignants suisses

BERNE. - Au moment du tremblement de terre qui a ravagé la semaine dernière la région de Tang Shan en Chine populaire, 24 enseignants suisses, 15 femmes et 9 hommes y compris le guide de voyage, se trouvaient dans ce pays. Renseignements pris auprès de l'Association suisse des enseignants et de l'agence Kuoni qui avaient organisé ce voyage, les 24 enseignants se trouvaient à Kwaillin, dans les environs de Canton, le jour où le séisme s'est déclaré. Cette région se trouvant à plus de 1500 kilomètres au sud de Pékin, elle n'a pas subi de dommages.

L'Association suisse des enseignants s'est toutefois renseignée auprès de l'ambassade de Suisse à Pékin qui lui a répondu le jour même que tous les voyageurs suisses étaient sains et saufs.

Les enseignants suisses entameront leur voyage de retour par Hong-kong le 5 août

prochain et arriveront le 8 août à Zurich. L'agence de voyage concernée a averti les familles que « tout se passait pour le mieux ».

Nouveaux cas de rage dans le Jura

On a décelé de nouveaux cas de rage dans le canton de Berne, à Attiswil, ainsi qu'à Tramelan, dans le Jura bernois où deux bêtes ont dû être abattues. Les communes des Breuleux, de la Chaux, de Mont-Tramelan et de Tramelan ont été déclarées zone de protection. Des mesures très strictes de prévention ont été édictées par le gouvernement bernois.

V.G.

ECHEGS : TOURNOI INTERZONES DE BIENNE Regroupement général en tête

La poursuite des parties ajournées des 13^e, 14^e et 15^e rondes a provoqué un regroupement général en tête du classement. Les 6 favoris, au sein desquels Tal remplace désormais Byrne, ne sont séparés en effet que d'un point. Le tigre Petrossian a enfin sorti ses griffes pour infliger au leader Larsen sa première défaite du tournoi. Le Danois est ainsi rejoint en tête du classement par l'Allemand Hübner, qui s'est imposé face à Liberzon et Csom. Ce duo de tête est suivi d'un quatuor menaçant: à une demi-longueur les deux ex-champions du monde soviétiques Smyslov et Tal et à un point: le troisième ex-champion du monde du tournoi, le Soviétique Petrossian et le Hongrois Portisch. Ces deux derniers sont les auteurs d'un magnifique retour après leur défaite accidentelle face à respectivement Castro et Sanguinetti.

Les deux leaders actuels devront se surpasser au cours des quatre dernières rondes pour éviter d'être dépassés sur le fil. Nous pensons spécialement à l'Allemand Hübner qui a le programme le plus difficile. Il devra en effet affronter successivement Geller, Smyslov, Petrossian et Larsen. Ce dernier n'aura pas un programme facile non plus. Sa qualification sera contestée dans l'ordre par Byrne, Matanovic, Smejkal et Hübner.

Les trois Soviétiques et le Hongrois Portisch ne devraient pas avoir de problèmes insolubles à résoudre. Voici leurs prochains adversaires dans l'ordre des rencontres:

Tal: Andersson, Sosonko, Castro et Li-

berzon. Smyslov: Smejkal, Hübner, Diaz et Sanguinetti. Petrossian: Matanovic, Smejkal, Hübner et Diaz. Portisch: Lombard, Andersson, Sosonko et Castro.

Le tournoi pourrait bien se terminer pas un coup de théâtre, c'est-à-dire par la qualification des 3 ex-champions du monde soviétiques ou par la qualification de deux Soviétiques et du Hongrois Portisch.

De belles émotions en perspective au palais des Congrès à Bienne!

Résultats complémentaires de la 13^e ronde: Portisch - Gulko 1-0; Andersson - Sanguinetti, à nouveau ajournée; Sosonko - Diaz, à nouveau ajournée; Csom - Matanovic 0-1.

Résultats complémentaires de la 14^e ronde: Matanovic - Geller 0-1; Smejkal - Csom 1-0; Hübner - Liberzon 1-0; Sanguinetti - Sosonko 0,5-0,5; Gulko - Lombard 1-0.

Résultats complémentaires de la 15^e ronde: Portisch - Byrne 0,5-0,5; Lombard - Tal 0-1; Liberzon - Diaz 0,5-0,5; Csom - Hübner 0-1; Smyslov - Matanovic 1-0; Petrossian - Larsen 1-0.

Classement après 15 rondes: Larsen (Danemark) et Hübner (RFA), 10 pts; 3. Smyslov (URSS) et Tal (URSS), 9,5; 5. Petrossian (URSS) et Portisch (Hongrie), 9; 7. Byrne (USA) et Smejkal (Tchécoslovaquie), 8,5; 9. Andersson (Suède) et Sanguinetti (Argentine), 7,5 (1); 11. Geller (URSS), 7,5; 12. Sosonko (Hollande), 7 (1); 13. Gulko (URSS), Liberzon (Israël), Matanovic (Yougoslavie) 7; 16. Csom

(Hongrie), Rogoff (USA), 6,5; 18. Castro (Colombie), 6; 19. Lombard (Suisse), 3; 20. Diaz (Cuba), 1,5 (1).

10^e open international Catégorie maîtres

Disputé en marge du tournoi interzones, le 10^e open international voit en tête, après 5 rondes, le Yougoslave Govedarica, qui totalise le maximum de 5 points. Le Valaisan Partos, après une défaite inattendue, face à l'Allemand Nicolaiczuk au cours de la deuxième ronde, s'est bien repris, remportant deux victoires consécutives.

Résultats du Valaisan: 2^e ronde: Nicolaiczuk (RFA) - C. Partos (Martigny), 1-0. 3^e ronde: C. Partos - Kovacs (Hongrie), 0,5-0,5. 4^e ronde: C. Partos - Erben (RFA), 1-0. 5^e ronde: Lind (Suède) - C. Partos, 0-1.

Classement après 5 rondes: 1. Govedarica (Yougoslavie), 5 pts; 2. Renman (Suède) et Seibt (RFA), 4,5; 4. Iskov (Danemark), Simic (Yougoslavie), Hertzog (RFA), Panno (Argentine), Kelecevic (Yougoslavie), Vagajic (Yougoslavie) et Holm (Suède), 4. - **Puis les Suisses:** 3,5 pts: Partos (Martigny), W. Ammann (Bâle) et P. Iten (Zoug), 3 pts; de Maria (Massagno), 2,5 pts; Ph. Ammann (Bâle), H. Zesiger (Winterthur) et Bichsel (Raeterschen).

G.

Le tabac tessinois se porte bien

BALERNA. - Si la culture du tabac se porte mal au nord des Alpes, comme l'a relevé ces jours à Vouvy la 40^e assemblée annuelle de la Fédération suisse des associations des planteurs de tabac, la situation au sud des Alpes est en revanche bonne cette année. Les cultures se sont fort bien développées, notamment dans la plaine de Magadino et dans le val Blenio. Dans le

« Sottoceneri », la partie sud du canton, la sécheresse menaçait les cultures dans les districts de Lugano et de Mendrisio, mais elles ont été sauvées par les orages de ces derniers jours. Le journal des paysans tessinois conseille aux planteurs du canton de ne pas attendre davantage pour commencer la récolte du tabac et d'avancer son séchage en profitant des longues journées de soleil.

Un touriste retrouvé mort dans les montagnes schwytoises

EINSIEDELN. - Un des deux promeneurs disparus depuis le 23 juillet dernier dans la région du Fluehbrig (SZ) a été retrouvé sans vie samedi après-midi par un hélicoptère de la Garde aérienne suisse de sauvetage. Il s'agit du jeune Thomas Fischer, 17 ans. Son père Gottfried, 55 ans, est toujours porté manquant.

Les deux touristes, originaires de la Forêt-Noire (RFA), avaient effectué leur randonnée dans les montagnes schwytoises sans disposer de l'équipement nécessaire pour de telles promenades.

Le feu dans un train

CHAVORNAY. - Un incendie, dont la cause n'est pas connue, s'est déclaré dimanche à 14 h. 45 dans la locomotive du train omnibus arrivant de Lausanne en gare de Chavornay, et à destination d'Yverdon. Le centre de secours contre l'incendie d'Orbe et les pompiers locaux sont intervenus. La fumée dégagée par le feu était extrêmement dense, rendant difficile la lutte contre le sinistre. La locomotive est entièrement détruite, mais on ne déplore aucun autre dégât. Le train a pu reprendre sa course avec quelque retard. Une locomotive de dépannage était arrivée entre-temps de Lausanne.

Pénitencier de Lenzbourg Deux détenus s'échappent

LENZBOURG. - Deux détenus, l'un de 38 ans, Autrichien, l'autre un Yougoslave, de 27 ans, se sont échappés hier matin du pénitencier de Lenzbourg. Tous deux devaient purger des peines de réclusion de plusieurs années. Ils ont franchi la muraille d'enceinte aux environs de onze heures et n'ont pu encore être repris. Le ressortissant autrichien était le complice de Walter Stuerms, échappé lui aussi récemment du pénitencier de Regensdorf.

Les mystères de Mars

PASADENA (Californie) (ATS/AFP). - Un ralentissement dans le taux d'augmentation d'oxygène et de dioxyde de carbone dans deux laboratoires biologiques de Viking-1 posé sur Mars intrigue les biologistes du centre spatial de Pasadena (Californie).

Pour certains spécialistes, l'émission d'oxygène pourrait s'expliquer par la présence sur Mars d'une grande quantité de peroxyde d'hydrogène qui provoquerait une réaction chimique avec les métaux se trouvant sur la surface de Mars.

Les premières analyses du sol martien ont montré qu'il était composé, entre autres, de fer, d'aluminium et de titane.

Pour contrôler les informations reçues des deux laboratoires, on répétera les expériences avec des échantillons de sol stérilisés d'où toute vie aura été normalement éliminée. On verra alors si les émissions de gaz observées jusqu'à présent se poursuivent ou s'arrêtent.

« Las des promesses démagogiques » Soares - Un programme ambitieux : remettre le pays « en marche »...

LISBONNE (ATS/Reuter). - M. Mario Soares a présenté hier son programme de gouvernement à l'Assemblée nationale. Le Portugal est excédé après deux ans de troubles révolutionnaires qui ont suivi le renversement de la dictature en avril 1974, a déclaré le premier ministre.

La crise économique et sociale peut être surmontée si la Constitution ainsi que l'autorité de la loi et de l'Etat sont respectées, a-t-il dit dans son discours d'introduction du programme.

Les principaux objectifs du gouvernement monocolor du dirigeant socialiste sont de remettre en marche l'économie, de restaurer la stabilité financière, réduire le chômage, augmenter la production, consolider le caractère démocratique de l'Etat et assurer une juste répartition des richesses, a ajouté M. Soares.

« Le programme n'est pas une liste de bonnes déclarations d'intention, a-t-il poursuivi. Nous sommes las des promesses démagogiques et nous présentons des mesures concrètes. Le pays est fatigué des mots et veut voir une action énergique et des réalisations ».

Le dirigeant socialiste s'est engagé à respecter les « conquêtes de la révolution du Portugal » approuvées par l'ancien gouvernement provisoire pro-communiste de l'an dernier. La nationalisation des banques et des grandes industries, la réforme agraire et la participation des ouvriers à la gestion des entreprises sont irréversibles, a-t-il dit.

« Nous voulons entendre les travailleurs et leurs représentants, mais aussi les employeurs », a ajouté M. Soares. A son accession à la tête du gouvernement, il y a

dix jours, M. Soares a promis que le secteur privé serait revitalisé et qu'aucune nouvelle nationalisation n'aurait lieu, ceci afin d'encourager les investissements privés.

Le premier ministre a annoncé que les 263 députés recevraient une copie de son programme long de 260 pages. Des exemplaires ont été remis immédiatement aux groupes de l'opposition, le Parti populaire démocrate (PPD), le Centre démocratique et social (CDS), le parti communiste et l'Union démocratique populaire (UDP).

L'assemblée dispose de cinq jours pour débattre du programme. Une motion de censure pourrait être présentée. Le PC a fait des allusions en ce sens. Le parti a récemment affirmé que les masses résisteraient au gouvernement minoritaire qui, disait-il, est voué à appliquer une politique de droite contre la classe ouvrière.

Une motion de censure n'a pratiquement aucune chance de succès. Les députés des trois partis d'opposition non communistes ont applaudi M. Soares. Les communistes sont restés silencieux, les bras croisés.

Séisme : Pékin se prépare au pire !

PÉKIN (ATS/Reuter). - Depuis vendredi dernier, la région de Tangshan, déjà durement éprouvée par une série de séismes, a connu cent dix secousses de plus de quatre degrés sur l'échelle de Richter et quinze autres de plus de cinq degrés, a déclaré lundi un porte-parole chinois.

Les milieux autorisés ont déclaré que l'épicentre des phénomènes se déplaçait vers Pékin. Tous les habitants de la capitale (6 millions environ) ont reçu l'ordre de rester en dehors de leur maison, en prévision d'un nouveau séisme important.

Les responsables chinois ont encore téléphoné lundi aux ambassades étrangères pour renouveler leurs avertissements sur l'imminence d'un nouveau séisme.

Les ambassades ont pris bonne note et commencé à évacuer. A la légation britannique, les diplomates continuaient hier à brûler

des documents classés. La représentation ouest-allemande évacue la plupart des membres de son personnel.

Seules dix-huit personnes sont restées à l'ambassade du Canada et trente-cinq à celle du Japon. Quant aux Soviétiques, ils campent dans leur jardin.

AUX NOUVELLES-HÉBRIDES : DES MORTS ?

GOLDEN (Colorado) (ATS/Reuter). - Un tremblement de terre s'est produit lundi à 8 h. 55 HEC dans la région des Nouvelles-Hébrides, annonce le centre géologique de Golden.

Ce tremblement a pu causer d'importants dégâts dans des régions habitées, a déclaré un porte-parole mais, a-t-il dit, on ignore pour l'instant s'il a fait des victimes ou des dégâts.

La secousse avait une intensité de 6,9 sur l'échelle de Richter sur laquelle le tremblement survenu la semaine dernière dans le nord-est de la Chine mesurait 8,2.

France : 60 tonnes de pêches italiennes sur le ballast

CULOZ (Ain) (ATS/AFP). - Les producteurs de fruits français ont à nouveau manifesté leur mécontentement, dimanche après-midi, dans l'Ain en gare de Culoz, en déversant sur le ballast 60 à 80 tonnes de pêches italiennes qui étaient dans les wagons.

Le commando, composé d'une cinquantaine de producteurs venus essentiellement, semble-t-il, de la Drôme (Midi de la France), a réclamé à nouveau l'arrêt des importations, des mesures garantissant les prix à la production et la levée

des quatre inculpations décidées à la suite de la première opération de Culoz.

Le 14 juillet dernier, en effet, dans cette même gare de Culoz, quelque 300 producteurs de fruits de la vallée du Rhône avaient déversé 120 à 150 tonnes de pêches italiennes de dix wagons.

Dans la nuit de samedi à dimanche, un commando d'une quinzaine d'arboriculteurs du Midi de la France avait déjà intercepté quatre camions, qu'il avait vidés de leur chargement de pêches italiennes et de poires espagnoles.

Helsinki : une hypocrisie de plus

MOSCOU (ATS/Reuter). - Un groupe de contestataires de Moscou a accusé hier les autorités soviétiques d'infraction aux engagements pris au sommet européen d'Helsinki, du fait qu'elles imposent des restrictions aux prisonniers politiques libérés de camps de travail.

A moins qu'ils n'admettent officiellement les accusations proférées contre eux, les prisonniers politiques sont bannis de Moscou et de la plupart des autres grandes villes à leur libération. Souvent, ceci entraîne une séparation forcée des familles, déclare le groupe dissident.

Le rapport dactylographié est signé par le physicien Youri Orlov et quatre autres membres du groupe qu'il a créé en mai pour surveiller la manière dont l'URSS applique les promesses faites au sommet à la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe.

Le rapport cite le cas, entre autres, d'Ivan Kandiba, qui a purgé quinze ans de prison - selon l'acte d'accusation - mais n'a pas été autorisé à regagner sa ville natale de Lvov. Il doit rester dans un village à 20 km de la ville, rentrer chez lui avant 21 heures, et se présenter une fois par semaine à la police. Le rapport fait état

de vingt cas similaires. « Les dures mesures discriminatoires, qui ne sont pas prévues par la loi, mais basées sur des instructions confidentielles - c'est-à-dire non publiées - se poursuivent pen-

dant de nombreuses années, sinon des dizaines d'années, après que la sentence du tribunal ait été purgée », déclarent M. Orlov et ses collègues.

« Toutes les restrictions sur le lieu de résidence et les vérifications administratives appliquées aux anciens prisonniers politiques constituent une violation flagrante des dispositions humanitaires de l'acte final d'Helsinki », ajoutent-ils.

Une fillette disparaît

ANNECY (ATS/AFP). - Une petite fille de 11 ans, Florence Lerouzie, de Montluel (Ain) a disparu samedi matin dans les combes de Saint-Ferréal (Haute-Savoie), au-dessus de Faverges.

Il semble que la fillette ait quitté le chalet, loué par ses parents pour les vacances, à la suite d'une réprimande. Ne la voyant pas revenir samedi en fin d'après-midi, son père donna l'alerte. Les recherches entreprises immédiatement, ont été poursuivies en vain dimanche par une cinquantaine de personnes, gendarmes et bénévoles.

Condamné pour euthanasie

WUPPERTAL (ATS/AFP). - Un infirmier, Paul Zimmermann (46 ans), meurtrier de deux vieillards, et qui avait également tenté d'en tuer quatre autres a été condamné par la Cour d'assises de Wuppertal à la réclusion perpétuelle lundi matin à l'issue d'un procès de près de trois mois. Ce « maître de la vie et de la mort », comme l'a nommé l'accusation, avait prétendu avoir agi par souci d'abrèger les souffrances inutiles de vieillards condamnés.

● NAIROBI (ATS/Reuter). - M. Munyua Waiyaki, ministre kenyan des affaires étrangères, a annoncé lundi que le Kenya était prêt à recevoir une délégation ougandaise pour discuter de la tension entre les deux pays.

● BERLIN-EST (ATS/Reuter). - Le procès de l'ancien commandant de SS Herbert Drabant s'est ouvert lundi à Berlin-Est. Il est accusé d'avoir participé à l'assassinat de milliers d'hommes, de femmes et d'enfants dans les zones occupées de l'Union soviétique - principalement dans le Caucase - en 1942 et 1943.

Vienne : après l'effondrement d'un pont, une seule victime ?

VIENNE (ATS/AFP/Reuter). - L'industrie autrichienne se trouve sérieusement handicapée à la suite de l'effondrement du « Reichsbruecke », dimanche matin. Le Danube, qui est barré sur toute sa largeur par les débris du pont, restera impraticable pendant trois semaines au moins.

Sont également touchées les centrales thermiques de Haute-Autriche dont l'approvisionnement en fuel lourd se faisait à 70 % par voie d'eau. Le combustible, importé ou en provenance des raffineries autrichiennes de Vienne-Schwechat, sera désormais transporté par camions ou wagons-citernes.

L'enquête consécutive à l'effondrement du pont marque le pas ; le conseil des ministres sera saisi aujourd'hui de l'affaire qui semble s'expliquer, selon la majorité des experts, par la fatigue des matériaux.

Le corps d'un jeune homme de 22 ans a été déposé hier des débris d'une camionnette « Ford Transit » écrasée sous les débris du « Reichsbruecke », le plus vieux pont de Vienne sur le Danube, le seul à ne pas avoir été détruit par les Allemands lors de la dernière guerre.

Des témoins, qui avaient vu la camionnette sur le pont, quelques secondes seulement avant que celui-ci ne s'effondre dans la nuit de samedi à dimanche, avaient déclaré que quatre personnes se trouvaient à l'intérieur.

La police déclare toutefois qu'aucune autre personne n'a été portée disparue et il est possible que le jeune homme, Karl Kretschmer, un technicien viennois, soit la seule victime.

Les experts pensent que le pont s'est effondré en raison de la vétusté de l'un des piliers en ciment retenant les chaînes de suspension de l'ouvrage.

Irlande : 9 morts en 5 jours

BELFAST (ATS/AFP). - Un homme de 32 ans a été abattu dimanche sur le pas de sa porte à Belfast par trois hommes masqués qui ont pris la fuite.

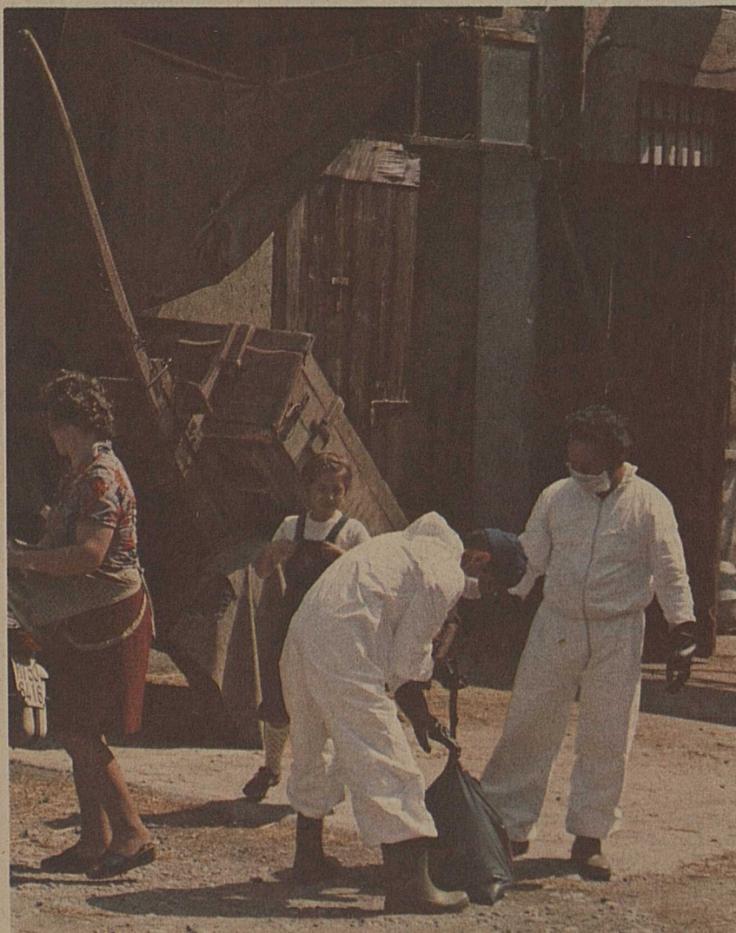
UN CATHOLIQUE BATTU À MORT

Un catholique de 50 ans a été battu à mort lundi à Belfast. M. Cornelius Neeson, avait été découvert par des soldats, baignant dans son sang. Ses blessures étaient si graves que l'on crut tout d'abord qu'il avait été blessé par balles. Il devait décéder peu après à l'hôpital.

M. Neeson, employé de salles de jeux, est la neuvième victime du terrorisme en Ulster depuis cinq jours.

Seveso : nouvelles évacuations

SEVESO (Lombardie) (ATS/AFP). - Près de 700 personnes ont été évacuées jusqu'à présent de la région de Seveso contaminée



On voit ici des spécialistes occupés à désinfecter une ferme. (Photo ASL)

par le nuage de substance toxique qui s'était échappé le 10 juillet dernier de l'« Icmesa », l'usine chimique de propriété

suisse située près de la localité lombarde. Hier matin, l'évacuation du groupe le plus important (plus de 400 personnes) a failli dégénérer en émeute. A la suite de rumeurs faisant état de l'impossibilité pour les autorités de reloger les 141 familles concernées, une partie de la population de Seveso est descendue dans la rue pour manifester sa colère. Il a fallu une intervention du maire du village pour ramener le calme après une heure de discussions.

La « zone dangereuse » agrandie au fil des jours comprend à présent 103 hectares. Dans le « triangle » qui part de l'usine de l'« Icmesa » et s'étend vers le sud en direction de Milan, on signale encore des morts d'animaux domestiques. Par ailleurs, un arrêté du maire de Seveso ordonnant l'« abattage immédiat de tous les animaux se trouvant dans les zones évacuées par la population » est entré en vigueur hier matin.

A Seveso, hier matin, quelque cent femmes enceintes se sont présentées dans les dispensaires installés dans les écoles du village pour subir des examens. Plusieurs d'entre elles ont réclamé la possibilité de pouvoir recourir à l'avortement. Samedi, un député communiste et deux députés radicaux avaient demandé au gouvernement d'autoriser les femmes enceintes à interrompre leur grossesse.

Dans le village vidé d'une partie de ses habitants, l'activité économique a pratiquement cessé. Les commerces ferment un par un tandis que dans la localité voisine de Cesano Maderno, considérée comme moins contaminée, l'on craint, devant le nombre croissant de morts d'animaux, l'éventualité d'une évacuation prochaine.

Pour la décontamination de la zone, aucune décision n'a encore été prise. Aujourd'hui, une équipe de spécialistes se rendra à l'intérieur de l'usine d'« Icmesa ». Le directeur responsable de l'usine, M. Herwig von Zwoel et le directeur de la production, M. Paolo Paoletti, se trouvent dans l'usine, en résidence surveillée.

Liban : on promet un nouveau cessez-le-feu

BEYROUTH (ATS/AFP). - « Un accord de principe, prévoyant un cessez-le-feu global au Liban », est intervenu entre les différentes parties, a annoncé hier le général Mohammad Ali Al Ghoneim, commandant de la « force de paix » arabe au Liban.

Cet accord sera rendu public mercredi, a précisé le général Ghoneim, à l'issue d'une réunion qu'il a tenue avec M. Camille Chamoun, ministre de l'intérieur et chef du parti national libéral (PNL-conservateurs chrétiens).

UNE NOUVELLE « SAIKA »

La création d'une nouvelle organisation palestinienne « Al Saika », opposée au régime syrien, a été annoncée dimanche à Beyrouth.

La « Saika », mouvement d'obédience baasiste syrienne, avait été éliminée, le 6 juin dernier à Beyrouth, une semaine après l'entrée des forces syriennes au Liban, par les forces palestiniennes et progressistes. Le chef de la Saika, M. Zouheir Mohsen, avait dû trouver refuge auprès des soldats syriens stationnés à l'aéroport de Beyrouth.

C'est un dirigeant de la Saika rallié aux forces communes palestino-progressistes, M. Hanna Bathiche, porte parole du mouvement jusqu'au 6 juin, qui a annoncé dimanche la création de la nouvelle organisation : « Les avant-

gardes de la guerre de libération populaire : les forces de la Saika ».

Il a affirmé que la nouvelle « Saika » s'engage dans la lutte aux côtés du mouvement national (progressiste) libanais contre les forces isolationnistes et le régime syrien conspirateur.

UN HAUT FONCTIONNAIRE ASSASSINÉ

BEYROUTH (ATS/AFP). - M. Khalil Salem, directeur général du Ministère libanais des finances, qui avait été enlevé vendredi dernier, a été assassiné et son corps a été découvert dans le coffre de sa voiture, append-on hier de source proche « des forces de sécurité populaire », chargées de la police de Beyrouth-Ouest.

L'enlèvement de M. Salem, personnalité connue, âgé d'une cinquantaine d'années et de plusieurs autres habitants de Beyrouth-Ouest, avait été dénoncé par des dirigeants progressistes libanais et leurs alliés.

(Voir également en page 1)